

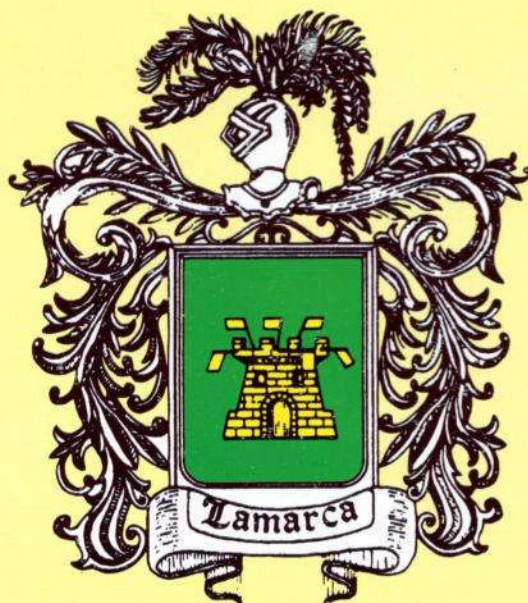
Feria y Fiestas

en honor a

Sta. M^a Magdalena

Del 22 al 25 de Julio

Mengíbar 2003



JUAN TORRES LAMARCA, en nombre de las empresas

ACEITES LAMARCA, S.L.

C/. Bailén, 63

Telfs.: 953 370 410 - Fax: 953 370 603
23620 MENGÍBAR (Jaén)

ECOLÓGICA LAMARCA, S.A.

Ctra. Martos-Santiago Calatrava, km. 1,7

Telfs.: 953 550 108 - Fax: 953 554 404
23600 MARTOS (Jaén)

Empresa dedicada a la extracción de aceite de orujo-oliva, secado y extractado, con una plantilla de 30 trabajadores y una producción diaria de 1.000.000 kilos de orujo. Tiene previstas unas inversiones que ascienden a 12.000.000 Euros (2.000 millones de pesetas) para el año 2004, en una planta de COGENERACIÓN DE ELECTRICIDAD con una creación de empleo estimada en 20 puestos de trabajo.

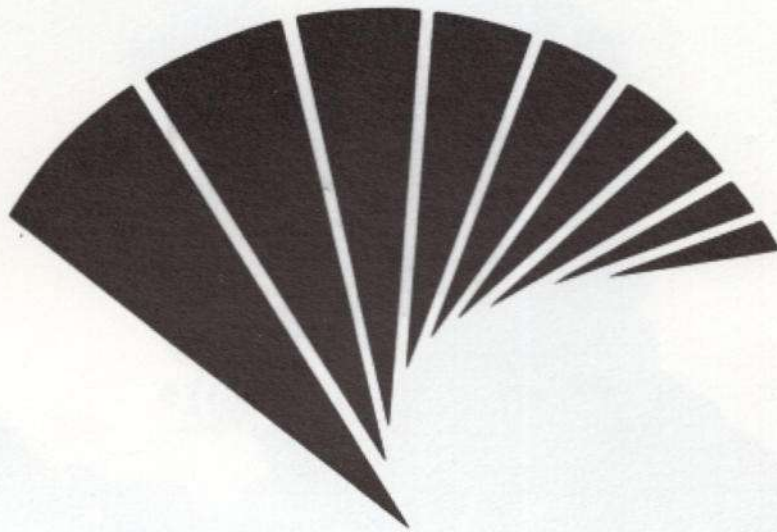
*Felicita a sus paisanos con motivo de su Feria y Fiestas
en honor de SANTA MARÍA MAGDALENA*



1

SANTA MARIA MAGDALENA

PATRONA DE MENGÍBAR, EN CUYO HONOR SE CELEBRAN
ESTAS FIESTAS Y FERIA.



Unicaja



MENGÍBAR

Doctor Navarro Funes, 5

Telf.: 953 37 01 25 y 953 37 20 20





3

Juan Carlos I *Sofía R.*

Sus majestades los Reyes de España, D. Juan Carlos I y Doña Sofía, honran las páginas de nuestra Revista, presidiendo la conmemoración de nuestras tradicionales Fiestas de Julio.





Hnos.

del Moral

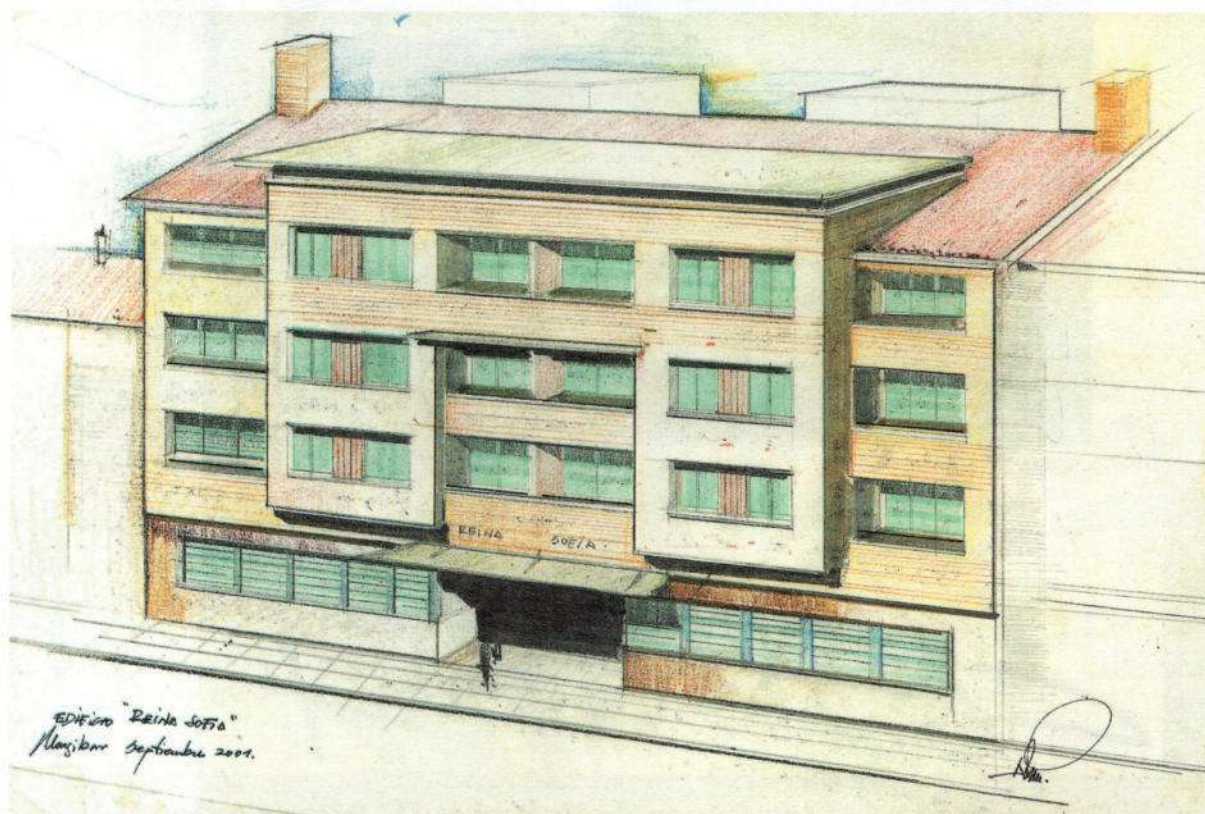
CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES

Juan del Moral Medina

Telf. Oficina y Fax: 953 37 20 46 - Móvil: 607 87 52 14

Manuel del Moral Medina

Móvil: 607 87 52 15



CI. VELÁZQUEZ, 7 - 23620 MENGÍBAR (Jaén)
Próxima apertura Oficina: Pasaje Reina Sofía





JUNTA DE ANDALUCÍA

El PRESIDENTE de la JUNTA de ANDALUCÍA

Las páginas de esta Revista de Feria editada por el Excmo. Ayuntamiento, me brindan una excelente oportunidad para expresar un cordial saludo a los ciudadanos y ciudadanas de Mengíbar y desearles unas felices fiestas de «La Malena».

La tradición hace de las fiestas patronales un escenario de reencuentros, diálogo y convivencia entre familias, amigos y vecinos. Tiempo, pues, para recordar a las personas queridas que están ausentes y momentos, también, para compartir alegrías e ilusiones por los éxitos alcanzados y los proyectos de futuro.

Los habitantes de Mengíbar tienen motivos suficientes para celebrar importantes logros. Una zona emprendedora y olivarera, como esta Comarca, ha de contemplar con optimismo la puesta en marcha de iniciativas destinadas a rentabilizar su principal fuente de riqueza en la zona, el olivar, y que van a repercutir de forma notable en la prosperidad y en el empleo de la zona. Me refiero a la creación del Parque Tecnológico y al Mercado de Futuros del Aceite de Oliva, dos actuaciones de gran envergadura, que van a permitir la estabilidad en los precios, el impulso a la comercialización e investigar todas las posibilidades que ofrece «el oro verde» andaluz.

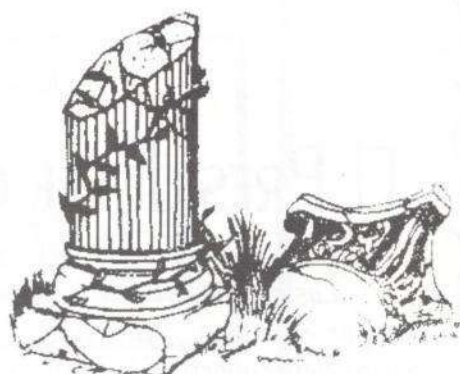
Andalucía ha superado una primera fase de desarrollo económico y social, cuyas prioridades venían fijadas por déficits históricos acumulados en el pasado. Los andaluces podemos sentirnos razonablemente satisfechos de los éxitos conseguidos desde que accedimos a la autonomía plena. Debemos, sin embargo, seguir trabajando con la misma intensidad para alcanzar nuevas cotas de progreso. Nuestro horizonte ha de situarse ahora en conseguir un segundo impulso modernizador, algunos de cuyos pilares, como las nuevas tecnologías y el acceso a los canales internacionales de distribución, ya se dejan ver en esta Comarca, poniendo así de manifiesto que Mengíbar y la Provincia de Jaén participan activamente de ese gran proyecto andaluz para el siglo XXI.

Manuel Chaves González
Presidente





BAR



RESTAURANTE OSSETI

- Amplia terraza
- Restaurante - Bar totalmente climatizado
- Aparcamiento particular más de 3.000 m²
- Nuestros churros los conocen, conozca también nuestra cocina andaluza.
- Sus reuniones en **OSSETI** por supuesto

Nuestra calidad exige más precio, pero la diferencia es notable

Carretera Bailén-Motril, km. 310 - Telfs.: 953 37 09 15 - 953 37 09 51
MENGÍBAR

BAJO DIRECCIÓN DE
CRISTOBAL BLANCA LERIDA





SALUDA DEL PRESIDENTE DE LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE JAÉN, FELIPE LÓPEZ GARCÍA, PARA EL PROGRAMA DE FIESTAS EN HONOR A SANTA MARÍA MAGDALENA, EN MENGÍBAR

Decía el filósofo británico David Hume que «la costumbre es la gran guía de la vida humana». No deja de llevar razón el eximio pensador, porque si analizamos detenidamente nuestra existencia es cierto que la mayor parte del tiempo lo dedicamos a cumplir con una serie de costumbres que se repiten de forma diaria, semanal, mensual e, incluso, anual.

En este rutinario devenir, las fiestas aparecen como momentos en que, pese a su acontecer también periódico, aportan un soplo de aire fresco, de oportunidad para la diversión, el asueto, el gozo, el cambio de actividad. Ahora celebráis en Mengibar las fiestas en honor a vuestra Patrona, Santa María Magdalena, y por ello os animo a cambiar de costumbres, a romper con la rutina, y a que disfrutéis al máximo de vuestra feria.

Y es que es bueno, además de necesario, que tengamos a lo largo del año oportunidad de vivir, al menos por unos días, relajados, sin la presión y la responsabilidad que muchas veces debemos soportar en el trabajo y la vida en general. El escritor decimonónico ruso Alexander Pushkin, que como la mayoría de los de su generación tan bien profundizó en el estudio del alma humana, aseguraba que «la costumbre es el alma de los Estados».

Por eso, es fundamental que esas costumbres que nos definen como pueblo incluyan también, entre otros valores, el alborozo, el júbilo, la diversión y todo lo que suponen las fiestas, que sin lugar a dudas nos ayudan a afrontar los problemas diarios con más entereza y vitalidad. Ya lo apuntaba hace seis siglos otro escritor, aunque en este caso inglés, Nicholas Udall: «La alegría prolonga la vida y trae salud». No hay mejor sentencia para promocionar cualquier fiesta, así que os deseo que las vuestras las celebréis de la mejor forma y con el mayor regocijo posible.

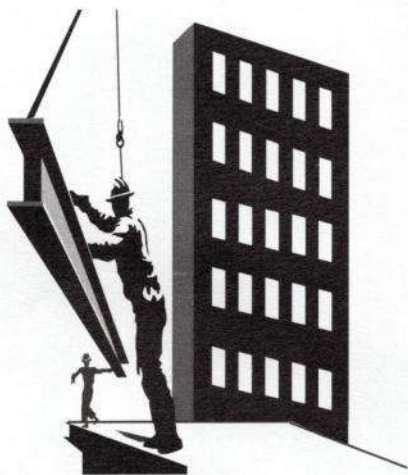


Felipe López García
Presidente de la Diputación

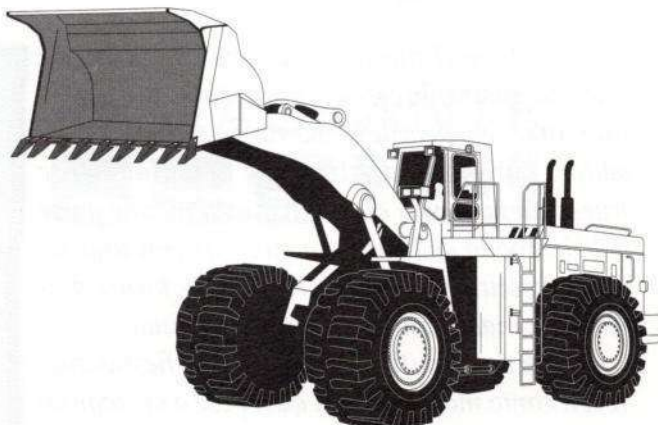




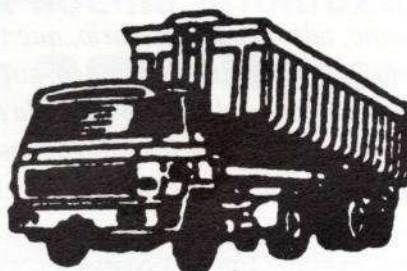
CONSTRUCCIONES GIL MEDINA, S.L.



CONSTRUCCIONES
EN GENERAL



MOVIMIENTO DE TIERRAS



- TRANSPORTE DE TIERRAS
- GRÚA MÓVIL PARA LA CONSTRUCCIÓN

Les desea Felices Fiestas

C/. José Torres Martínez, 2 - Telf.: 953 37 03 27
MENGÍBAR (Jaén)



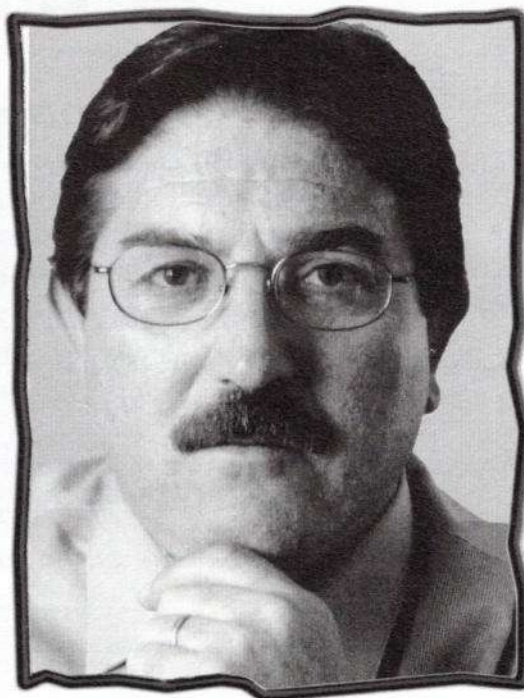


SALUTACIÓN DEL ALCALDE

Queridos vecinos/as:

Julio se nos echó encima, casi sin darnos cuenta y con él, nuestra Feria, nuestra "MALENA".

Atrás han quedado las elecciones municipales y tenemos nueva corporación. En esta ocasión con la incorporación de nuevos Grupos Políticos, ni que decir tiene, vendrán a enriquecer la vida pública. A todos les quiero dar mi más cordial enhorabuena y felicitarles por los resultados obtenidos en las urnas. Felicitar también, como no puede ser de otra forma, al pueblo de Mengibar, porque de nuevo, esa Fiesta de la Democracia, se vivió de manera ejemplar y en armonía.



Comenzamos esta legislatura y hay cuatro años por delante para realizar tantos y tantos proyectos que sin duda van a ser de gran importancia para nuestro pueblo y sus vecinos/as, enumerarlos, después de estar tan recientes los programas electorales de los partidos políticos que han participado, no sería correcto por mi parte.

La participación y el diálogo, es mi deseo que esté presente y de forma permanente en esta legislatura. La colaboración y el trabajo conjunto de toda la Corporación, ha de ser el objetivo a cumplir para estos próximos años.

Aprovecho la ocasión para enviar un saludo de forma especial al Concejal de Festejos y a todos sus colaboradores, porque otro año más tienen la deferencia de trabajar mientras los demás nos divertimos y seguro que nos han preparado una Feria como todos os merecéis.

Quiero dar las gracias a todos/as los vecinos/as que de nuevo han depositado su confianza en mi persona, así como en los compañeros/as que me acompañan de Concejales y agradecer a la Agrupación Local del P.S.O.E. su trabajo y esfuerzo en la campaña electoral.

Un recuerdo especial para aquellos/as mengibareños/as que nos dejaron y para todos los que nos visitan con motivo de estas fiestas, que vamos a vivir juntos/as.

Que lo paséis muy, muy bien y recibid un cariñoso abrazo de,

**Vuestro Alcalde,
Gil Beltrán Ceacero**



ESPECIAL "HOMENAJE AL AUSENTE"

*"Homenaje al Ausente",
donde quedan invitados al
acto todos los
mengibareños que un día
tuvieron que marcharse de
su pueblo y que sin
embargo nos acompañan
en estas fiestas.*

**DÍA 22 A LAS 13'00 HORAS EN EL
SALÓN DE ACTOS DEL
AYUNTAMIENTO.**

¡NO FALTES EL ACTO ESTA PENSADO PARA TÍ!

10





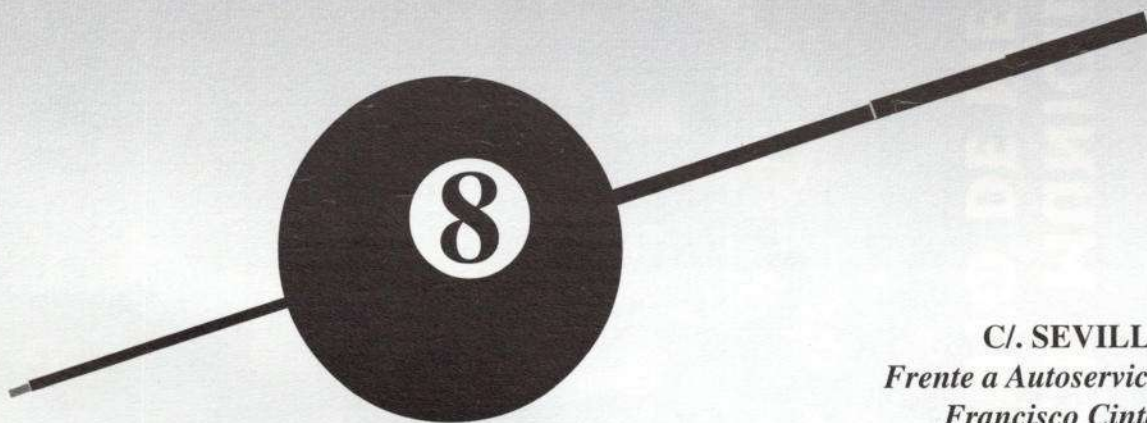
NUEVA CORPORACIÓN MUNICIPAL DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE MENGÍBAR





FERIA Y FIESTAS EN HONOR A SANTA M^A MAGDALENA - 22 AL 25 DE JULIO

CAFÉ DE COPAS SOTANO POOL



C/. SEVILLA
Frente a Autoservicio
Francisco Cintas

12

AUTOSERVICIO DROGUERÍA Y PERFUMERÍA FRANCISCO CINTAS

*Mis mejores ofertas son
mantener precios todo el año*

*Les desea a todos los vecinos de Mengibar
Felices Fiestas*

C/. SEVILLA, 32 - TELF.: 953 370 948



Mengibar
2003

Tus compras a CREDITO

El Coche de Moda,
El Ordenador Multimedia,
Unas Merecidas Vacaciones,
Los Muebles de la Casa,
Un Equipo Fotográfico,
La Nueva Cocina,...

*Concesión
inmediata!*

**¡Y con la facilidad de
gestionarlo desde el
mismo establecimiento!**

*Dicho y
Hecho!*





Asegure mejor su coche con las VENTAJAS EXCLUSIVAS de MAPFRE

- Ventajas económicas. Más facilidades de pago.
- El mejor sistema de bonificaciones del mercado.
- Defensor del Asegurado.
- Centros Médicos propios.
- La mayor Red propia de Asistencia en Viaje.
- Más de 80 Centros de Peritación Ágil y Pago Inmediato (PAPI).
- Libre elección de Taller.
- La mayor Red de Oficinas.
- Línea MAPFRE Autos de atención telefónica.
- Ventajas para el segundo vehículo de la unidad familiar.
- Cambie a MAPFRE, acelere sus bonificaciones.

Red MAPFRE
Muy cerca de Usted

Siempre a mano
902 44 88 44
www.mapfre.com/automoviles



MAPFRE
MUTUALIDAD

DELEGACIÓN EN MENGÍBAR
HNOS. DAMAS HIDALGO

C/. Reina Sofía, 33

Teléfonos:

953 37 25 00 - 953 37 00 24 - 953 37 10 80

BÁSICA
Asegure su coche
SIETE 7
con la más
DIEZ S
completa
TRÉBOL
g a m a
DIEZ 10
de seguros
LÍDER
de automóviles

TODO RIESGO



MAPFRE

TODO RIESGO 100





Saludo del CONCEJAL-DELEGADO del AYUNTAMIENTO DE MENGÍBAR

Queridos vecinos:

Mediamos el 2003, y llega la Feria. Estas Fiestas van a ser algo más especiales, pues han coincidido con la finalización de unas elecciones que llevan a nuestro pueblo a tener un Ayuntamiento constituido por cuatro fuerzas políticas, P.A., I.U., P.P. y P.S.O.E que nuevamente ha contado con la mayoría absoluta del respaldo y confianza de los Mengibareños. A los demás grupos políticos les doy la enhorabuena y les animo a trabajar de una vez por nuestro pueblo, bien desde las distintas Concejalías que se le ofertarán, o bien practicando una oposición constructiva que busque, como debe ser, el bien y el desarrollo de nuestro Mengibar.



15

Estos cuatro años que se nos avecinan nos vuelven a llenar de ilusión, más si cabe que la que hemos mantenido estos cuatro años pasados, y con la misma ilusión nuestro equipo de Gobierno trabajará al ciento por ciento, empezando por estas Fiestas y Feria 2003, que seguro serán un entretenimiento agradable para los que vivimos todo el año aquí y para los paisanos que nos visitan en estas fiestas tan importantes y entrañables para ellos.

A todos os pido que leáis el programa de feria y que participéis o al menos asistáis a todos los actos que desde este Ayuntamiento hemos preparado para vosotros con tanto cariño.

Felices Fiestas.

Juan Gil García






Ya puedes hacer tu proyecto realidad...

- ✓ ELIGE EL LUGAR.
- ✓ DECIDE LAS DIMENSIONES.
- ✓ Y DALE FORMA A TU HOGAR.

Desde 27.900 Ptas./m² (167'48 € m²)

...en el entorno donde siempre has deseado vivir.

16

PARCELAS TOTALMENTE URBANIZADAS

- ✓ Saneamiento
- ✓ Calles y Acerado
- ✓ Agua-Teléfono-Electricidad

*para que puedas diseñar tu nuevo hogar
en la zona de mejor futuro de Mengibar
(Paseo de España)*

desde **136 M²**
25.000 €uros (4.159.000 Ptas.)
...a la medida de tus necesidades

953 228 454

"La garantía de la experiencia"



Aconsejados por los mejores profesionales.

INMOBILIARIA OSUNA

GRUPO NOGA

www.iosuna.es

Oficina Jaén: Avda. Madrid, 46 Edif: Parque - 953 228 450 / 953 228 454



Mengibar
2003



El cielo pudo esperar

Este sencillo homenaje
A mí querido compañero
Que fue llamado por Dios
Al faltarle Ángeles en el Cielo.

La vida es un calvario
La cruz inmensa la variedad
Somos cautivos del tiempo
Y esclavos de la eternidad.

En este teatro de guiñol
Vamos haciendo camino
Todos pasajeros del tiempo
Y marionetas del destino.

Ruge un viejo «Dumper»
Como fiera acorralada
Le falta su «JOSE CARDENAS»
Que día a día le cuidaba.

De obras y servicios
Tú eras nuestro estandarte
Incansable en tu trabajo
Y tu agradable semblante.

Fuiste FUNCIONARIO EJEMPLAR
De todos tú el primero
Admirable en tu trabajo
Y el MEJOR COMPAÑERO.

Tu muerte fue desaliento
Pero un joven me da cobijo
Mi más joven compañero
Es con orgullo tu hijo.

Hoy tu hijo te reemplaza
Nobleza y simpatía sus avales
Dios bendiga este vástago
Que a su tronco sale.

Nos mantenemos erguidos
Como llamas de una vela
Nuestra vida depende
De lo que dure «La cera»

Te odio año 2002
Que año más severo
Dos jóvenes amigos muertos
Y mi sueño fue desvelo.



Mengíbar se siente triste
Ni el «Corpus» es ya igual
Falta el esplendor de «tú hierba»
Para las calles alfombrar.

«VA POR TI» yo pondré mi Belén
Y hasta Herodes estará afligido
Cuando vea que tierra y musgo
Esta vez «Tú» no los has traído.

Solo muere el cuerpo
El Alma es imperecedera
Tú tenías tantas virtudes
Que Dios te llevo a su vera.

Quise ayudar en «tu tapa»
Las lágrimas me lo impidieron
El Maestro y demás compañeros
Con elegancia lo hicieron.

No es solo mío este escrito
Es de todos tus compañeros
Para que «Tú» presumas de amigos
Por los confines del cielo.

Descansa en Paz
Inolvidable compañero
Y ser funcionario ejemplar
EN LA CONSISTORIAL DEL CIELO.

Juan García Lérída





AE ARIDOS ESPELUY, S.L.L.



VENTA DE ÁRIDOS Y DESMONTES

EL MOLINO

en

Ctra. Villagordo
Telf.: 609 624 423

ESTACIÓN DE ESPELUY

Telf.: 639 182 580



OFICINA

en

C/. Real, 123
Telf.: 953 370 808
Fax: 953 372 724

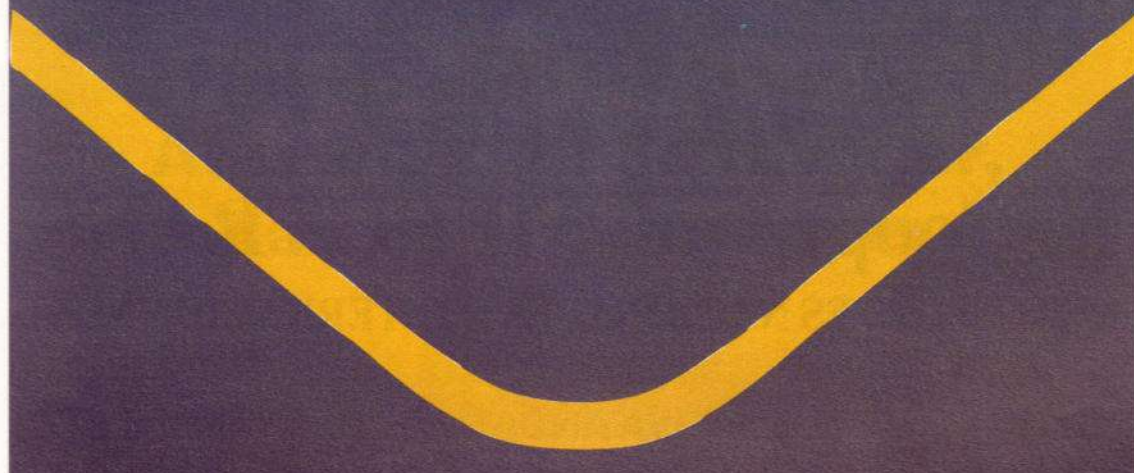


MENGÍBAR (Jaén)





acurbe



ACCIONES URBANÍSTICAS Y EDIFICATORIAS S.L.

**URBANIZACIÓN
EDIFICACIÓN
EDIFICIOS INDUSTRIALES
PROYECTOS**

C/. Camilo José Cela, 14

Telf.: 953 37 22 64 - 953 37 23 44

Fax: 953 37 10 88

23620 MENGÍBAR (Jaén)

19





S. Coop. And. MECOTRANS

TRANSPORTES NACIONALES E INTERNACIONALES

SOCIEDAD COOPERATIVA ANDALUZA DE TRANSPORTES
TRANSPORTES NACIONALES E INTERNACIONALES



Carretera Bailén-Motril, s/n.

Telfs.: 953 37 04 32 - 953 37 04 42

Fax: 953 37 13 03

23620 MENGÍBAR (Jaén)

E-mail: mecotrans@terra.es

Pág. Web: www.mecotrans.com



Francisco Párraga Iglesias

Distribuidor:

**Heineken, Cruzcampo,
Amstel, Kaliber, Buckler,
Casera - Schweppes**

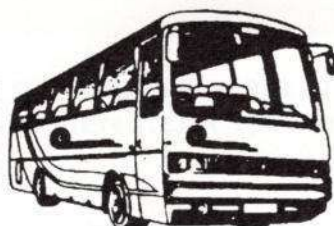
HIELO Y HELADOS SANTA RITA

C/. Manuel de la Chica, 13 - Telf.: 953 37 08 07
MENGÍBAR (Jaén)

21

TRAVIMETA, S.A.

LÍNEA DE VIAJEROS —



— EXCURSIONES

CONCESIONARIO:

LA CAROLINA - JAÉN Y SORIHUELA DEL GUADALIMAR - JAÉN

Velarde, 34 - LINARES

DELEGADO EN MENGÍBAR:

Inés Medina Polaina





MONTIEL

Proyectos y Montajes

- Calderería
- Instalaciones petrolíferas
- Montajes y Reparaciones
- Instalación de tuberías
- Servicio de mantenimiento
- Suministros e instalación de depósitos de combustibles

*Les desea unas Felices Fiestas a su clientela
y público en general*

Carretera de Bailén-Motril, s/n.

Telfs.: 95337 01 51 - 953 37 06 66 - Telefax: 953 37 13 04

Apartado de Correos 37

23620 MENGÍBAR (Jaén)





dad. coop. adza.



construcciones

LA CRUZ DE

MENGIBAR

San Juan, 5 • Telf. y Fax: 953 37 03 54
23620 MENGÍBAR (JAÉN)



SAJUMEN, S.L.
CONSTRUCCIONES

San Juan, 5 • Telf. y Fax: 953 37 03 54
23620 MENGÍBAR (JAÉN)

PROMOCIONES Y CONSTRUCCIONES EN GENERAL

Les deseamos unas felices fiestas





RR

ROMERO

Joyereros

DISEÑO Y FABRICACIÓN PROPIOS
"HACEMOS REALIDAD SUS SUEÑOS"

GRAN SURTIDO EN ARTÍCULOS DE:
JOYERÍA - RELOJERÍA Y REGALO

Distribuidor oficial:


FESTINA


VICEROY
since 1951


TIME FORCE


JAGUAR
SWISS MADE


CROMWELL




SANDOZ
SWISS MADE SINCE 1879


CALYPSO


LOTUS
Quartz


KRONOS
Since 1930

CHAPADO Y PLATEADO DE TODA CLASE DE
PIEZAS DE JOYERÍA Y ORFEBRERÍA


VICEROY
Fashion

VICTORIO & LUCCHINO

TALLER DE RELOJERÍA Y JOYERÍA
GEMÓLOGO ESPECIALISTA EN DIAMANTE

C/. Bernabé Vallecillo Olea, 12
Tlf y Fax: 953 370 031 - Mengíbar

Desea a todos unas Felices Fiestas





CONCURSO DE ALBAÑILERÍA 2002



25





MultiOpticas

Lucena - Illaluc

N.º 1 EN SERVICIOS OPTICOS

ILLALUC

LUCENA OPTICO

- **GRADUACIÓN DE LA VISTA**
- **LENTES DE CONTACTO**
- **APARATOS PARA SORDOS**

*Agradecen al pueblo de Mengibar la confianza
puesta en estos Establecimientos*

Pasaje Nuyra • Telf.: 953 24 32 33
Plaza Jardinillos • Telf.: 953 26 11 26
Fax: 953 26 59 06 • JAÉN





Cristina Espinosa Mariscal



Francisco Manuel Gomez Campos



Maria Luisa Arenas Garrido



Fundación Medina Liebana



Maria Teresa de la Torre Romero

Reina y Rey
Damas de Honor
Fiestas 2003

MENGIBAR





CAFETERÍA - BAR

ZAMBOMBAS

LES OFRECE SUS SERVICIOS EN LA ESTACION DE AUTOBUSES
EN UN MAGNIFICO LOCAL CON AIRE ACONDICIONADO

- CHOCOLATE CASERO
- LOS MEJORES CHURROS DE ARTESANIA
- EL MAS CREMOSO CAFE
- BEBIDAS DE TODOS LOS TIPOS
- TAPAS SELECTAS DE COCINA
- SERVICIO ESMERADO DESDE LAS 5'30 HORAS
HASTA LAS 22 HORAS



Les deseamos a todos los mengibareños unas Felices Fiestas de Santa María Magdalena

Paseo de España - Telf.: 953 37 05 55 - MENGÍBAR (Jaén)

28

AUTOSERVICIO MIGUEL POLAINA

EN:
C/. CORREDERA, 5

Ofrece al pueblo de Mengíbar la
acreditada gama de productos

ANIVERSARIO
40 **COVIRAN**

así como sus:

- Carnes frescas
- Embutidos de la mejor calidad
- Frutas, verduras
- Pescados frescos y congelados

Desea a su distinguida Clientela
FELICES FIESTAS



90 AÑOS A SU SERVICIO



C/. Marqués de la Ensenada, 2 Telf.: 953 370 083
Mercado de Abastos Ptos. 1-2 y 6-7 Telf.: 630 197 358

MENGÍBAR



Mengíbar
2003



Lidia Velasco Olmo



Jose Luis Criado Camacho



Eugenia M^a
Sanchez-Dívois Álvarez



Azara Millán Jiménez



Laura Najas Medina

Reina y Rey
Damas de Honor
Infantiles
Fiestas 2003

MENGIBAR



Funeraria
ATANASIO

Servicio Permanente a Compañías y Particulares

C/. CORREDERA, 100 – Telf.: 953 37 01 47

Móviles: 610 787 287 – 607 110 998

23620 MENGÍBAR (Jaén)

30

SEGUROS
ATOCHA
ATOCHA, S. A. DE SEGUROS

Gran Vía, 45
28013 MADRID

*Les desea
Felices
Fiestas
2003*

Carpintería

MANUEL ABRAHAM
MARTÍNEZ MEDINA

**PUERTAS
BARANDAS**

C/. Virgen de la Cabeza, 57

Telf.: 953 37 01 47

Móvil: 605 17 83 13



Mengibar
2003



FELICES FIESTAS



COVIRAN

31

PARQUE MUNICIPAL

BAR
EL PARQUE

ANTONIO CHICA MACÍAS

C/. SAN JUAN, 34 • MENGÍBAR

Telf.: 953 371 349 (Jaén)

C/. SAN JUAN

COVIRAN

MERCADONA

CTRA. ESPELUY (SANTA AMALIA)

CHURRERÍA
ZAMBOMBAS

PASEO DE
ESPAÑA



Mengíbar
2003





EXCAVACIONES Y DEMOLICIONES

 **MOLINA, S.L.** 



C/. José Torres Martínez, 50 - 23620 MENGÍBAR (Jaén)
Telf.: 953 371 376 - Móviles: 619 009 059 - 639 221 795





COMANDANCIA DE LA GUARDIA CIVIL

Estimados vecinos:

Como en otras ocasiones, quiero empezar agradeciendo al Excmo. Ayuntamiento de esta localidad a través de su Concejalía de Festejos la ocasión que me brindan desde estas páginas para felicitar a todas las personas vecinos y visitantes que durante estos días con motivo de nuestras fiestas patronales en honor de nuestra Patrona Santa María Magdalena se encuentren en nuestro pueblo y desearles que disfruten en paz y armonía en unión de sus familias y personas más queridas.

De igual forma, como en otras ocasiones, aproveché la ocasión para hablaros de uno de los mayores problemas que desgraciadamente acompañan estos eventos y que más me preocupan como representante de la autoridad y como padre « las drogas ». Quizás muchas de las personas que lean estas palabras conozcan estas drogas, otras la mayoría algunos datos y otras quizás nada, espero que estas palabras contribuyan de alguna forma a que todos dispongan de más información sobre este tema y con ello, de alguna forma, contribuir dentro de sus posibilidades a disminuir este problema, quiero empezar diciendo que existen muchos tipos de drogas, entre ellas voy hablar de las más comunes: la marihuana, el haschis, y la cocaína.

El consumo de drogas, legales e ilegales, constituyen un problema de salud pública muy importante. Los riegos y daños asociados al consumo varía para cada sustancia, consumir drogas no es algo nuevo en la historia del hombre. En todas las sociedades se han utilizado las drogas con diferentes fines; mágico-religioso, terapéutico, como medio de evasión, etc. Las drogas, todas las drogas, presentan una doble cara, primero aparecen con la imagen positiva, favorable y que tanto atrae a los jóvenes y mayores, después esa cara desaparece y se muestran realmente como son dañinas, provocando entre otras ; enfermedades, daños, perjuicios, problemas orgánicos , psicológicos(hepatitis, cirrosis, trastornos cardiovasculares, depresión, psicosis, paranoia, etc.), y esto a su vez en desordenes públicos, conflictos raciales, marginación, dolor, enfermedades, problemas económicos, delincuencia, prostitución, cárcel...

LA MARIHUANA, conocida popularmente como «maría» es una combinación de hojas, tallos, semillas y flores de una planta conocida como Cannabis sativa y puede ser de color verde, café o gris. Esta droga se fuma en forma de cigarrillo (canuto, porro, etc.). La marihuana afecta a la mente debido a que contiene ingredientes químicos activos (THC) muy peligrosos para el cuerpo, sus efectos a corto plazo son; problemas con la memoria y el aprendizaje, percepción distorsionada (visual, auditiva, tacto, etc.) y del sentido del paso del tiempo, problemas para pensar con claridad y en la resolución de problemas, menor coordinación física, ansiedad y aceleración del corazón, problemas que se agravan con el consumo de bebidas alcohólicas, como valor de esta sustancia podemos decir que el gramo vale 03.00 euros (500 pesetas).





FRUTAS TORRES

OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y PUBLICO EN GENERAL LA SELECCION MAS COMPLETA DE FRUTAS Y HORTALIZAS.

DISPONEMOS DEL MAS EXTENSO SURTIDO DE FRUTAS TROPICALES

CONGELADOS MARCAS SELECTAS

NUESTRA CAMARA FRIGORIFICA GARANTIZA PARA NUESTROS CLIENTES UNA PERFECTA HIGIENE Y UN PUNTO EXACTO DE MADURACION EN NUESTROS ARTICULOS

VENTA EN EXCLUSIVA DE ACEITUNAS HIJAS DE F. MOYA, C.B.

DESPACHO EN MERCADO DE ABASTOS

REPARTO A DOMICILIO

C/. Antonio Machado, 13 y 15 - Telfs.: 953 37 25 92 - MENGIBAR
616 20 74 29
645 83 54 08

*Deseamos a todo el pueblo de Mengibar
unas Felices Fiestas*





EL HASCHIS conocido popularmente como «chocolate» es el nombre de la resina que se extrae de la planta reseñada como *cannabis sativa*, pertenece al igual que la marihuana a la familia de drogas alucinógenas menores con acción depresora sobre el sistema nervioso, se comercializa en barras de forma alargada y color marrón verdoso, habitualmente la forma de consumirlo es cortar una pequeña porción de esa barra (popularmente esta pequeña porción se conoce con el nombre de «china») la cual se calienta con un mechero se desmenuza y se mezcla con tabaco rubio y se fuma en forma de cigarrillo (canuto, porro, etc), el consumo de esta sustancia produce adicción al crear en la persona que lo fuma un vínculo o necesidad psicológica de volver a fumar, sobre todo en situaciones o momentos concretos. También reduce en las personas que lo consumen la capacidad para hacer cosas que requieren coordinación y concentración, como los deportes, conducir o estudiar, por último la persona que se acostumbra al consumo de esta sustancia siempre que pretende divertirse puede desarrollar el síndrome amotivacional, por el cual todo le da igual, se aísla de la gente y no se relaciona con casi nadie. El gramo vale 05.00 euros (840 pesetas).

LA COCAINA, conocida popularmente como «Coca», «Nieve» o «Farlopa», es una droga que tiene forma de polvos blancos. Para su consumo el polvo se separa en una superficie mediante una cuchilla en finas «rayas» y con la ayuda de un tubo se esnifa (nariz), puede ocasionar daños internos en la nariz o el polvo



se mezcla con agua y se inyecta directamente en la vena, este método entraña múltiples riesgos de infecciones como la hepatitis y el sida, los efectos de esta droga llegan rápidamente al cerebro y produce cambios graves en el funcionamiento cerebral, esta sustancia produce dependencia y altera la personalidad de la persona, puede aparecer paranoia, alucinaciones y psicosis (pérdida del contacto con la realidad), cuando se inyecta aumentan los riesgos de infecciones, trombosis, abscesos y septicemias. El gramo vale 62 euros (10.350 pesetas), los precios expuestos de estas tres sustancias son orientativos, quiero decir con ello que en un momento dado, estas sustancias pueden ser más caras incluso duplicarse el valor, si alguna persona desea más información sobre este tema se puede pasar por las dependencias del acuartelamiento de esta localidad donde con mucho gusto le informaremos sobre los extremos que solicite sobre este o cualquier tema.

Espero que entre todos podamos contribuir a que nuestros jóvenes se olviden de esta forma de diversión «artificial» y evitar con ello los males en que desembocan.

Os deseo a todos unas felices fiestas en honor de nuestra Patrona Santa María Magdalena.



Antonio Gutiérrez Arenas
Sargento Comandante
de Puesto Guardia Civil





PANADERIA

JANDULA

Saluda a sus clientes y amigos deseandoles pasen unas felices fiestas y ofreciendoles sus servicios de reparto a domicilio en horario de mañana y tarde, además de sus ya famosas especialidades en panadería y confitería, fabricados todos ellos con harina de nuestra localidad.

Como Novedad: PAN CALIENTE LOS DOMINGOS.

ESPECIALIDAD EN:

BIZCOCHOS DE LA PRINCESA
MAGDALENAS DE CHOCOLATE
PESTIÑOS CASEROS
ROSCOS FRITOS CASEROS
ESPECIALIDAD EN HOJUELAS

C/. CORREDERA - Telf.: 953 37 22 55
MENGIBAR

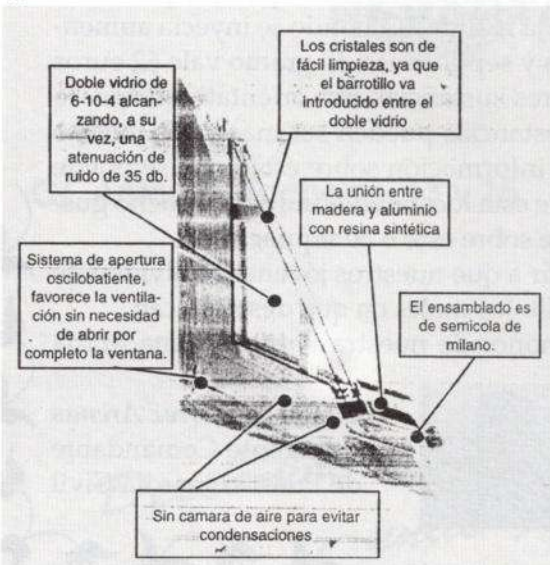
36

DISTRIBUIDOR DE:



**PUERTAS
CASTALLA S.L.**

Le ofrecemos la Ventana Mixta Madera-Aluminio, gran ahorro en Calefacción o Aire Acondicionado



Carpintería

POLAINA

Almacén de puertas y tapajuntas

Muebles a medida

Barandas

Colocación de puertas y barnizados

Mamparas y Muebles de Baño

Armarios empotrados de corredera y abatibles

Les desea Felices Fiestas

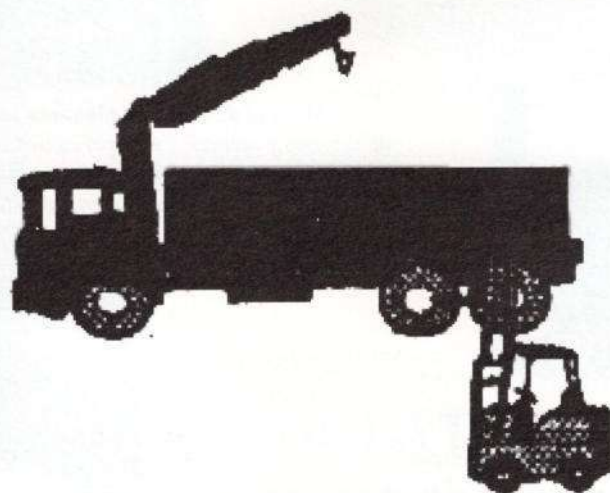
C/. Santiago, 22 - Telf.: 953 37 22 02
MENGIBAR



**Mengibar
2003**



Rafael García Delgado



37

**MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
SERVICIO CAMIÓN GRÚA**

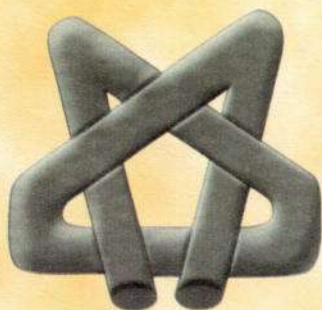
C/. Arjona, s/n.

Telf.: 953 37 07 87

Telf. Móvil 608 - 85 47 55

MENGÍBAR (Jaén)





metuber

**FABRICACION Y VENTA DE MAQUINARIA
MONTAJES Y MANTENIMIENTO INDUSTRIAL**

METUBER, S.L.

Pol. Ind. Llanos del Valle, calle G, Naves 11-13

Telf.: 953239220 / Telf. y Fax: 953239264

Línea Móvil: 619074586 - e-mail: metuber@infonegocio.com
23080 JAÉN



Montaje de salas de máquinas, sala de calderas, rack general de tuberías y montaje de evaporadores en cámaras de congelación y almacenamiento en Covirán S.C.A. de Granada y en Campocarne Andalucía S.A. (Grupo Campofrío); trabajando para Ramón Vizcaino S.A.



Montajes Industriales diversos, destacando los realizados en fábricas de cervezas y almazaras, entre los que cabe destacar la maltería de Maltamancha, fábrica Mahou en Guadalajara, el mantenimiento así como nuevas instalaciones en la factoría DSM Deretil de Almería, la instalación de Aguas Sierras de Jaén, suministro y montaje de planta para tratamiento de Purines en Vilches-Jaén.



Construcción de pasarelas de acceso a balsas de Nitrificación y Desnitrificación en Planta Depuradora WWTP dentro de la factoría DSM Deteril, subcontratados por la empresa Técnicas Reunidas Ecología para dicho montaje y posterior puesta en marcha de la planta, realizándose distintas reparaciones y mejoras tanto en instalaciones de maquinaria como en líneas de PEHD y ac. Inox. Construidas previamente.



Instalación de tubería de todo tipo, acero al carbono, acero inoxidable, PEHD, P.P., PVDF, empleando métodos de soldadura con TIG y MIG, cobre, soldadura a tope para plástico, etc., con soldadores homologados en cada una de ellas.



Somos una empresa certificada por
BUREAU VERITAS S.A.
bajo la norma UNE en ISO 9002:1994,
de manera que cualquier instalación desarrollada por
nuestra entidad queda garantizada por este
standard de calidad europeo



**Mengibar
2003**



Óptica Médica

Mengibar



9 5 3 3 7 0 9 9 5

¡Les desea felices fiestas!

El Sr. D. Antonio Jesús Carrillo Castillo

- TOMA DE LA TENSIÓN OCULAR
- SEGURO DE ROTURA DURANTE 1 AÑO

**COOPERADOR ACTIVO DEL
INSTITUTO BARRAQUER DE BARCELONA**

C/. Real, n.º 31 - Bajo
(Junto al Mercado de Abastos)

optimedicameng@wanadoo.es





A SANTIAGO DE COMPOSTELA EN BICI



Componentes del Club Cicloturista de Mengibar, ante la Capilla del Sancti Espíritus o Silo de Carlomagno. Roncesvalles.

40

Son ya muchos los años, que un grupo de aficionados al ciclismo en Mengibar, llevan reuniéndose cada domingo del año, para seguir manteniendo en activo este bonito deporte. En su actividad deportiva, los componentes del club Cicloturista de Mengibar con su esfuerzo, constancia y muchos kilómetros, han sido capaces de llevar el nombre de Mengibar por todos los rincones de la provincia, fomentando la amistad y el compañerismo, que en cierto modo es una forma de cultura. A golpe de pedal, han quedado atrás rutas y etapas que han ido engrosando la historia de este club y entre las que podríamos mencionar, ruta del Gualquivir, Cazorla, Puertollano, subida a Sierra Nevada, etc. En su afán de superarse año tras año, el club Cicloturista, nos sorprende con alguna actividad deportiva inédita, y así este año se han visto envueltos en una nueva aventura, la realización del Camino de Santiago.

Partieron el día 21 de agosto de 2002, en dirección a Roncesvalles, en pleno paisaje pirenaico, desde donde comenzaron la aventura del camino, previamente habían programado los 810 km. del recorrido en siete etapas, procurando finalizar cada una de ellas en alguna ciudad importante, para poder realizar por la tarde la obligada visita cultural, de esta forma conocieron ciudades como Pamplona, Logroño, Burgos, Carrión de los Condes, León, Ponferrada, Portomarín y Santiago.

Disfrutando del deporte, contemplaron desde la bicicleta los bellos paisajes y entornos que se iban encontrando en su rodar, desde los Pirineos navarros, los inmensos páramos de Burgos y el bierzo leones, hasta los verdes campos de la





mágica y acogedora Galicia con sus típicos pueblos llenos de cruceiros e historia. El viaje lleno de anécdotas y curiosidades, transcurrió afortunadamente sin incidencias, salvo algún que otro pinchazo y la lluvia que a veces dificultaba la realización de la etapa, destacando la fuerte tormenta que el día 25 les sorprendió en Mansillas de las Mulas, próxima a León.

El descanso diario se llevaba a cabo en los albergues de peregrinos, donde a través del diálogo con otros caminantes, se humaniza, se vive y crean verdaderas amistades.

Con la llegada a Santiago el día 28, la visita y el tradicional abrazo al sepulcro del Apóstol concluyó su peregrinar, regresando a Mengibar el día siguiente donde fueron recibidos con una emotiva y calurosa bienvenida por parte de autoridades, amigos y familiares.

No nos cabe duda, de que este Club Cicloturista seguirá con sus hazañas engrandeciendo el nombre de Mengibar, por eso desde aquí queremos desearles el mayor éxito deportivo, suerte y buen viaje.

Realizaron el camino: Jesús Miguel y José Miguel Mimbrera, Rafael Coca, Manuel Amaro, José M. Torralbo y Andrés Civantos.

Mengibar, mayo de 2003.

41

*Olmillos de Sasamón
(Burgos), 450 Km.
a Santiago
de Compostela.*





MANUEL YEGUAS GÓMEZ - COL. 1009
JOSÉ MANUEL ESPINOSA BERMÚDEZ - COL. 1007

CENTRO DE FISIOTERAPIA Y RECUPERACIÓN FUNCIONAL

FISIOMENGIBAR



TRATAMIENTOS

Lesiones traumáticas

Lesiones Laborales

Esguinces

Lesiones Deportivas

Luxaciones

Patologías Musculares

Fracturas

Prótesis

Reumatismos

Accidentes de Trabajo...

Lesiones Neurológicas

Dolor de espalda

Parkinson

Cervicalgia

Alzheimer

Dorsalgia

Hemiplejías

Lumbalgia

etc...

Escoliosis

Rehabilitación Pre-parto y Pos-parto

y todos los procesos que requieran rehabilitación

El Restaurante de un paisano en MADRID

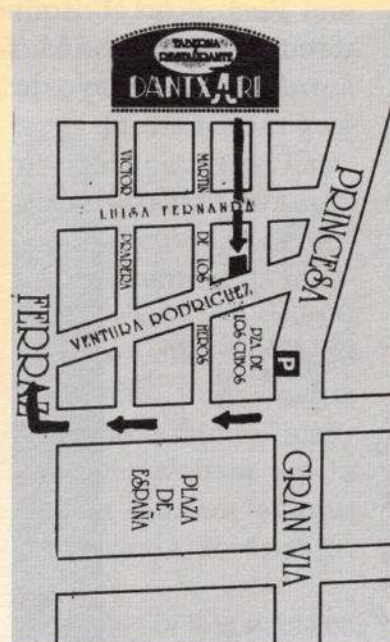


La cocina vasca
de siempre

C/. Ventura Rodríguez, 8
28008 MADRID

TEL&.: 91 542 35 24 - 91 547 40 29

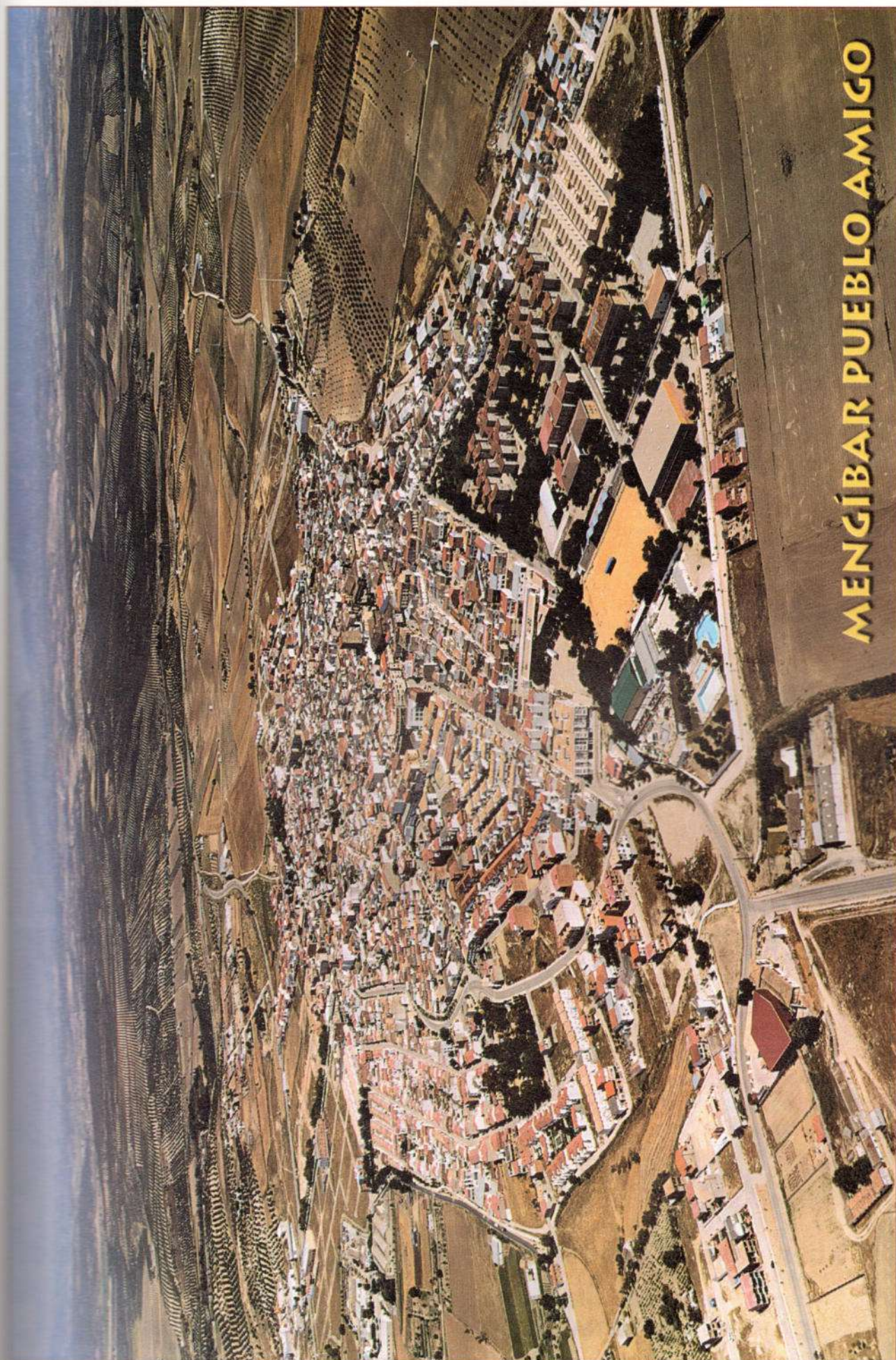
Fax: 91 547 40 29



JESÚS MEDINA IGLESIAS Y SU SOCIO

Les desean unas felices fiestas en Honor de Sta. M^a Magdalena





MENGÍBAR PUEBLO AMIGO

43





Beltran

Fábrica de Muebles

- * **Cocinas, Baños, Armarios empotrados**
- * **Puertas y Decoración**
- * **Extensa variedad**

**Nos avalan 25 años
de Experiencia**

Fábrica y exposición
☎ 953 370 968
Ctra. Espeluy, 9
23620 Mengíbar (Jaén)



FRANCISCO BELTRAN CHICA

Les desea felices fiestas a todos los Mengibareños

Más de 50 años fabricando muebles
y decorando los hogares es nuestra mejor garantía.

C/. REAL, 43 - TELF.: 953 37 09 29 - MENGIBAR

MARIA BELTRAN

R E G A L O S Y D E C O R A C I O N

Listas de Bodas

Les desea a todos una Feliz Feria

El buen gusto y calidad no está reñido con nuestros precios

C/. HERMANOS FERNANDEZ, 15 - TELF.: 953 37 24 29 - MENGIBAR





SALUTACIÓN DEL CONCEJAL DELEGADO DE JUVENTUD Y DEPORTES

Un año más, y porque lo habéis querido vosotros en las urnas, tengo el placer de dirigirme a vosotros desde estas ya tradicionales páginas de nuestro querido Programa de Feria y Fiestas para desearos a todos y a todas que paséis unas felices fiestas de la Malena.

Y lo hago con un sentimiento muy particular de alegría y tranquilidad por haber podido estar a lo largo de estos últimos cuatro años en el grupo de gobierno del Ayuntamiento, desde el cual hemos podido realizar proyectos importantes para nuestro pueblo, para nuestro Mengíbar.

Al mismo tiempo, afronto los próximos cuatro años con gran ilusión y optimismo, y plenamente convencido de la capacidad de trabajo de los cuatro grupos políticos que componemos la Corporación Municipal en esta legislatura.



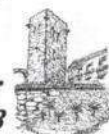
Finalizada ya la campaña, creo que es éste el momento de «enterrar el hacha de guerra» y aunar esfuerzos por parte de todos y todas, ya que el fin que nos une a todos los partidos es común, y no es otro que hacer que Mengíbar sea cada día un poco mejor. Éste es mi principal deseo para los próximos años de gobierno y, como hablando se entiende la gente, y nosotros, como grupo de gobierno, siempre hemos estado, y seguimos estando, abiertos al diálogo, no me cabe la menor duda de que lo conseguiremos.

Por otro lado, es también mi deseo aprovechar este espacio que se me brinda para agradecer públicamente el trabajo que han realizado un grupo de jóvenes de Mengíbar, de un modo totalmente desinteresado desde el Consejo Local de Juventud, sin cuyo apoyo muchas de las iniciativas y actividades que se han realizado no habrían sido posibles. Es por esto por lo que también a vosotros y vosotras os agradezco de corazón vuestra colaboración y os deseo, de un modo muy particular, una feliz Feria de la Malena.

Por último, también me gustaría desearles una feliz Feria, allá donde estén, a aquellos familiares y amigos que por desgracia ya no están con nosotros físicamente, porque en espíritu seguro que sí que lo están. Y, como no, también a todas las personas que aprovechan estos días para visitarnos desde diferentes lugares de nuestra geografía, e incluso de más allá de nuestras fronteras. Estoy seguro de que los acogemos como se merecen, puesto que si hay algo que nos caracteriza a los mengibareños y mengibareñas es ese carácter hospitalario de cálida acogida con los visitantes.

Sin ánimo de hacerme pesado, felicidades a todos y a todas y divertiros mucho, pero con mesura, como se suele decir, sin prisa, pero sin pausa.

Pedro Antonio Moya Rueda
Concejal Delegado de Juventud y Deportes





GRUAS DE LA CHICA



**SERVICIO DE GRUA PERMANENTE
SERVICIO ESPECIAL CON PLUMA
SERVICIO COCHE TALLER**

**SERVICIOS
NACIONALES E INTERNACIONALES**

Carretera de Bailén-Motril, km. 14

Pol. los Olivares - C/. Jabalquinto, s/n.

Telfs.: 953 37 13 11 - 953 37 22 33

Telfs.: 953 28 07 42 - 953 28 15 99

Fax: 953 37 13 11

Fax: 953 28 15 99

23620 MENGÍBAR (Jaén)

23009 JAÉN

46



**COMERCIAL
AGRICOLA
DE
MENGIBAR**



De la Chica e Hijos, S.L.

AGRICULTOR

SI APEROS DEBES COMPRAR EN MENGIBAR LOS TIENES YA

EXPOSICIÓN Y VENTA: Visítenos en Ctra. de Villargordo, s/n.

Telfs.: 953 37 13 11

953 37 22 33

MENGÍBAR (Jaén)

Servicio
Oficial



Mengibar
2003



DE LA CHICA E HIJOS, S.L.

TALLER MECANICO Y ELECTRICO

REPARACION DE AUTOMOVILES Y MAQUINARIA AGRICOLA
SERVICIO DE NEUMATICOS Y EQUILIBRADO
PRENSA PARA LATIGUILLOS HIDRAULICOS, ALTA Y BAJA PRESION

- DIAGNOSIS INYECCIÓN
- ALINEADOR DE DIRECCIONES
- FRENOMETRO (COMPROBADOR DE FRENOS)
- BANCO DE SUSPENSION Y AMORTIGUADORES
- ANALIZADOR DE GASES
- CARGA DE AIRE ACONDICIONADO (R-12 Y R-134)
- CAMBIO DE ACEITE POR EXTRACCION
 - REVISIONES PRE I.T.V.
 - SERVICIOS RÁPIDOS
 - OPALIMETRO DIESEL

47

VEHICULOS DE OCASION EXPOSICION Y VENTA

VISITENOS EN:

Carretera Villargordo, s/n.

Telfs.: 953 37 13 11 - 953 37 22 33

MENGÍBAR (Jaén)



SUPERMERCADO LUCI KOMO - KOMO

ALIMENTACIÓN
CARNES
FRUTAS
CONGELADO

SERVICIO A DOMICILIO



C/. Blas Infante, 17 - Telf.: 953 37 22 12
MENGÍBAR

café - bar ANDALUCÍA

DIRIGIDO POR
VIUDA DE FRANCISCO LOPEZ SANCHEZ E HIJOS

BUENOS DESAYUNOS
TAPAS VARIADAS
EXQUISITO CAFÉ

LOCAL CLIMATIZADO



*Les desea a todos
unas felices fiestas*

Carretera de Bailén, 11
Telf.: 953 37 28 14
MENGÍBAR (Jaén)

CF TALLERES JIMÉNEZ LÓPEZ GABIFRÁN COCINAS

DISTRIBUIDOR OFICIAL **TEKA**

Más de 150 modelos diferentes en cocinas
Carpintería en General
Nuestros presupuestos "los más bajos"



Les deseamos a todos los mengibareños Felices Fiestas

C/. Jesús Nazareno, s/n. - Telf.: 699 099 257
C/. Santa Amalia, 18 - 1º C - Telf.: 953 37 12 91
23620 MENGÍBAR (Jaén)



A Mi PADRE

*¡Una mañana de enero,
en la casilla los Sánchez
murió Pedro el de la lapa
que estaba de manijero!*

*Lo trajeron en un carro
su hermano Juan el de la lapa
y de la fuente redonda,
fue en hombros hasta su casa
allí estaban sus hijos y sus hermanos,
allí estaban "tos".*

*¡Que Francisco tenía doce años,
de los seis el mayor!
¡Por eso su hijo Alonso,
en memoria saca esta poesía
pa que la sepan su nietos,
y también toa la familia!*

*Tan sólo cuatro años tenía,
cuando a mi padre perdí
y pa mayor pena mía
madre me quedé sin tí.*

*La gente me aconsejaba,
pero yo no conseguí
los besos que ella me daba
cuando me iba a dormir.*

*Por mis hermanos mayores
hoy retengo en la memoria
que me decían no llores
que Dios la tiene en la Gloria.*

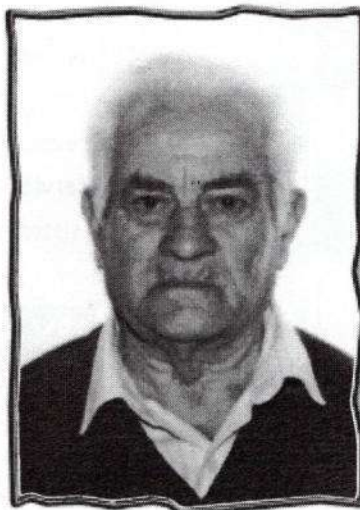
*Los besos de una mujer
por bien que los sepan dar
a los besos de una madre
no se pueden comparar.*

*Por eso yo por las noches
retengo en mi memoria
y me duermo tranquilo,
que Dios la tenga en la Gloria.*

*Me salieron adornados,
estos versos que ahora ofrezco
no son todos de mi pluma,
con cariño los mantengo.*

*A los presentes y ausentes
esta poesía dedico
es un saludo a Mengíbar
de su amigo ZAPATICOS.*

A Mi ABUELO



*Ayer pasé por el cementerio
y se me encogió el corazón
al ver a mi madre que lloraba
por el padre que perdió.*

*En junio es tu cumpleaños
83 años cumplirías
todos han sido felices
y se ha ido la alegría.*

*El día que naciste
en el cielo ya decían:
"ha nacido un hombre bueno
que luchará en la vida".*

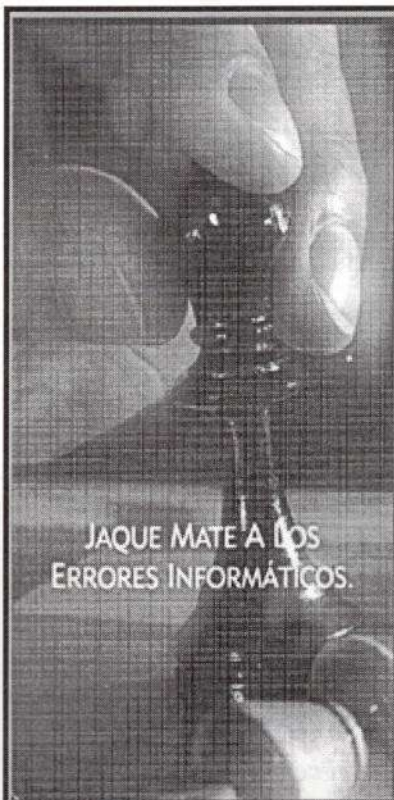
*Fuiste un hombre adnegado
sin descanso noche y día
tu serás para mí
el ejemplo de una vida.*

*Tu muerte me ha causado
gran pena y mucho dolor
porque se ha ido mi abuelo
al que más quería yo.*

*Siempre que valla al cementerio
iré con la cabeza bien alta
porque allí está mi abuelo
al que yo siempre adoraba.*

*Esta poesía yo la he escrito
sólo pensando en mi abuelo
que estando en este mundo
ya se había ganado el cielo.*

Realizada por Mónica García Rodríguez



JAQUE MATE A LOS
ERRORES INFORMÁTICOS.

En Controlsys®, buscamos soluciones a medida, para dar respuesta a necesidades globales que surgen en la empresa moderna.

Soluciones de continuidad, dando soporte teórico y práctico sobre las innovaciones del revolucionario mercado informático. Un servicio que en definitiva tendrá todos sus sistemas informáticos actualizados.



COMPAQ

MGE
UPSSYSTEMS



WWW.CONTROLSYS.ES



CONTROLSYS

LA RESPUESTA INFORMÁTICA

J A E N

Polígono Industrial Los Olivares
c/ Beas de Segura, 21. CP-23009
Tlf. 95 324 98 28. Fax. 95 324 98 24

C O R D O B A

Avda. Carlos III, 3
CP-14014 Tlf. 95 776 47 50
Tlf. 95 776 47 44
Fax. 95 743 73 35

FELICES FIESTAS



C/. Gustavo Adolfo Bécquer, s/n.
Telf.: 953 37 22 44 - Móvil: 696 938 074
23620 MENGÍBAR
JAÉN



AL SEÑOR ALCALDE

Otra vez aquí
¡como pasa el tiempo!
¿se acuerda usted
cuando le escribí
mi primer soneto?

Hace ya, ¡huy!
dos legislaturas
y ahora usted
señor Alcalde
va por la última.

Cuando este escrito salga
ya será usted otra vez
Alcalde de nuestro pueblo
por tercera vez.

Y aunque con los años
se llega a quemar un poco
con usted no ha pasado
¡le parece poco!

Fresco como una manzana
acabada de coger
entrará usted triunfante
como la primera vez.

Se nota que le gusta
trabajar por su pueblo
pese a quién pese
con orgullo nuestro.

Y esos concejales
«y concejales»
que junto a usted trabajan
y que mucha gente no sabe
¡ni! ... como se llaman.

Pero están ahí
codo a codo con usted
trabajando por algo
sin nada que percibir.
La política activa
quema a la gente
aunque mucho 'guste
¡pero no
si hay alicientes!

Y usted cada día
se levanta pensando

que puedo hacer
por mi pueblo
para que siga prosperando.

Y se nota en las calles
y se nota en la gente
que cada día les gusta
ver algo diferente.

Diferente y bueno
que se vea cada día
lo mucho que se trabaja
desde esa alcaldía.

Vamos al chismorreio
que se está poniendo serio
con tantos halagos
con mi soneto.

¡La feria muy bien!
el recinto muy bien logrado
aunque al principio
fue usted un poco criticado.

Pero como fue un éxito
la crítica se ha olvidado
y verá usted
que bien quedará terminado.

La residencia, ya la veo
de prisa se está trabajando
y nuestros ancianos estarán
tan agusto sin irse
de su amado pueblo.

Siga con las tradiciones
no las olvide nunca
es lo mejor que tenemos
para poderlo dejar
como herencia única.

Y aunque cansado
pero feliz a la vez
espero con alegría
que en ese sillón ... siga usted.

Pues no será por la gente.
Que está feliz y contenta.
Por su trabajo hecho
con ahínco y firmeza.

Ya estaba casi acabado
mi escrito para mandarlo
esperando las elecciones
y contar lo que había pasado.

Se puede hablar más alto
y no decir tonterías
espero a nadie ofender
con mi simple poesía.

Por fin llegó ese día
y, escribo con gran placer
que otra vez por mayoría
«señor» Gil ganó usted,

y a los demás enhorabuena
ya están donde querían
haber si ahora trabajan
y no olvidan ... lo que decían.

Y recordar a unos y a otros
que no se puede ¡pactar!
algo que no se ha tenido
ni se puede vender ... ni comprar,

porque si se está hay
es por una mayoría
sin necesidad de contar
los votos que ¡no tenían!

Pero eso no se logra
en tan solo una campaña
hay que estar cada día
desde el alcalde hasta
la última concejalía.

Y pese a quién le pese
ni Lorenzo, ni Catena, ni Pilar
por diferentes motivos
lo han podido lograr.

Adiós señor Alcalde
hasta otro año... tal vez
pues no quiero dejar
de escribir mis sonetos
mientras que siga usted.

Una mengibareña





FABRICACIÓN, VENTA Y MONTAJE DE MUEBLES DE COCINA

Tenemos la COCINA que Vd. desea, con
la calidad que exige y a precios de FABRICA.

52



Con Estilo



y Elegancia

Visite nuestras exposiciones.
UN GRAN GRUPO DE PROFESIONALES
TRABAJAN CON RAPIDEZ EN SU ELECCIÓN.

TIENDAS:

Linares: C/. Sagunto, 5 - Telf.: 953 65 25 07

Jaén: C/. Puerta del Sol, local C-2 - Telf.: 953 220 166

También en: Córdoba, Martos, Granada y
Guadalajara.

FABRICA: Ctra. Bailén, 5 - MENGÍBAR

953 371 227

Fax: 953 371 086

Correo electrónico: fyseco@fysecosca.com
Página web en: www.fysecosca.com



Mengíbar
2003



PARA Todos Vosotros

NUESTRO MÁS SINCERO AGRADECIMIENTO

Queridos Vecinos:

Mi nombre es Tomás Vílchez, María Martínez el de mi mujer, somos un matrimonio de Mengíbar, padres de 4 maravillosos hijos. El cuarto de ellos, y más pequeño, es mi hijo Tomás Vílchez Martínez, que desde su nacimiento y por un problemático Derrame Cerebral padece una enorme deficiencia física y psíquica, que le ha mantenido siempre postrado en una silla de ruedas.

Todos los que sois padres podéis intentar imaginar y comprender el dolor y la desesperación que soportamos mi mujer y yo al ver a nuestro hijo en esta situación.

Sin embargo, ha llegado a nosotros, en modo de esperanza, la noticia de que un eminente equipo de médicos tratan estos casos en Rusia, consiguiendo en muchos casos excelentes resultados, y que nosotros visitando a familias españolas que ya han viajado a Rusia hemos podido comprobar.

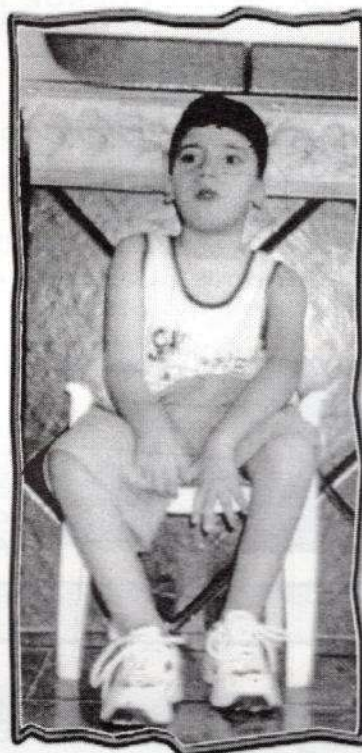
Esta esperanza cobró fuerza cuando este equipo médico después de examinar a nuestro hijo Tomás, nos confirmó que se conseguirían resultados positivos tras varias sesiones y operaciones que había que realizar en Rusia. Todo esto conllevaba unos enormes gastos (traslado a Rusia y hospedaje, hospital, operación, etc.), pero nada nos detuvo ante la ilusión de unos padres por conseguir que su hijo Tomás tal vez tras varias operaciones pueda algún día abandonar su silla de ruedas.

Y entonces fue cuando se produjo algo maravilloso, y que es lo que nos lleva a escribir esta carta de agradecimiento, y es que cientos de personas de nuestro Mengíbar colaboraron desinteresadamente con nuestra causa, con la causa de «Tomás Vílchez», y lo han hecho a través de donaciones, con sorteos, y con otros muchos tipos de aportaciones económicas que van hacer posible empezar estas operaciones en Rusia.

A todas estas personas y a entidades como Asociación «Abriendo Camino», Mecotrans, Electricidad Serrano, Grupo Gares, Gijón y Gombar, y muchas otras, la Familia Vílchez Martínez queremos darle muchísimas gracias, unas gracias difíciles de expresar, pero que desde esta sencilla carta queremos manifestar con la satisfacción de haber comprobado como en el mundo, y sobre todo en mi pueblo, aún hay gente de buen corazón.

Para todos vosotros nuestro más sincero agradecimiento.

Familia Vílchez Martínez

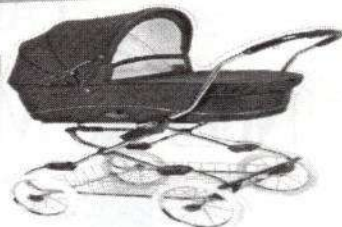




La boutique del BeBe

"GALLARDO"

La mayor tienda de puericultura y confección infantil desde la talla 0 hasta T-16.



Tenemos las mejores marcas mayoral, zapatos Chicco.....



Y como no nuestras colecciones especiales de: batas rocieras, vestidos de gitana, trajes de comunión, de bautizos



C/AVD. SAN PEDRO APOSTOL 19
MENGIBAR (JAEN) TLF. 953-370731

54



MUEBLES GALLARDO

Los tiempos cambian somos los primeros en apoyar grandes ideas.



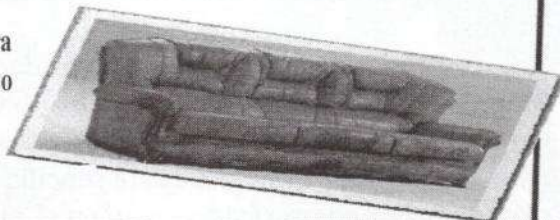
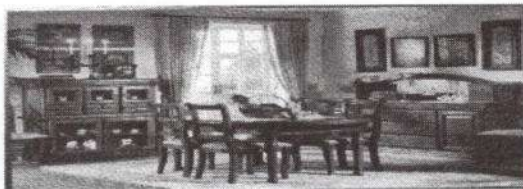
¡ATENCIÓN PAREJAS DE NOVIOS!

Muebles Gallardo, especializado en amueblamiento de Nuevos Hogares

Les invita a visitar su gran exposición de 4.000 m², donde les muestra sus últimas novedades y les obsequia con una cinta de video

PARA GENTE CON GRANDES IDEAS, TODO SOBRE EL MUEBLE EN ESTA GRAN EXPOSICIÓN DE 4000 m.

Muebles de cocina, baño



Nos encontramos en: PASEO DE ESPAÑA S/N
MENGIBAR TLF-953 372469

ABRIMOS SABADOS TARDE



Mengibar
2003



DEDICADO A LA FERIA de Mi Pueblo

Al Señor Alcalde de Mengíbar, hay que darle la razón, que ha cambiado el Recinto Ferial, en el año 2002.

Mengíbar, ya no es Mengíbar, que es un segundo Sevilla, que ha puesto el recinto feria! en la carretera Cazalilla.

Con ese alumbrado tan bonito, y todo su resplandor, se ve desde Reina Sofía, y todo su alrededor.

Pero le falta una cosa, la Caseta Municipal, para estar todos juntos, en el Recinto Ferial.

Con el fresquito que hace, y llevamos manga larga, como se rompan las tuberías nos van a llenar de agua.

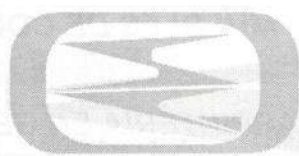
Pero estamos muy contentos, por que hay mucho espacio, para correr los niños, y los padres echar un buen rato.

Ya me despido señores, que lo pasemos muy bien, y al venirnos de la feria, podamos tomar churros, chocolate y café.

¡¡FELICES FIESTAS DE «LA MALENA» !!

María Josefa Criado Torres

**El papel y cartoné de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por**



Smurfit

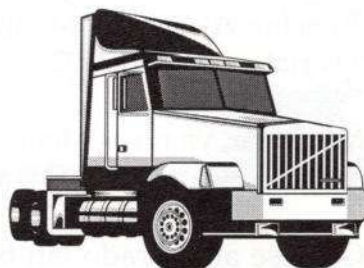
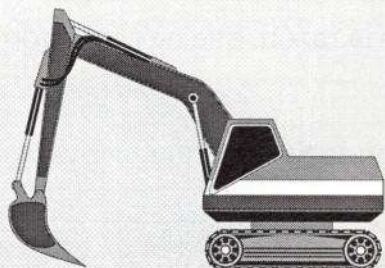
España y Portugal





RETROEXCAVACIONES - TRANSPORTES Y MARTILLOS HIDRAULICOS

HIJOS DE RUFINO PANCORBO



Les desea Felices Fiestas

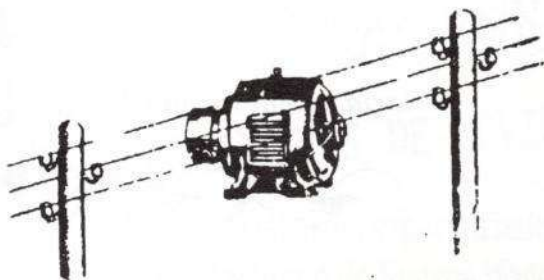
GRANADA, 25 - TELF.: 953 37 08 98

MÓVIL: 667 543 190

MENGÍBAR (Jaén)

56

ELECMIL, S.L.

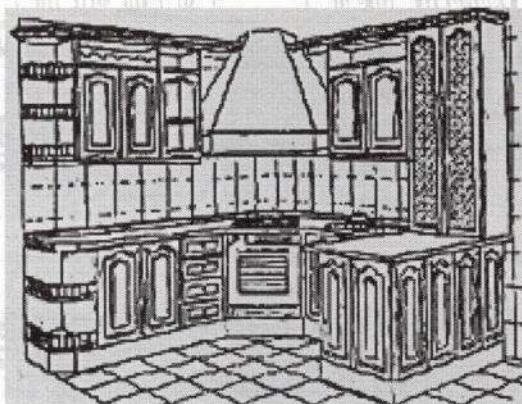


**INSTALACIONES ELÉCTRICAS
BOBINADO DE MOTORES
AIRE ACONDICIONADO**

Les desea Felices Fiestas

C/. Pablo Picasso, s/n. (Taller)
Telf.: 953 37 09 32 - Móvil: 608 857 030

CARPINTERÍA IGNACIO, S.L.



MUEBLES DE COCINA

CARPINTERÍA EN GENERAL

Carretera Cazalilla, s/n.
Telf.: 667 441 694





El Último ATARDECER

El sol pasado en el horizonte,
hoy no se quiere poner.
Quiere brillar más que nunca
en tu último atardecer.

Un «Tardío» de nacimiento
fue prematuro en la muerte,
el día trece, Santa Lucía,
nos decía adiós para siempre.

Desolado está Rentillas
y como lloran sus olivos,
ya no remueve sus tierras
el rey, de los «Orovivos».

Ya no florecen los lirios,
en las lindes de «Sevilleja».
Todo es tristeza y dolor,
la carretera quedó perpleja.

Mengíbar esta habitado
por tú temprana sepultura.
Por primera vez, pisas sus calles
«La Virgen de la Amargura».

Nunca dejaste de ser niño
sonriente noble y angelical.
amigo de todo el mundo
y una nobleza ejemplar.

Tu enfermedad soportaste,
sonriente y sin tormento,
pero todo árbol cae
cuando le azota el viento.

Horas antes de tu entierro
Gotas del cielo cayeron
«La Virgen de la Cabeza» lloraba
y se sumaba en el cielo.



La tarde amenaza agua,
misa fúnebre muy hermosa,
gran multitud te acompaña,
esta tarde tan dolorosa.

El aire da vida a todo,
y todo lo empuja el viento,
cuando no hay viento de popa
el velero no alcanza puerto.

Los dos nacimos con igual sino
como los hilos de un velo
presiento que pronto pescaremos
en tus lagos del cielo.

Tu barco ya llegó a puerto,
el mío quedó encallado,
no han subido las mareas
desde que te fuiste de mi lado.

Tu madre llora desolada,
con el pensamiento fijo.
Una madre carga con toda cruz,
pero no la muerte de un hijo.

Todos los tuyos lloran
y viven sin alegría,
les falta el potente motor
que a todos nos movía.

Vayan donde vayan, recuerdan
hermosos momentos vividos,
no hay un palmo de tierra
que tú con ellos no hayas ido.

En ningún momento estuviste solo,
es una hermosa realidad,
la más amarga de las agonías
es cuando vives en soledad.

Me decías en la escuela
yo vengo pero no quiero aprender
que es mayor tu sufrir
cuanto más lograr saber.

Hoy yo a ti te comprendo,
el precio que tiene el saber.
Mi sueño alcanzar la luna
y hoy no tengo anochecer.

La vida finaliza en sueños
de ella no sabemos su duración,
la vida depende de un sueño
pues los sueños vida son.

Descansa en paz «Orovivo»
de campiña y olivar
fundido en «Oro Tardío»
no te olvidaremos jamás.

TU AMIGO





CALZADOS

SUPERZAPATO

BOLSOS

C/. María Bellido, 8 - BAILÉN

C/. Sacramento Muñoz, 4 - MENGÍBAR

C/. Ondeanos, 1 - LA CAROLINA

Les desea Felices Fiestas

58

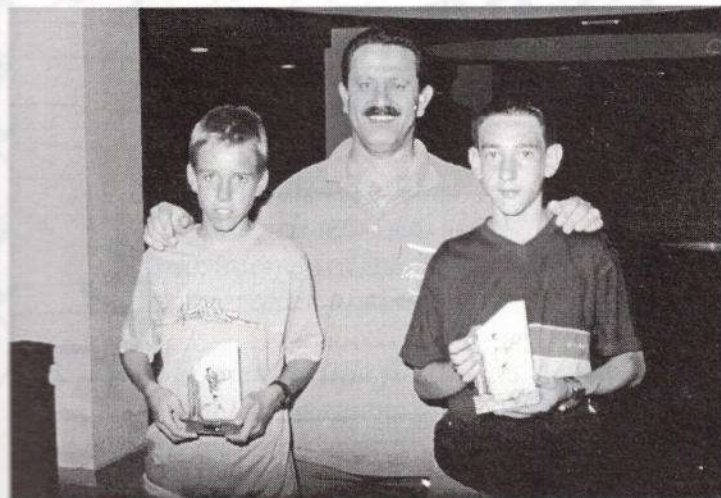
Mesón Santiago

ESPECIALIDAD EN TAPAS DE IBÉRICO Y MARISCOS

OS DESEA FELICES FIESTAS
DE LA MALENA

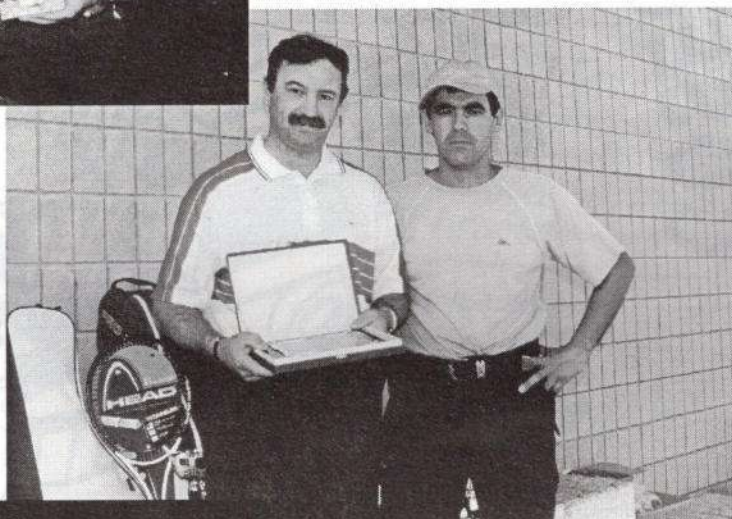
C/. VERDE MESÓN, 4 - TELF.: 953 37 04 81





Concurso de Tenis

Concurso de Tenis



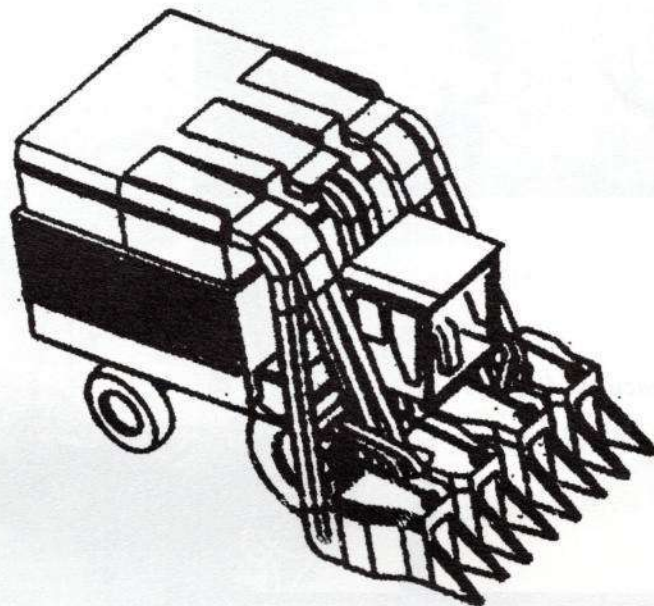
Trofeos Fútbol Sala

*Equipo de Fútbol Sala
Mengibar*





COSECHADORAS DE CEREALES Y ALGODON



**FRANCISCO LOPEZ
E HIJOS**

C/. JUAN XXIII, 15 - TELF.: 953 37 01 67
MENGÍBAR





A LA VIRGEN DE LA AMARGURA

En la calle estuvistes
por primera vez,
costaleras te llevaban
un miércoles, al atardecer.

El viento rujía fuerte
la lluvia amenazó
pero todo quedó muy quieto
cuando tú apareciste
el miércoles en procesión.

Con tu dulce y bello rostro
en tu largo recorrido
¡guapa! te decía la gente
con el corazón encogido.

En tu rostro...
la amargura dibujada

el dolor sobrecogido
lágrimas de dolor
por tu hijo perdido.

Y saliste a su encuentro
costaleras te llevaban
con la fuerza del amor
y la pena en el alma.

Cara a cara lo encontraste
para aliviar su dolor
maravillosa imagen
guardada en mi corazón.

Danos Virgen divina
tu ayuda y bendición
para otro año sacarte
el miércoles, en procesión.

Quiero dedicar mi escrito a la gente que día a día hacemos algo que nos gusta y que pocos conocen en el pueblo.

Primero un "olé" para los profesores y jóvenes del Instituto por su premio y su gran trabajo en "Foroidea".

Se nota el saber y el enfoque de esos profesores que apoyan los estudios de la juventud que viene empujando con fuerza.

Me gusta destacar el Folleto Informativo de ideas jóvenes en nuestro pueblo. Esos escritores anónimos que participan en concursos y ganan algún que otro premio, así a la chita callando.

Si darles solamente el valor que tienen.

¡Participar! ¡Que ya no es poco! Pero a los que nos gusta escribir sólo nos interesa eso. ¡Sólo escribir!

Hay mucha gente en el pueblo que escribe ¡y cosas que gustan! Ahí está el ejemplo, premio al escrito más original en la Semana del Mayor Primer Premio en el 2002 de Certamen del Diario Jaén "Jóvenes Periodistas". Una joven del instituto lo ganó, con ese premio no es para sacarla cada día en el periódico, pero, sí, vale la pena reconocerlo. ¡Gracias por escribir!

En ese mismo certamen el Tercer Premio de categorías adultos, también fue para una alumna del Centro de Adultos. También le gusta mucho escribir, pero mucho más le gustaría que alguien pensara, en una idea para sacar algún provecho de todos esos escritos. Recopilarlos y publicarlos, como se ha hecho en algunos pueblos.

Los escritos que mucha gente guarda en los cajones (son pequeños tesoros).

Pero que les gustaría que alguien disfrutase leyéndolos.

(La bola está echada, ahora que la recoja a quién le corresponda).

A los jóvenes hay que incentivarlos para que lean y escriban.

A los mayores no olvidarlos ya que son fuente de sabiduría guardada, escondida que tiene que aflorar, como afloran las flores en el mes de abril.

Atentamente,

L. M. L.





Antonio Medina Serrano

Naturra



EXTRONA



proSanDimas

Cada problema tiene una solución



Tabernil

C/. Real, 10 - Bajo
Telf. y Fax: 953 37 12 26
23620 MENGÍBAR
(Jaén)

GIMBORN
The pet specialist

TALLERES RAMOS

CTRA. ESPELUY, 23 - TELF.: 953 37 10 10 - MENGÍBAR (Jaén)

SERVICIO CHAPA Y PINTURA

SERVICIO RAPIDO MANTENIMIENTO DEL AUTOMOVIL

- TUBOS ESCAPE - PASTILLAS
- AMORTIGUADORES - CAMBIO DE ACEITE Y FILTROS
- BATERIAS TODA CLASE

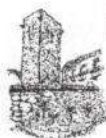


SERVICIO DE NEUMATICOS

- PINCHAZOS
- MONTAJE, EQUILIBRADO Y VENTA DE RUEDAS NUEVAS



GRANDES DESCUENTOS
- PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO -





REFLEXIONES

Quiero reflejar en este corto escrito el afán y el trabajo de un grupo de mujeres, que no buscan tener ningún mérito ni lo buscarán nunca.

Sólo disfrutan con el placer de hacernos reír un rato durante la hora y media más o menos que dura, ese trabajo de meses, semanas, días y horas, dedicadas con ningún beneficio, sólo eso, hacernos pasar un buen rato.

Estoy hablando de las mujeres del Centro de Adultos.

Ellas cada año preparan con ilusión en la Semana de la Mujer, un trabajo que no por pequeño o grande no merezca esta pequeña mención.

Cuando pasa ese día después de ver sus actuaciones se queda una maravillada de algo que lo llevan escondido que nos sorprende año a año y se les nota el placer de hacernos reír y hasta llorar, sin temor a hacer el ridículo ya que su presencia encima del escenario es una apuesta segura.

Les doy las gracias por ese maravilloso rato que nos hicieron pasar y las ánimo para que cada año nos sorprendan con algo igual, parecido o diferente. Es igual, ellas nos dan la sorpresa con algo tan difícil como es hacernos olvidar por unos minutos de todas las cosas cotidianas que el día a día nos ponen de mal humor.

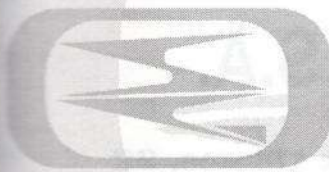
El hambre en el mundo, los niños que mueren, los atentados terroristas, los muertos en las carreteras, las mujeres maltratadas y sobre todo esta guerra que hemos pasado, sin razón ninguna, inútil para todos pero tan importante para algunos.

Gracias.

L.M.L.

Centro de Adultos

**El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por**

 **Smurfit**
España y Portugal





HERMANOS MACHUCA SAETA

PANADERÍA

- EL MÁS RICO Y EXTRAORDINARIO
PAN QUE SE ELABORA
- HARINAS DE PRIMERÍSIMA CALIDAD
- COCCIÓN PERFECTA
- TOTAL ESmero PARA SUS CLIENTES

*Les desea a todos
unas Felices Fiestas*

Avda. San Pedro Apóstol, 8
Telf.: 953 37 00 55 - MENGÍBAR (Jaén)

Manuel Ratia Puerta

COMESTIBLES
Y CHACINAS SELECTAS



LOCAL CLIMATIZADO

C/. General Reding, 46
Telf.: 953 37 08 40
MENGÍBAR (Jaén)

64



BAR RESTAURANTE ILITURGI

Alonso Valenzuela Polaina

SALÓN PARA BODAS, BAUTIZOS,
COMUNIONES Y REUNIONES DE EMPRESA

LOCAL CON AIRE ACONDICIONADO

Ctra. Bailén - Motril, km. 314
Telf.: 953 37 13 05 - 23620 MENGÍBAR



CONSTRUCCIONES Pancorbo Medina S.A.

Calle Linares, 22
Telf.: 953 37 11 46
Fax: 953 37 10 29
23620 MENGÍBAR (Jaén)





CUANTO TE QUIERO MENGÍBAR

*Cuanto te quiero Mengíbar
porque en tu seno nací
y te adoré veinte años
que estuve lejos de tí.*

*Lloré sin avergonzarme
en bastantes ocasiones,
me entristecía tu recuerdo,
en todas las estaciones,*

*en el otoño que clima
en el invierno esas lumbres
y que sol en primavera
y que me dices del verano
a la sombra de la higuera.*

*Hoy tengo feliz vejez
porque Dios me quiso mucho.
Aunque yo llevo mi cruz,
lo mismo que todo el mundo.*

*Porque tengo mi hijo
sin parirlo que lo es todo para mí
es mi alegría y mi pena
es mi razón de vivir.*

*Sufro por su enfermedad
es mucho lo que lo quiero.
A mí él me quiere,
me adora en pago de mis desvelos.*

*Más no nos pongamos tristes
que estamos en nuestra feria,
vamos a pasarlo bien
y viva nuestra Malena.*

*Yo quiero tanto a Mengíbar,
no es que sea chico ni grande
ni por bonito ni feo.*

*Lo quiero porque es
lo mío, lo quiero
porque es mi pueblo.*

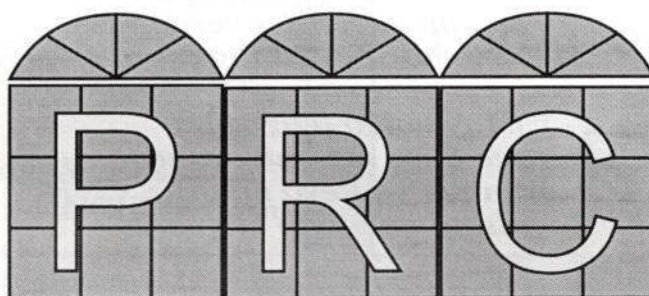
*Un saludo cariñoso
a todos los Mengibareños.*

G. V.





CARPINTERIA DE ALUMINIO



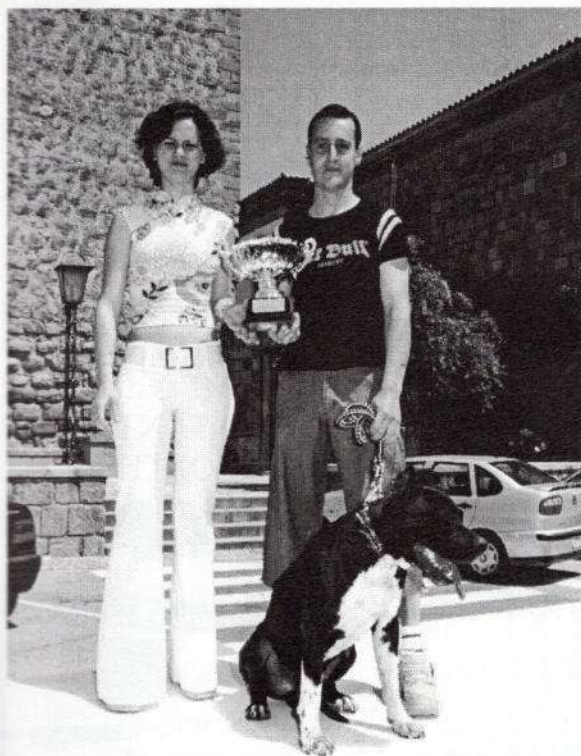
PEDRO REYES CHICA

Telf y Fax: 953 377 505 - Móvil: 687 870 124
Rafael Alberti, s/n - 23630 Villargordo (Jaén)





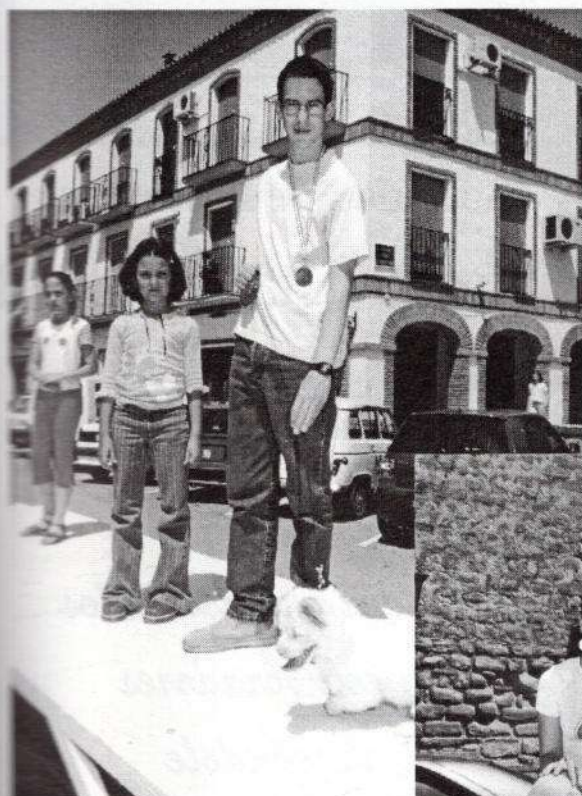
R
e
c
o
r
d
a
n
d
o
l
a
s
m
e
j
o
r
e
s



CONCURSO CANINO



67





COMPLEJO JULECA

GRANDES SALONES PARA BODAS



RESTAURANTE • HOTEL
• PISCINA • CAMPO de TIRO
• PARQUE INFANTIL
• ZONA DEPORTIVA



Ctra. Bailén-Motril, km. 23,500 - Telf.: 953 32 60 06

Fax: 953 32 60 01 - LAS INFANTAS (Jaén)

E-mail: hermanoslerma@juleca.com

www.juleca.com

68



AVDA. DE LAS CRUCES, 20 • JAÉN
Teléfono 953 24 50 75 • Fax 953 08 31 21

JAEN DE LUZ



ESPECIALISTAS EN TODO TIPO DE ILUMINACIÓN:
Decorativa, Viaria, Jardín, Espectacular, Fibra Óptica...

MATERIAL ELÉCTRICO

DISTRIBUIDORES OFICIALES DE LAS PRIMERAS MARCAS:
ANEUKER, DELTA LIGHT, IGUZZINI, PORSCHE, FONTINI

jaendeluz@jaendeluz.jazztel.es

Sociedad de Pescadores “Peña Guadalquivir de Mengíbar”

*Saluda
a todos sus asociados
y colaboradores
deseándole
unas felices fiestas en honor
a Sta. María Magdalena*

Sede: Bar Stadium

C/. Reina Sofía



**Mengíbar
2003**



Ayuntamiento de Mengíbar (Jaén)

LA POLICIA LOCAL

INFORMA

**NÚMERO DE TELEFONO MOVIL
DE LA POLICIA LOCAL:**

670 37 22 22

HORARIO DE SERVICIO:

LUNES A VIERNES: de 21:00 a 8:00

SABADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS: LAS 24 HORAS

69

BAR "EL PARQUE"

TAPAS VARIADAS

Comuniones

Bautizos

Reuniones Sociales

**FELICES FIESTAS A TODOS
LOS MENGÍBAREÑOS**

Calle Camilo José Cela, 12



Telf.: 953 / 37 11 90

Fax: 953 / 37 20 54

PEDRO TORRES TORRES

VISITE NUESTRA EXPOSICIÓN EN:
CALLE BAILÉN, 1 - B

- DISEÑO Y DECORACIÓN DE OFICINAS Y LOCALES COMERCIALES
- MOBILIARIO PARA OFICINAS
- MUEBLES AUXILIARES PARA INFORMÁTICA Y HOGAR
- ESTANTERÍAS PARA SUPERMERCADOS, DROGUERÍAS, FERRETERÍAS, ETC.
- ESTANTERÍAS GRAN CARGA PARA ALMACENES
- CONSUMIBLES DE OFICINA E INFORMÁTICA
- IMPRESOS OFICIALES Y LABORALES

**PÍDANOS PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO.
CONSÚLTENOS Y SE ALEGRARÁ.**

Les deseamos a todos una feliz Feria y Fiestas

Tfno: 953 371 190 Fax: 953 372 054
C/ Bailén, 1 -B - 23620 - MENGIBAR (Jaén)





BARCELONA-MENGÍBAR Sin BILLETE de VUELTA

A Diego Castro Torres.

Estas líneas van dirigidas a todas las personas, familiares, amigos y vecinos de Mengíbar que el pasado día 1 de Noviembre acompañaron a mi y a mi familia en el último viaje que realizó mi padre a su Pueblo.

Durante toda mi vida he realizado cientos de viajes desde Barcelona, mi ciudad natal, a Mengíbar, viajes largos, calurosos, en sus inicios bastante penosos debido a las infraestructuras y a los vehículos de la época, pero todos eran llenos de alegría por llegar, ilusión cuando llegábamos a Despeñaperros y empezábamos a vislumbrar el maravilloso paisaje que nos ofrecían los olivares, y cuando nos acercábamos al pueblo y nos saludaba su Torre, se nos pasaba el cansancio y se nos olvidaban las horas que llevábamos de carretera.

El día 1 de Noviembre no quería llegar a Despeñaperros, parecía que estaba a un paso de Barcelona todavía, los olivos fueron la nota de arranque de un llanto incontenible y no vi la Torre

Llegaba al final de un viaje que nunca hubiera querido tener que hacer.

Quisiera contar a todas las personas que conocían a mi padre lo que Mengíbar fue para nosotros y para él cuando, igual que el agua que recogemos con las manos, y poco a poco se escapa, su vida, se le escapaba, y nosotros, como una piña intentábamos apretar mas y mas las manos, pero que se acabó escapando. En los largos días de hospitalización, solo había un tema que le iluminaba la cara: su pueblo, hacer planes, hablar de sus gentes, de sus historias, de su casa, de la familia, y como no, sus olivos. Había veces en que yo me celaba con el pueblo, porque a pesar de que fueron conversaciones muy bonitas, eran muy duras, y muy dolorosas, escuchándolo lleno de ilusión, y sabiendo lo que sabíamos. Porque mi padre amaba su pueblo, y amaba Barcelona, porque hemos sabido ser muy felices tanto en un sitio como en otro. Gracias papá por haber sabido enseñarme el amor a mi tierra y el amor a la tuya.

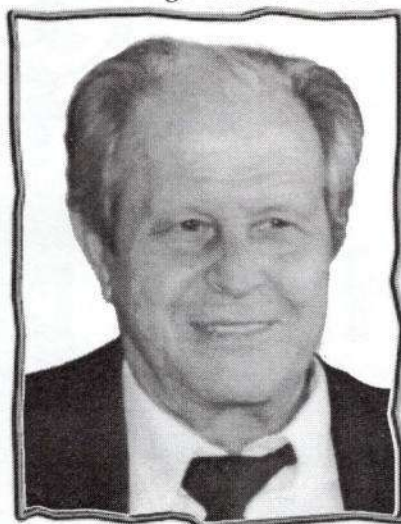
Mucha gente nos pregunta si el había manifestado su deseo de reposar en el pueblo, y a decir verdad nunca nos lo dijo, pero sabiendo el amor y el apego que él le tenía, ¿cómo no íbamos a hacerlo, a pesar de tener que dejarlo tan lejos?. Es un consuelo pensar que reposa bajo el cielo de Mengíbar, que el aire que lo envuelve es el de Mengíbar, que el paisaje que tiene es el de sus olivos, y que no hay en el mundo ramo de rosas ni de claveles más bonito para él que un ramo hecho con ramas de sus olivos, que es lo que reposa junto a su corazón.

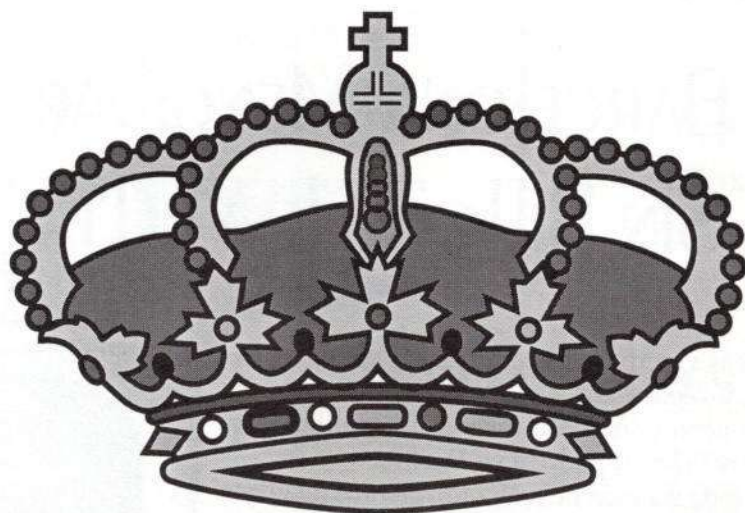
Ahora mis viajes no serán lo mismo, a pesar de que son más cómodos, se hacen más cortos, pero cuando traspaso el Despeñaperros en cada hoja de olivo que veo, encuentro la mirada sonriente de mi padre que descansa para siempre en su Pueblo, Pueblo que tuvo permanentemente en su pensamiento.

Queridos Mengibareños, cuando vuelvo de regreso a mi casa, en Barcelona, se que lo dejo en su Paraíso, pero su corazón y su recuerdo se vuelve conmigo.

Nuevamente, gracias a todos.

Antonia Castro Ceacero.





HIJOS DE REYES PÉREZ

**DERIVADOS
DEL CERDO IBÉRICO**

**CTRA. ESPELUY, S/N
MENGÍBAR (JAÉN)
TELF.: 953 370 750**





R
e
c
o
r
d
a
n
d
o
i
n
s
u
a
h
i
s
t
o
r
i
a

CRUCES 2003

73





Aluminio, Cristalería y Mamparas de Baño

JUAN CINTAS

Telf.: 953 37 03 45

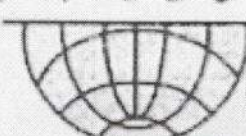
Móvil: 687 567 501

Calle el Cortao, s/n.

Junto Estación del Ferrocarril
MENGÍBAR (JAÉN)



74

VIAJES 
 CALLES, S.L.



- * DISPONEMOS DE AUTOCARES PROPIOS
- * PRECIOS ASEQUIBLES PARA GRUPOS
- * VENTA DE BILLETES DE AVIÓN, AVE.
- * ESTANCIAS EN HOTELES Y APARTAMENTOS
- * OFERTAS DE VIAJES DE NOVIOS
- * ENTRADAS A PARQUES TEMATICOS
- * TURISMO RURAL

C/. BAILÉN, 30 BAJO • MENGÍBAR (Jaén)

TELFS.: 953 370 200 - 953 370 108

MÓVILES: 678 568 356 - 678 568 361





LO QUE CAMBIAN LAS COSAS...

Tenia ganas de escribir alguna vez en nuestra revista de feria y qué mejor sobre el tema que desde hace ya casi seis años (desde el 1 de Noviembre de 1997) es una de mis grandes ocupaciones: la discapacidad de mi hija.

Y eso que mi hija tiene una discapacidad leve. Pero desde que la discapacidad visitó, para quedarse, nuestra casa, este tema es nuestro y ya no suena como nos sonaba antes, cuando lo veíamos desde fuera.

Cuando se ve desde fuera te llama la atención, te sensibiliza, te emociona, te..., pero cuando cierras la puerta de tu casa ya se va pasando. Pero a los que lo tenemos dentro de nuestra casa, vivimos con ella las veinticuatro horas del día, todo el año, toda la vida.

Y gracias a nuestra asociación, la asociación de Discapacitados de Mengíbar «Abriendo Camino», que allá por Noviembre de 2001 nació (justo cuando mi sobrino también decía hola al mundo y a la asociación; un beso para ti) y se presentó como acompañante de todos los discapacitados y de sus padres. Nosotros la conocimos el año pasado y hemos quedado enganchados e ilusionados con este proyecto.

Proyecto que día a día se refleja en sesiones de fisioterapia, logopedia, audición y lenguaje, educación física, refuerzo pedagógico. Se refleja en actividades para «nuestros niños», convivencias, jornadas deportivas, viajes culturales y de entretenimiento con ayuda de unos profesionales y unos voluntarios que se desviven por la asociación.

Y también nos gustaría verlo reflejado en un centro para ellos, en el cual todos los niños y niñas discapacitados de Mengíbar y comarca se desarrollen con sus ilusiones, sus capacidades, su aprendizaje, su estimulación, su sensibilidad, su derecho, su futuro.

Todo esto no es flor de un día sino del día a día y la ilusión no se nos puede ir. Por eso, desde la asociación se organizan rifas, loterías, barras benéficas, se participa en las tradiciones de nuestro pueblo, como las Cruces de mayo para decir que estamos aquí y también para buscar financiación propia ya que el dinero es importante. Cuando nos veáis organizar algo os animo a participar con nosotros, pero no solamente económicamente, sino también moralmente, aunque no he de decir esto ya que Mengíbar es un pueblo solidario y pido a Dios que siga siéndolo.

Quiero deciros también que el otro día, ojeando revistas de feria de los años 80 me tropecé con un anuncio que decía: «Culpable: nadie; responsables: todos. Los subnormales quieren trabajar». Esto hacía referencia a la creación de una granja avícola y la iniciación del taller ocupacional y hablaba de la asociación provincial protectora de subnormales, delegación en Mengíbar.

Creo que hoy están superados (espero y deseo) los términos «protectora de subnormales» ya que no son sino personas con alguna discapacidad que no necesitan «protección» sino ayuda para su pleno desarrollo en ésta, nuestra sociedad. Sería lamentable que habiendo dignificado a la persona discapacitada, empleemos esas expresiones que antes eran «normales» y ahora pueden resultar insultantes y degradantes.

Sirva este artículo para homenajear a esos padres que en los años 80 emprendieron ese camino para dignificar a sus hijos y que lograran su puesto en la sociedad, aunque por vicisitudes parece que el camino desapareció pero sólo estaba escondido ya que en el año 2001 otro grupo de padres inquietos lo volvió a retomar y recomenzó a transformarlo en carretera, contagiando a otros padres con discapacitados y a la gente de Mengíbar en general el espíritu de ayuda y de superación para «nuestros niños»; sirva este homenaje a vosotros también.

Hoy nuestra asociación, vuestra asociación, es conocida y querida en Mengíbar pero no podemos quedarnos aquí, esperamos más porque el futuro de Mengíbar es de nuestros hijos, de todos,

Deseo para los mengibareños y a los que nos visitan en esta feria en honor a Santa María Magdalena muchas felicidades y que nuestra patrona nos ayude y proteja a todos, en especial a «nuestros niños».

Un saludo y gracias.

Jesús J. Beltrán Calvo





M Á R M O L E S SANTA JULIA

PROFESIONALES A SU SERVICIO

- Escaleras de mármol
- Lápidas y panteones
- Baldosas de mármol
- Chimeneas de mármol económicas
- Granito de todas clases
- Toda clase de trabajo en mármol

EN MENGÍBAR:

C/. JAÉN (CAMINO DEL CEMENTERIO)

TELF.: 953 37 08 52

¡¡Les desea Felices Fiestas!!

Calle Moredal, 42 - BAILÉN

Telfs.: Almacén: 953 67 15 17 - Particular: 953 67 10 87





RACISMO

El hombre, el ser más perfecto de la Creación, olvidando su condición de barro, quiso convertirse en Dios, y dictó leyes Cruelles, e impuso su Soberanía.

Escogió hombres fuertes, y libres y los hizo sus esclavos. A golpes de hambre y látigo, los fue dominando a su capricho, para bienestar de él, y de los suyos, cuando ya no les servían, los vendían como animales, sin tener derecho a nada, ni fuerza moral para rebelarse. Así empezó el racismo.

Así, empezó un período de tiempo, de Racismo y esclavitud, que ha durado muchos siglos..., hasta que un día, un hombre, notable y bueno, que se llamó «Abraham Lincón», y que llegó a ser Presidente de los Estados Unidos, tomó cartas en el asunto, y sin importarle las consecuencias de sus actos, porque él sabía de antemano, a lo que se exponía; los hizo libres, aboliendo la esclavitud, noble acción, que le costó la vida.

Han habido muchos benefactores de la Humanidad, que han dejado huellas imperecederas, en la Historia del hombre. Pero... a través de los siglos, millones de seres humanos, los recordarán y bendecirán su nombre.

Entre todos estos seres extraordinarios; destacó uno, nacido en Judea de familia muy humilde, al que pusieron de nombre Jesús. Ese niño ejerció el oficio de carpintero, como lo fue su padre; pero una vez hombre, desafiando las leyes y la conducta de aquel pueblo; de aquella sociedad malvada e hipócrita, recorrió todo su país, en compañía de otros once amigos desheredados como él, para censurar y criticar, las normas injustas que allí regían.

Le echaba en cara, su fanatismo, y aquellas leyes obsoletas y arcaicas que profesaban, y enseñó nuevas doctrinas, más acordes con su espíritu bondadoso, propias de un alma exquisita y sobrenatural.

Aquellas doctrinas, no les gustaban a la clase alta, porque venían a tirar por tierra los privilegios que ellos gozaban desde tiempos inmemoriales, y por consiguiente, acordaron quitarlo de en medio; porque les estorbaban. ¡Claro que les estorbaban! Los poderosos tienen mal perder.

Lo denunciaron a las Autoridades Romanas, levantándole una calumnia, alegando que conspiraba contra Roma y César. Y cuando el Gobernador Romano le preguntó varias veces, vio que aquel hombre era inocente de lo que se le acusaba, pero el pueblo suyo decía: mátalos, que muera, y los suyos mismos lo llevaron a la muerte ignominiosa de la Cruz, como un vil malhechor.

La semilla estaba echada en buena tierra, y prosperó dando excelentes frutos. Su sacrificio no fue vano.

Hoy al cabo de veinte siglos, cuando han caído, Inquisiciones, Monarquías, Imperios, Dictaduras; sus hermosas enseñanzas están vigentes en casi todo el orbe habitado, y aquel extraordinario Ser, Hijo de Dios llamado, el primero que dijo: que todos los hombres somos hermanos, y por consiguiente vino a trepar las barreras del Racismo que separan a los hombres seguirá siendo como «El hombre más grande de todos los tiempos».





D. Francisco Fernández Risueño

**TODO LO QUE EL CAZADOR
Y PESCADOR NECESITA
A PRECIOS SIN COMPETENCIA**

*Les deseamos a los mengibareños
unas Felices Fiestas*

C/. San Juan, 37

Telf.: 953 37 23 20

Móvil: 615 520 531

23620 MENGÍBAR (Jaén)





No quiero extenderme más. Sobre esta figura han corrido ríos de tinta, y ya está todo dicho, sin embargo, estoy convencida de que tendrá muchas quejas de los humanos, cuando vea, que a pesar de su sacrificio, el hombre ingrato olvidó sus enseñanzas, y se salta a la torera, toda su obra, y sigue habiendo, violencias, asesinatos, desigualdades, racismo, odios, inmoralidad, cosas todas ellas; anatematizadas ante sus ojos, y que reblandecen los muros de la Sociedad, haciendo la vida Trágica, Triste e Insoportable.

Ruégale con tu bello verbo, al Altísimo, Bendito Jesús, que nos perdone, porque ¡no sabemos lo que hacemos! Seguro que a tí te escuchará, y cambiarán nuestros corazones, para que impere la Justicia, el Amor y la Fraternidad, entre todos sus hijos, y que caigan las barreras que nos separan, y que sin su ayuda se harán infranqueables.

*¡Paciencia, hermanos paciencia
El Racismo acabará, y en todos los corazones
el amor florecerá, porque son palabras
dichas por el Padre Celestial.*

*Y pasarán, nuevos cielos,
nuevas vidas pasarán;
pero sus santas palabras,
esas jamás pasarán.*

*Y entonces tendremos fiestas,
Habrá otra Navidad,
que nacerá en el Jardín
de la Patria Terrenal.*

*Y en el Paraíso esperado,
toda la Humanidad,
Bajo una misma bandera,
Tus hijos prosperarán.*

Felices Fiestas en honor de Santa María Magdalena, os desea vuestra anciana amiga.

M^a Sampedro Bravo

Aunque mi aparato locomotor, lo tengo ya muy deteriorado, y se niega a caminar, yo, aún no me considero vieja, y me gusta tanto escribir, que al gozar de esta afición, procuro desarrollarla con encendida pasión.

*No seré vieja jamás,
Y habréis de decir conmigo,
Que llegar a la vejez,
Es un premio y no un castigo.*





Centro Ecuestre Santiago Acosta

MENGIBAR
Nº 11694

"CLASES DE EQUITACIÓN"

Desea Felices Fiestas para todos

Dirección del Centro:
Carretera de Confederación (Paraje La Vega)

Razón Social:
C/. Málaga, 39 - Telf.: 953 372 123 - 605 968 267





R
e
c
o
r
d
a
n
d
o
l
a
s
e
s

CRUCES 2003



81





Virgen de la Cabeza



PANADERÍA

DESPACHO CENTRAL
C/. REAL, 52 - TELF.: 953 37 07 78
MENGÍBAR

DESPACHO EN:
C/. MATEO RUIZ, S/N.
TELF.: 626 39 56 49
JABALQUINTO

DESPACHO EN:
CARRETERA DE
TORREQUEBRADILLA, 4
VILLARGORDO

*Le ofrecemos a los Mengibareños
todos los géneros de primera calidad.
Le servimos a domicilio*

FELICES FIESTAS DE LA MALENA





Orfebrería Zuccitana

BAÑOS DE
ORO, PLATA Y
NIQUELADOS

ORFEBRERÍA EN GENERAL

FABRICACIÓN Y RESTAURACIÓN DE:
TRONOS, BASCULOS, PALIOS, ETC...

TELF.: 953 700 755

C/. Alcaudete, s/n. Polígono Industrial (Martos)

83

MODAS SIMARRO

ELEGANTES Y MODERNOS DISEÑOS EN ROPA
TODA CLASE DE COMPLEMENTOS:
CINTURONES, BOLSOS, ZAPATOS, FULAR,
PENDIENTES, COLLARES, ETC.

Les desea unas felices fiestas 2003

C/. Los Montoros, 2 - Telf.: 953 37 08 58



Basta ya de apagar fuegos.

basta ya de ser siempre la primera, de ser imprescindible, de dar siempre todo y poco recibir. Ha llegado tu hora, es hora de que recibas. Porque te la mereces; porque sí.

Planes de Pensiones
Caja de Jaén.



planes de pensiones Caja de Jaén

Contrátalo hoy mismo. Porque te lo mereces.

www.cajaen.es



Mengibar
2003



Recordando

ROMERÍA 2003



85





CARNAVAL 2003





Studio 99

Ctra. Bailen - Motril, Km. 20
Junto a las Infantas
Tlf: 953 372 151

87



**SERVICIO
OFICIAL
CITROËN**

ANTONIO LÓPEZ RUIZ

**TALLER ELÉCTRICO • SERVICIO DE TACÓGRAFO
REPARACIÓN Y CARGA DE AIRE ACONDICIONADO**



**CITROËN Xsara: Un sueño de
última generación.**



PASEO DE ESPAÑA, 11

MENGÍBAR

TELF.: 953 37 09 69



Mary Rueda

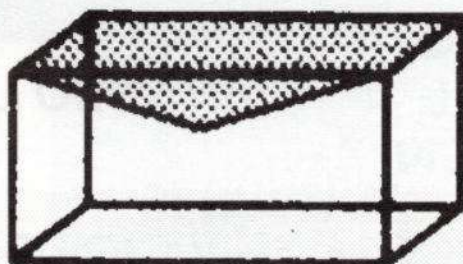
- *Artículos de Regalo y Decoración (Centros, jarrones, figuras de porcelana, portafotos, candelabros, flores, etc.)*
- *Cristalerías de cristal de Bohemia.*
- *Vajillas de porcelana de Bohemia.*
- *Cuberterías en acero inoxidable, alpaca y plata de ley.*
- *Bisutería.*

Encontrarás calidad y buen precio

FELICES FIESTAS

C/. Almería, 2 (esquina Calle Real) - MENGÍBAR - Telf.: 953 372 843

88



Yesos Mengíbar S.L.

Especialidad:

*Enlucidos de Yeso, Techos desmontables,
escayolas y todo tipo de molduras*

C/. Blas Infante, s/n. - Móviles: 617 767 178 - 678 516 559 - MENGÍBAR (Jaén)





LA VEJEZ DE LOS ANCIANOS

*Una anciana vi llorando
con sentimiento y pena
¡que va a ser de mí, Dios mío!
el día que yo no pueda
me acerque a consolarla
si de algo le servía
me dijo que lloraba
porque hijos no tenía,
- no llore por eso
que Dios no la va a olvidar
encontrará un cariño
que la quiera de verdad
aunque tenga hijos
siempre tiene un pensar
si tus hijos no te irritan
otros te enrutarán
cuando los tienes chicos
hasta el sueño se te va
mi niño está llorando.
¡Dios mío que le dolera!
cuando dicen de casarse
sientes una gran alegría
y te vas quedando sola
con el paso de los días.
Un viejo es como un niño
que cariño necesita
si no miras por él
se entristece y se marchita
su corazón apenao
llora sin tener consuelo
y le pide a Dios
que se lo lleva al cielo*

*si tienes una buena paga
y una casa de primera
te saldrá un pariente
pidiendo que no te mueras
y cuando llega la hora
que tu vida terminó
ya está ajustando las cuentas
haber lo que le dejó
cuando te paras a pensarlo
sientes un escalofrío
¿dónde está ese cariño?
el cariño se ha perdido
y siente una gran pena
de pensar que tu vejez
en un asilo te espera
el que lea esta poesía
el corazón se le conmueva
si tiene padre y madre
que los cuida y los quiera
la Anciana me besaba
con cariño y alegría
¡Ay Dios mío de mi alma!
si tu fueras nieta mía
al sentir aquella palabra
mi corazón conmovió
déjame decirle abuela
abuela del corazón
esa sería mi alegría
no conocí a mi abuela
tampoco a la madre mía.*

Juana Cañas García

**El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por**



Smurfit
España y Portugal





HERMANOS MEDINA, C.B.

*Carpintería
Ebanistería y Barandas
Torneadas
Puertas barnizadas*

*Les desean a todos felices fiestas de
"La Malená"*

San Francisco de Asis, 4
Telf.: 953 37 05 66
MENGÍBAR (Jaén)

Cooperativa
de Confección

MARIA MAGDALENA

**FABRICACION INDUSTRIAL
DE PRENDAS DE NIÑO
EN GENERAL**

*LES DESEAMOS A TODOS LOS
MENGÍBAREÑOS UNAS MUY FELICES
FERIA Y FIESTAS DE
"LA MALENA"*

Corredera, 106 - bajo
Telf.: 953 37 04 28
MENGÍBAR

90

PANADERÍA SEBASTIÁN

CENTRAL:

SEBASTIÁN DURÁN TORRES
C/. MANUEL DE LA CHICA, 13
TELF.: 953 37 10 27 - MENGÍBAR (JAÉN)

PANADERÍA
CONFITERÍA

MARÍA 1:
S. Pedro Apóstol, 17
Telf.: 953 37 05 02

MARÍA 2:
Santa Amalia, 3
Telf.: 953 37 20 67

MENGÍBAR



TAMBIÉN EN
BAILÉN:

C/. Andújar
(Edificio Cazorla)
Telf.: 953 67 21 01

Sucursales en Andújar:

Emperador Adriano, 10 - Telf.: 953 50 61 05
Polígono Sector Huelva, s/n. - Telf.: 953 51 12 23



Mengíbar
2003



PARA MI PUEBLO QUE ES MENGÍBAR

Que bonito está mi pueblo
lo digo con alegría
sus calles apañadas
por esa buena alcaldía
y ese camino tan triste
que tantas veces he "pasao"
pusieron unas farolas
con su hermoso "alumbrao"
lo puso una persona
hijo de una buena madre
primero fue buen hijo
y luego fue buen alcalde
y esas cosas tan bonitas
que te llenan de alegría
ya no hay esa tristeza
de cuando yo allí vivía
y esas flores tan bonitas
que las cuidan con esmero
con cariño y alegría
para ese día tan bonito
que es la romería
en carroza a tí te bajan
por ese camino largo
y aunque les duelan los pies
la gente te va cantando
¡ay, Malena!
¡ay, Malena!
que día más hermoso
¡que a todos quitas las penas!
dos fiestas a tí te hacen
con devoción y alegría
la feria de Mengíbar
y antes la Romería
este pueblo está en todo
y no para de pensar
han puesto la feria lejos

para poder adelgazar
con una ropa ligera
tan fina y transparente
para no pasar calor
y que te mire la gente
- madre comprame un vestido
un vestido de gitana
para yo ir a la feria
a bailar las sevillanas
no te cueles en beber
que a tí te cae muy mal
se te sube a la cabeza
y no te puedo aguantar
lo que ha cambiado Mengíbar
con este dinero nuevo
todos tienen buenos coches
y yo vació el monedero
la cremallera la he roto
de tanto abrir y cerrar
haber si me queda algo
para mañana comprar
no envidio el dinero
ni un coche de los grandes
lo que envidio en el mundo
es el cariño de una madre
mujeres como flores
siempre las ha "habío"
y por no tener dinero
su cuerpo no lo han lucío
si los antiguos vivieran
se volverían a morir
Mengíbar ya no es Mengíbar
que es un segundo Madrid.

Juana Cañas García





C/. HUELMA - PARCELA 303

TELF.: 953 28 14 72 - FAX: 953 28 03 60

Ponga un Jamón "Martínez"
en su despensa

y

su nueva gama de productos
ibéricos - lomos - salchichones y chorizo

¡FELICES FIESTAS!

para los paladares más exigentes





Mi SUEÑO

Nunca tuve ambiciones
Ni delirios de grandeza
Soy un pobre soñador
Muy rico en su pobreza.

Incansable soñador
Muy loco y poco cuerdo
Hoy me he puesto a buscar
En el Baúl de mis recuerdos.

Removiendo en el Baúl
Encuentro un viejo sueño
Soñé que era Jeque árabe
Del Guadalquivir señor y dueño.

Su orilla alfombré de flores
Ya que el Guadalquivir era mío
Y jamás Córdoba ni Sevilla
Tuvieron jardín como el mío.

Lágrimas de mis ojos brotan
Al recordar tan hermoso sueño
Y en tener un día ese jardín
Puse todo mi empeño.

De niño me enseñó mi MADRE
Como se cultiva un jardín
Y como siempre acudí a ella
Y sembramos uno como el que vi.

Hoy yo lo contemplo
Lleno de gran satisfacción
Es un orgullo ser jardinero
La más hermosa afición.

Viva mi madre más que la palmera
Pues tengo la mejor del mundo
Ella concibió la semilla
Y soy su primer tallo fecundo.

Sembrar un jardín en la vida
Y tener flores a raudales
No importa las que sembréis
Todas son fenomenales.

En la parcela álamos blancos
Ningún árbol tiene su planta
Oirás arrullar las tórtolas
Y otros pájaros que te cantan.

Poner frondosas higueras
La mas verde y bien hecha
Planta noble y agradecida
A cambio nos da dos cosechas.

Plantar encendidos granados
En su roja granada abierta
Buscan calmar su sed
Los pájaros en la siesta.

Altivas malvas reales
También le llaman «Malva loca»
Flor que no la puedes cortar
Solo los pájaros pican sus copas.

Un macizo de rosales
Que su aroma te fascina
Y tan hermosa su variedad
Que las penas se te olvidan.

Los rosales también hablan
Lo hacen con su color
El blanco es pureza
El rojo conquista y amor.

Fundidas en polvo de oro
Es la flor del girasol
Admirador del astro rey
Lo sigue en su resplandor.

Todos los días me llama un árbol
Un galante árbol del amor
Este me lo plantó mi PADRE
Con su encanto y su candor.

El arrogante jazmín
Da su flor a «La Malena»
Su perfume y color
Realza ala mujer morena.

Años atrás las moñas del jazmín
Llenaban la Feria de pasión
Mi PADRE para su novia
Las esperaba en la estación.

«Malvas chinas y geranios»
Son de Andalucía su estandarte
Los más bellos exponentes
De todo lo que tu plantes.

A ti te pido «Malena»
Mi sueño que no sucumba
En vida campos de flores
Que no las quiero en mi tumba.

Felices fiestas paisanos
Os deseo un año más
Provenimos del jardín del Edén
Jardinero el padre Adán.

Juan García Lérica





Alimentación

ROSA y JUANI

AVDA. SAN PEDRO APÓSTOL, 20
MENGÍBAR

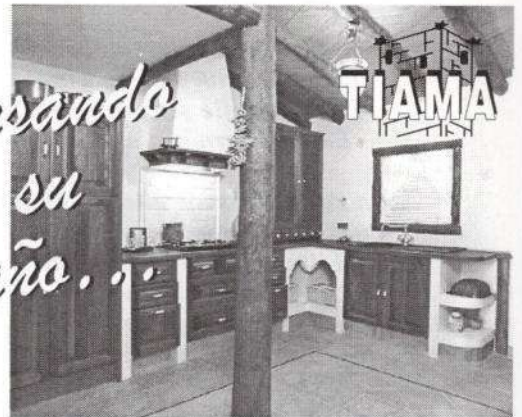
94

FÁBRICA DE MUEBLES
DE COCINA

compromiso de calidad y diseño



*Si está pensando
en cambiar su
cocina o baño...*



*no debería tomar
una decisión definitiva
hasta ponerse en
contacto con nosotros*

COCINA TIAMA
compromiso de
calidad y diseño

POR OBRAS DE AMPLIACIÓN EN NUESTRA EXPOSICIÓN, LES ATENDEREMOS TEMPORALMENTE EN C/. REAL (FRENTE AL MERCADO DE ABASTOS)

EXPOSICIÓN EN CTRA. DE ESPELUY, S/N.

Fábrica: Antigua Ctra. Bailén-Motril, s/n. • MENGÍBAR (Jaén)

Telf. Tienda: 953 37 24 62

Telfs. Fábrica: 953 37 23 15 • 953 37 27 64 • Fax: 953 37 08 72



Mengibar
2003



COMO HEMOS CAMBIADO

Una de las mayores satisfacciones que a lo largo de la legislatura recién concluida ha tenido quien tiene el placer de escribir estas líneas es ver como va tomando forma el nuevo Taller Ocupacional. Poco a poco va creciendo empujado por la ilusión de todos, de las familias con hijos/as discapacitados y la de los que tenemos la ilusionante misión de hacerlo realidad.

Visto así, en el punto en que se encuentra, nos parece normal construir un espacio con todo lo necesario para el desarrollo de nuestros niños y niñas discapacitados. Es nuestra obligación y su derecho.

Mirando hacia atrás, allá por los años ochenta y tantos, aparece una página en el libro de la feria con un texto alusivo a una asociación de discapacitados a la que se denomina Sociedad Protectora de Subnormales. Así como suena, protectora de ¿.....?. Un escalofrío, mezclado con indignación, recorre el cuerpo de arriba abajo. ¡Como hemos cambiado! Afortunadamente para todos. El tesón de las familias peleando por una educación mas digna, reclamando un derecho para sus hijos en una sociedad, en la que lo mas que podían encontrar era compasión, cuando no marginación.

Desde aquella página tan desafortunada, fruto de la realidad del momento, la sociedad ha crecido en sensibilidad hacia los discapacitados. Hoy algo parecido es impensable, y se contestaría con una batería de argumentos para combatir la marginación que representa. A lo largo de los años la evolución, en cuanto a la calidad de los servicios que se prestan a nuestros discapacitados, ha ido creciendo de forma vertiginosa, tanto a nivel de medios físicos como profesionales. Y aun queda muchísimo por hacer y siempre desde la estrecha colaboración con las familias, desde el compromiso con ellos, con nuestros niños y niñas, con el único objetivo de aumentar su calidad de vida, de facilitarles un futuro digno.

Desde el cariño hacia ellos, desde la admiración y el reconocimiento a sus familias surgen estas líneas. Seguiremos empeñados en un compromiso especial: ayudarles a crecer día a día, crecer en derechos, que no hay que confundir con caridad o compasión.



Ángeles López Rueda
Concejala de Cultura



MENGÍBAR

Pueblo Amigo

*LES FELICITA
EN ESTAS FIESTAS DE
"LA MALENA"*

96



Especialista del Mueble Tapizado

*Venta y Reparación
Fabricación Propia*

*Cortinas y Decoración
Mueble Auxiliar*

Fernando Moya Martos

*Les desea
felices fiestas a sus
clientes y amigos*

Fábrica y Exposición:
C/. El Olivo, 12
Telf. y Fax: 953 371 462
23620 MENGÍBAR
(Jaén)





El Abuelo

*Voy a decir para ustedes
con cariño y humildad
una corta poesía
basada en la realidad.*

*Recuerdo siendo pequeño
igual que todos ustedes
teníamos gran respeto
sin tener tantos placeres.*

*Entonces era sagrado
contestar a los mayores
que con mucha educación
cumplíamos los menores.*

*Fuimos muy poco al colegio
hay que decir la verdad
pero sí nos enseñaron
a tener que respetar.*

*Ahora estudian muchos años
tienen que tener cultura
pero tocante al respeto
no hay ninguna asignatura.*

*Y deberían de tenerla
sépanlo los profesores
que bien merece un suspenso
quien contesta a los mayores.*

*Los hijos deben ser hijos
aun sobrados de potencia
los padres deben ser padres
por muchos años que tengan.*

*No hay cosa para los padres
que cause mayor placer
que les respeten sus hijos
por muy crecidos que estén.*

*Se encuentran entusiasmados
llenos de felicidad*

*pero si ven lo contrario
lloran en su soledad.*

*Se muestran acobardados
constantemente sufriendo
pidiendo con ansiedad
que les llame el Padre Eterno.*

*Y es triste y doloroso
y más que nada inhumano
el no encontrar un cariño
al llegar a ser anciano.*

*Los nietos a los abuelos
los quieren cuando son niños
pero según van creciendo
se va mermando el cariño.*

*Si el abuelo les reprende
le contestan enfadados
tú ya no entiendes ni papa
porque estás muy anticuado.*

*Cabizbajo y dolorido
se queda solo el abuelo
llorando gotas de sangre
sin tener ningún consuelo.*

*Por la mañana temprano
dicen muy fuerte y sin duelo
no hay quien duerma en esta casa
por las toses del abuelo.*

*A muchos seres les pasa
todo lo que estoy diciendo
que Dios se lo tenga en cuenta
lo mucho que están sufriendo.*

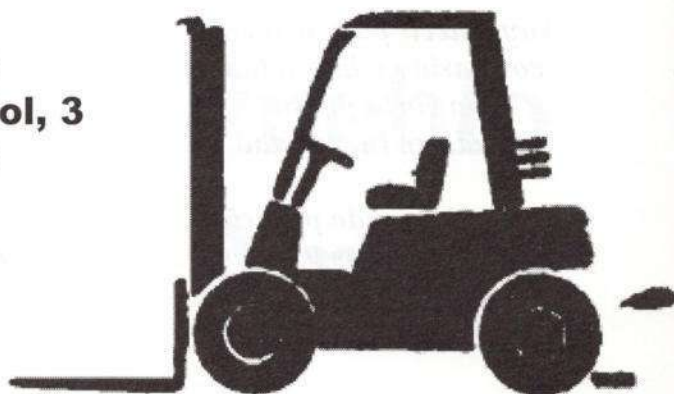
*Y me despido de ustedes
con lágrimas en la vista
y os doy un fuerte abrazo
a todos los pensionistas.*





ALMACENES DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

Raúl García López
Avda. San Pedro Apóstol, 3
Telf.: 953 37 12 88
MENGÍBAR



Servicio de Camión Grúa y contenedores
Alquiler de Maquinaria para la Construcción
Azulejos y Sanitarios

98

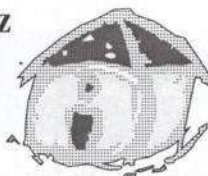
PREVISIÓN ESPAÑOLA



Antonio Barahona Muñoz
AGENTE

Les desea Felices Fiestas

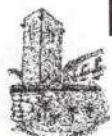
Ctra. Espeluy esquina
C/. Maestro Sacramento Muñoz
23620 MENGÍBAR (Jaén)
Telf. y Fax: 953 372 719
Móvil: 625 643 948



INMOBILIARIA

INMOGASA[®]

GRUPO PIBASA

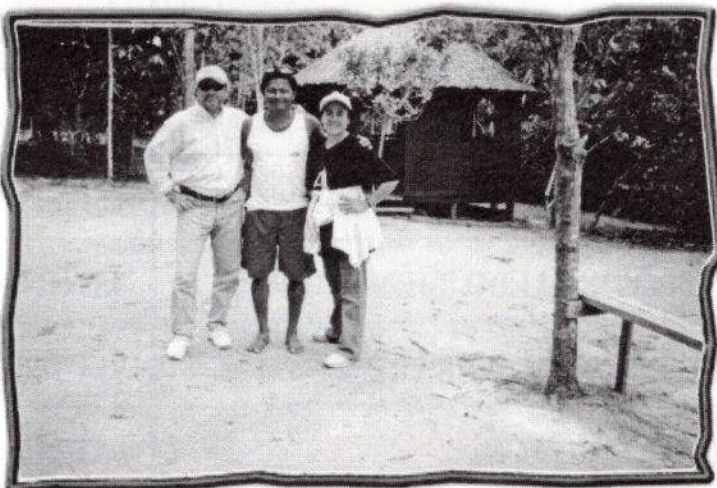


Mengibar
2003



DEL GUADALBULLÓN AL AMAZONAS: UNA PECULIAR ODISEA

Como para todo aprendiz de viajero, el Amazonas ha sido un destino que siempre nos fascinó. Aún quedan en mi memoria aquellas peripecias que se nos narraban en clase de Historia y que, conseguían despertarnos literalmente del sueño primaveral de las mañanas de Mayo en un caluroso Jaén. Hazañas de héroes y otros menos héroes, peligros de la



selva, enfermedades tropicales, riqueza y explotación. Novelas crudas de Vázquez Figueroa en las que un rosario de personajes dejaban piel y alma en busca del tanpreciado caucho o la más preciada libertad. Manaus, la ciudad mítica y maldita.

Decidimos poner rumbo al Amazonas y una inquietante sensación nos invade. Como pequeños aventureros intentábamos adentrarnos en las bravas aguas del majestuoso río, en el que muchos iniciaron un viaje sin retorno. Partieran después de un sin fin de trámites en Sanidad y vacunas contra la fiebre amarilla, tifus y malaria. Dicen que es en soledad donde el ser humano se siente único, vulnerable, palpa el miedo o percibe la alegría: crece. Y es en soledad como hacemos este recorrido.

El puerto de Manaus es una explosión de colores, ruidos y olores. Barcos cargados con los peces más extraños, las frutas más exóticas, un caótico bullicio desde el amanecer a la noche. Queda atrás el teatro Amazonas, la lujosa sala de ópera con cristales venecianos, telas de Alsacia y mármoles de Carrara. Famoso monumento en el que los magnates hacían ostentación de sus fortunas. Atrás queda la extravagante y desconcertante Manaus.

Subimos a la «gaiola», pequeño barco de madera, y el ritmo del corazón se acelera en cada segundo. Pronto somos testigos del encuentro de las aguas del oscuro río Negro y el terroso Solimoes. ¡Nace el Amazonas! Herzog, un simpático nativo, será nuestro capitán, consejero, cicerone y amigo. Va relatándonos sucesos — No queremos ser mal pensados, pero parece pretender acongojarnos, y os aseguro que lo consigue. Nos habla de las terribles pirañas, el monstruoso guio, las





TELÉFONOS DE INTERÉS

ENTIDAD	N.º DE TELÉFONO
INSTITUTO DE TOXICOLOGÍA	915 62 04 20
EMERGENCIAS SANITARIAS	061
CENTRO DE SALUD (MENGÍBAR)	953 00 18 11 - URGENCIAS: 953 00 18 00
CRUZ ROJA (MENGÍBAR)	953 37 07 17
CRUZ ROJA (JAÉN)	953 25 15 40
BOMBEROS (LINARES)	953 69 15 13
BOMBEROS (JAÉN)	080 - 953 22 00 22
GUARDIA CIVIL (MENGÍBAR)	953 37 25 80
POLICÍA	091
PROTECCIÓN CIVIL	953 22 06 50
AYUNTAMIENTO (MENGÍBAR)	953 37 00 25 - 953 37 00 26
POLICÍA LOCAL (MENGÍBAR)	953 37 00 25 - 670 37 22 22
PROTECCIÓN CIVIL (MENGÍBAR)	953 37 11 94

*El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por*



Smurfit
España y Portugal





tarántulas y el candirú (parásito que se introduce en la uretra causando la muerte). Todo esto lo cuenta con la serenidad del que estuviera describiendo una tranquila comida familiar a orillas del Jándula. Nos ofrece zumos y frutas para aliviar algo el pegajoso calor. Prepara unas hamacas en las que nos acomodamos y balanceamos plácidamente, ¡qué hermosura! . Y cuando extasiados gozamos esta maravilla de la creación, el día se vuelve gris y en poco minutos comienza la más aterradora tempestad: truenos, rayos ... El agua entra en la barca, tenemos que agarrarnos a la baranda, pues viento y agua nos empujan afuera. Es imposible retroceder y el poblado más cercano está a más de dos horas, ¡cómo nos acordamos de todo el santoral, de los rosarios de Septiembre ! Herzog corre inquieto de un lado a otro colocando improvisados toldos de plástico y cuando miramos los salvavidas, observamos en su cara un gesto de angustia: no serviría de nada. La densidad del agua es tan alta que apenas se podría avanzar nadando y además son muchos los anfitriones que se complacerían en degustarnos. El río es tan ancho que las orillas ni se ven. Con que lentitud pasa el tiempo en estos momentos tan dramáticos. Parece un milagro pero poco a poco va cesando la tormenta y damos gracias porque se nos ha concedido otra oportunidad. Allá a lo lejos se ve el poblado con su chozas de paja y unos niños correteando por la orilla y saludándonos nerviosos entre risas y algarabías.

De los días con la tribu Cabocla todo son extraordinarios recuerdos, amaneceres en la floresta, conciertos de las más raras aves de la selva, salidas nocturnas para avistar cocodrilos, comer lo que se pesca (pirarucus y tucunarés). Inexplicable sensación de soledad, tan lejos de turistas y cámaras.

Entre otras muchas cosas aprendimos a no ir con prisa, pues el tiempo deja de tener importancia, marcado apenas por el atardecer, el amanecer y las comidas. Saborear cada día, cada instante como un regalo del cielo. Darse cuenta de lo frágiles que somos los humanos ante la fuerza de la naturaleza. Los caboclos nos mostraron como con tan poco se podía poseer tanto. Su vida en armonía con la tierra y el dibujo de la serena sonrisa en la cara de chicos y grandes.



Si de Salvador de Bahía nos quedó el exotismo de sus costumbres y de Río de Janeiro la belleza de la ciudad y sus playas, nada nos atrapó tanto como el Amazonas y sus gentes

Y ya de vuelta al Guadalbullón.

Teresa Izquierdo





ELECTRO - MENGIBAR, S.L.

ALMACEN Y VENTA DE MATERIALES ELÉCTRICOS,
INDUSTRIALES E ILUMINACIÓN

Les desea Felices Fiestas

C/. Sevilla, 23

Telf.: 953 37 13 65 - Fax: 953 37 12 47

23620 MENGÍBAR (Jaén)

102

PELUQUERIA
DE CABALLEROS

"TORRALBO"

*Les desea felices fiestas
a sus distinguidos clientes*

C/. Real, 22 - Telf.: 953 37 24 14
MENGÍBAR (Jaén)

**Administración
de
LOTERIAS
Y SISTEMA ONLINE
DE VALIDACION
INFORMATICA**

*María del Carmen
Fuentes Zafra*

O. Redondo, 7
Telfs.: 953 37 07 06 - 953 37 22 57
MENGÍBAR





R
e
c
o
r
d
a
n
d
o
l
a
s
e
s
e
s



Visita del Real Madrid
de Veteranos

Equipo de Fútbol
de Veteranos



Concurso de Jilgueros

Trofeos Campeonato
de Tenis





PRODUCTOS VALEN

FABRICA DE EMBUTIDOS Y JAMONES

MORCILLA

SALCHICHON

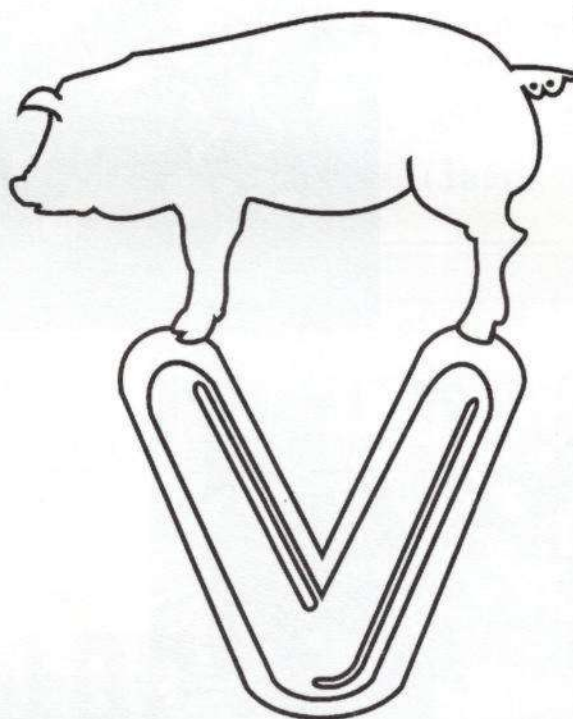
BUTIFARRA

CHORIZO CASERO

CHORIZO

CANTIMPALO

SALCHICHAS



CARNES FRESCAS:

POLLO

TERNERA

CORDERO

CONEJO

PINCHOS

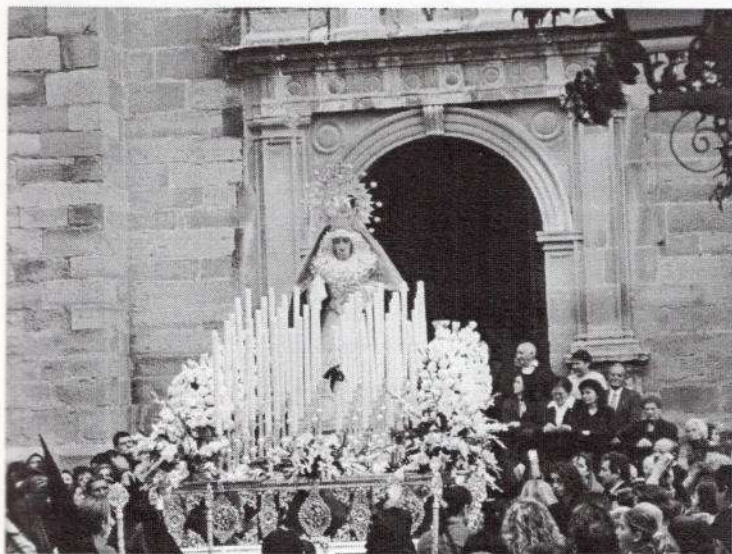
HAMBURGUESAS

VISITENOS EN:

C/. Pintor Zabaleta, 23 - Telf.: 953 37 02 29 - MENGÍBAR (Jaén)

Mercado de Abastos puestos 21 y 22





Virgen de la Amargura



Cristo de las Lluvias



*Las Autoridades
en la Semana Santa*



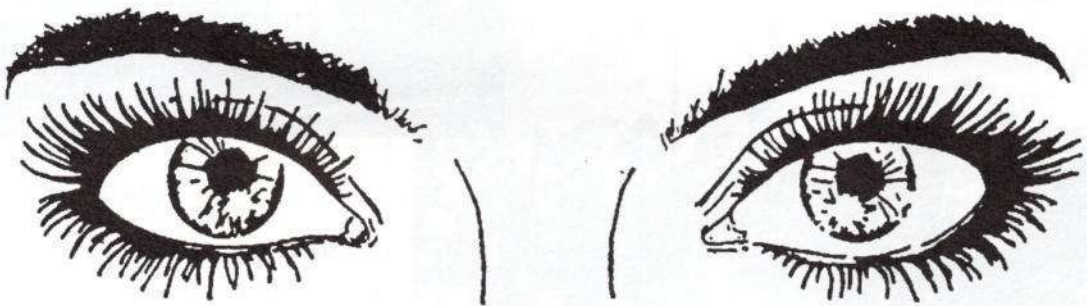
Santo Entierro





CENTRO VISIÓN FRANCÉS

LENTES DE CONTACTO
VISIÓN INFANTIL



Les desea a todos
unas Felices Fiestas

C/. Antonio de Cuéllar, 2 - Telf.: 953 22 48 07
J A É N



107

SEMANA
POR
LA PAZ
EN
MENGÍBAR





Hostal Gloria

HABITACIONES DOBLES
E INDIVIDUALES, CLIMATIZADAS,
CUARTO DE BAÑO INCLUIDO Y CON T.V.
SERVICIO PERMANENTE LAS 24 H.

Antigua Ctra. Bailén-Motril, 17
Telf.: 953 370 360
23620
MENGÍBAR (Jaén)



ACEITUNAS HIJAS DE F. MOYA C. B.



ESPECIALIDAD:
ACEITUNAS ALIÑADAS
AL NATURAL

Fábrica: Pol. del Valle (Las Lagunillas)
Despacho Mercado San Francisco,
Sector 2. Puesto 31
Particular: Millán de Priego, 60

953 256 709

953 271 195

23007 JAÉN

MERCERIA I S A

Géneros de punto
Confecciones
Hogar en general
Paquetería
Artículos de bebé
Complementos de baño

Juegos de cama
Mantelerías
Lencería fina
Perlé y algodones para
labores
Hilos en general

VISITEN NUESTRO ESTABLECIMIENTO
¡FELICES FIESTAS!

CALLE SAN PEDRO APOSTOL - TELF.: 953 37 05 42 - MENGÍBAR



RESTAURANTE "GUADALQUIVIR"

LES OFRECE SUS SABROSÍSIMOS

FLAMENQUINES CASEROS

Y SUS VARIADAS Y EXQUISITAS TAPAS.

- REUNIONES FAMILIARES

- COMUNIONES

- BAUTIZOS



BAJO LA DIRECCIÓN DE REYES Y MARTÍNEZ

Ctra. Bailén-Motril • MENGÍBAR (Jaén)

Telf.: 953 37 14 18

109

CAFÉ - BAR

GENARO

LOCAL CLIMATIZADO

ESPECIALIDAD EN:

**- TAPAS VARIADAS
- CONEJOS DE CAMPO**

SITUADO EN:
PLAZA DE LA LIBERTAD
TELF.: 953 37 08 30





ABONOS FERCAMPO

AGROSERVICIO MENGÍBAR

110

**DESEA UNAS FELICES FIESTAS
DE SANTA MARÍA MAGDALENA
A TODOS LOS AGRICULTORES Y
AL PUEBLO DE MENGÍBAR EN GENERAL
Y SE PONE A SU DISPOSICIÓN PARA:**

- **FERTILIZANTES LÍQUIDOS Y SÓLIDOS**
- **AGROQUÍMICOS, FITOSANITARIOS Y NUTRICIONALES**
- **SEMILLAS Y PRODUCTOS QUÍMICOS**

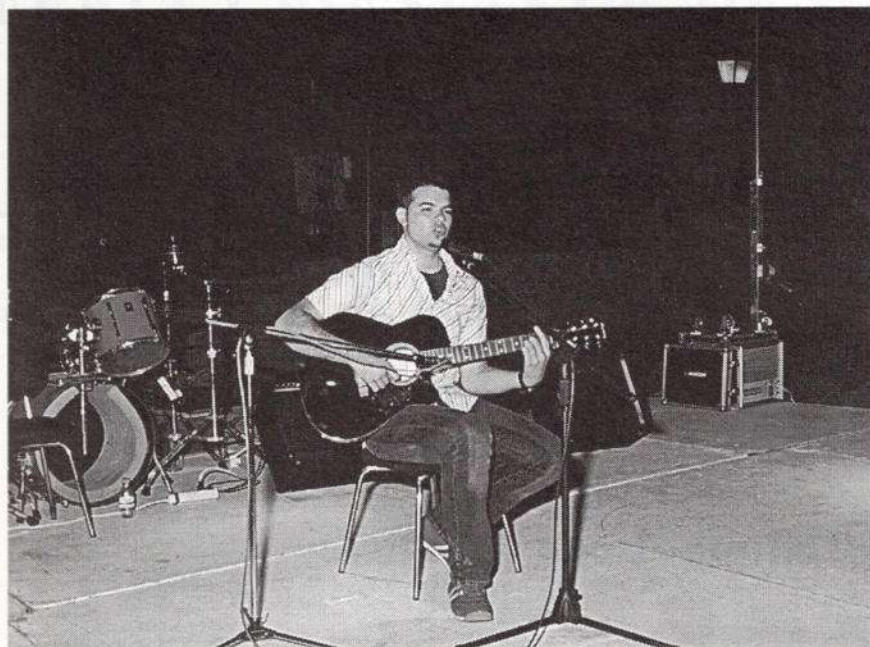
**EN SUS INSTALACIONES EN:
ANTIGUA CARRETERA DE BAILÉN, S/N.**

Teléfonos: 953 37 06 07 - 953 37 03 79 - Fax: 953 37 03 19





R
e
c
o
r
d
a
n
d
o
l
a
s
e
s



SEMANA
POR
LA PAZ
EN
MENGÍBAR





CL FONTANERÍA
CRISTOBAL

INSTALACIONES Y REFORMAS DE FONTANERÍA EN GENERAL

Cristòbal Leòn Martos

C/ Corredera, 66
23620 Mengíbar
Jaén

TLF: 953 37 09 21
MÓVIL: 669 79 89 69

112

LA LEÓN

Peluquería

Solarium Rayos U.V.A.

Avalado por el prestigio de la marca

ROS'S

Para pedir cita
Tlf: 620 32 68 90
953 37 09 21

C/ Corredera, 66
23620 Mengíbar
Jaén





FERIA Y FIESTAS DE MENGIBAR 2003

Concurso de Albañilería

El día 19 de Julio, a las 8 horas, en el Barrio San José Obrero, Plaza San Isidro "150 viviendas", se celebrará el ya tradicional Concurso de Albañilería, patrocinado por las siguientes firmas en colaboración con el Excelentísimo Ayuntamiento.

Las bases de este concurso se redactarán en carteles que serán expuestos en lugares públicos.

Los premios a los ganadores serán los siguientes:

Primer premio -----	360 Euros y Trofeos
Segundo premio -----	300 Euros y Trofeos
Tercer premio -----	210 Euros y Trofeos
Cuarto Premio -----	150 Euros y Trofeos

COLABORACIONES EN METÁLICO

DECOMEN -----	150 Euros
Juan Ramírez -----	300 Euros
OGAMAR, S.L. -----	300 Euros
COMECON, S.C.A. -----	180 Euros
Excavaciones y Transportes Berenguer -----	120 Euros
Cooperativa La Cruz de Mengibar -----	180 Euros
Áridos Espeluy -----	240 Euros
Serrano Malpica C.B. -----	120 Euros
Mengibar, S.A. -----	450 Euros
J.J. Berenguer y La Estrella -----	30 Euros
Rafael García. Materiales de Construcción -----	90 Euros
ACURBE -----	300 Euros
Elecmil -----	180 Euros
MAPE, S.L. -----	180 Euros
GIJON Y GOMBAR, S.C.A. -----	180 Euros

COLABORACIONES CON TROFEOS

Ogamar, S.L. -----	2 Trofeos
Construcciones Gil Medina -----	2 Trofeos
Cooperativa La Cruz de Mengibar -----	2 Trofeos
Juan Ramírez -----	2 Trofeos
Pulimentos Gares -----	2 Trofeos
Rafael García. Materiales de Construcción -----	2 Trofeos
Calderería La Malena -----	2 Trofeos
Antonio Gutiérrez -----	2 Trofeos
Talleres Montiel -----	2 Trofeos
Transp. y Excavaciones Hijos de Rufino Pancorbo -----	2 Trofeos

El Concejal-Delegado de Urbanismo agradece, en nombre del pueblo de Mengibar, estas colaboraciones.

Esta tirada especial ha sido financiada por el mismo Concurso.

Todos los participantes recibirán algún premio.



TRANSPORTES NACIONALES E INTERNACIONALES EMILIO PLAZAS NAJAR



*LES DESEA FELICES FIESTAS
A TODOS LOS MENGIBAREÑOS*

C/. SAN PEDRO APÓSTOL, 20
TELF.: 600 47 30 83
MENGÍBAR (Jaén)





mamparas de baño
carpintería metálica de aluminio
series sistemas europeos
carpintería con rotura de puente térmico



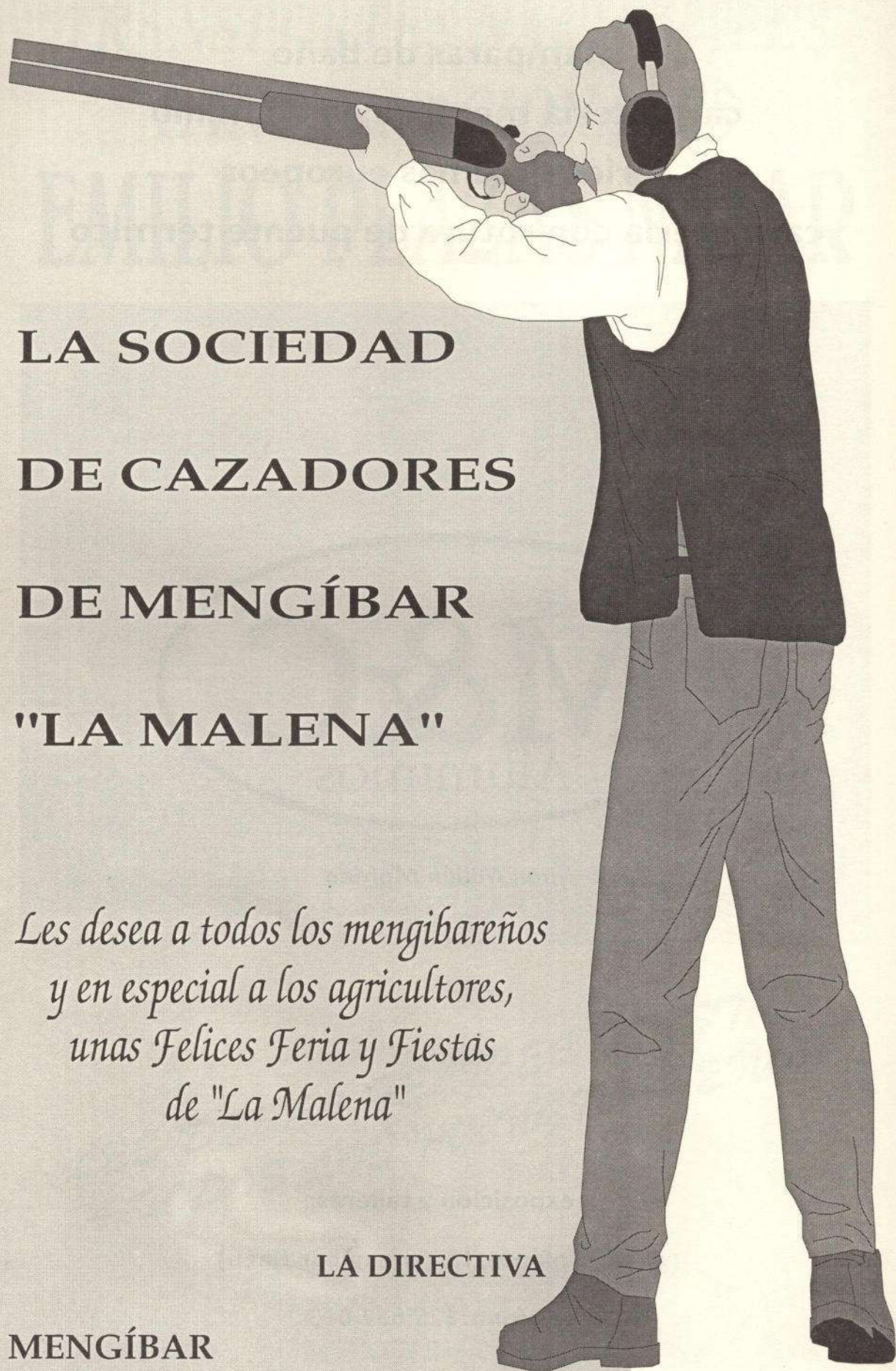
Juan Millán Moreno

exposición y talleres:

c/. blas infante, 18 - mengíbar (jaén)

teléfono: 625 637 013





LA SOCIEDAD
DE CAZADORES
DE MENGÍBAR
"LA MALENA"

*Les desea a todos los mengibareños
y en especial a los agricultores,
unas Felices Feria y Fiestas
de "La Malena"*

LA DIRECTIVA

MENGÍBAR

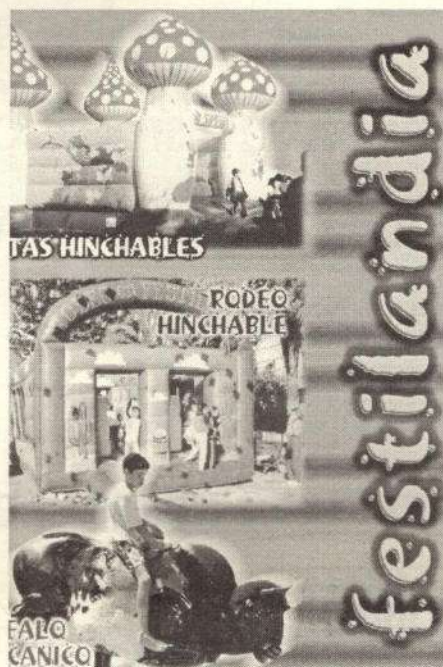




Actualizaciones FERIA



Títeres para niños "La Golondrina"



117



Actuación de la Morenita, en la Plaza de la Constitución

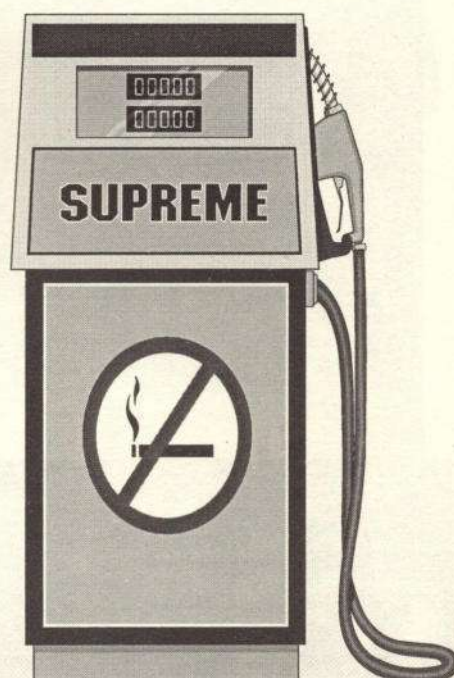




ARENAS CAMACHO, S.L.

ESTACIÓN DE SERVICIO

PONE A SU DISPOSICION
TODA UNA AMPLIA GAMA
DE LUBRICANTES,
ADITIVOS Y DEMAS
ARTICULOS NECESARIOS
PARA EL BUEN
FUNCIONAMIENTO DE
SU VEHICULO.



LES DESEA QUE PASEN UNAS
FELICES FIESTAS

ARENAS CAMACHO, S.L.

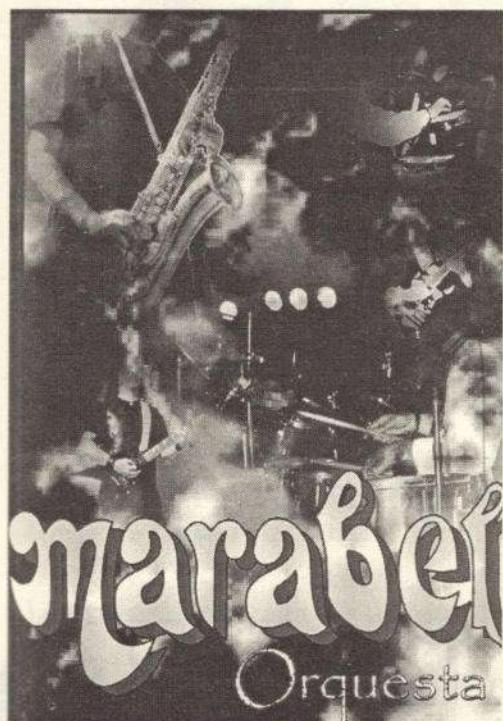
Ctra. Bailén-Motril, km. 14'4 * 23620 Mengibar (Jaén) * Telf. y Fax: 953 37 09 31 - 749





Orquesta Trinidad

Orquesta Ellos y Ellas



Tropical Banda



Andalus





TRANSPORTES

PEQUEÑO Y GRAN TONELAJE

LAZARO HOYO

Les desea felices fiestas de la Malena 2003

Matías Montero, 8
Telf.: 953 37 05 49
Móvil: 608 85 47 37





PROGRAMA de DEPORTES

SÁBADO 5

11:00 horas: En el Pabellón Moya Lorca, comienzo de las 24 horas de fútbol sala, que finalizarán el domingo 6 a las 20:00 horas.

SÁBADO 12

19:30 horas: En la Plaza de la Constitución, X Carrera de atletismo en circuito urbano, con distintas categorías. No te pierdas esta competición de alto nivel.

22:00 horas: En los bajos de la Casa de la Cultura, comienzo de las emocionantes «12 horas de ajedrez activo», que finalizarán a las 9:00 horas del domingo día 13.

DOMINGO 13

6:00 horas: En el Pantano del Jirivaile, gran concurso de pesca. Salida a las 6 de la mañana desde Churrería Zambombas.

10:00 horas: I Campeonato Local de Pres Banca en el Pabellón Sebastián Moya Lorca.

VIERNES 18

19:00 horas: En el hogar del jubilado San Pedro Apóstol (Unicaja), entrega de trofeos de juegos de mesa.

20:00 horas: en el hogar del jubilado Santa María Magdalena (Casa de la Cultura), entrega de trofeos de juegos de mesa.

SÁBADO 19

16:00 horas: En los terrenos conocidos como «Paraje de la Azadilla», gran concurso de tiro al plato.

20:00 horas: En el Pabellón Moya Lorca, sensacional partido de baloncesto de veteranos.

21:30 horas: En el pabellón Moya Lorca, espectacular partido de fútbol sala de veteranos.

DOMINGO 20

9.00 horas: En el Polígono San Cristóbal, sensacional carrera ciclista con distintas categorías. ¡Anímate y participa!

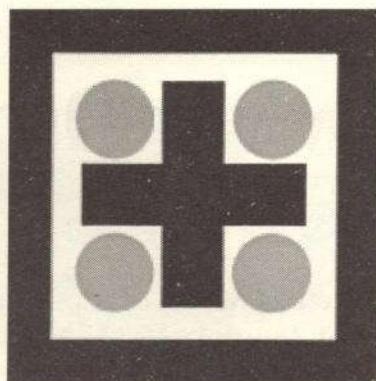
20:00 horas: En el estadio Ramón Díaz López, tradicional «Trofeo Alcalde» de fútbol.

20:30 horas: En la pista anexa al pabellón, espectacular final del trofeo de Feria de tenis.





C/. Blas Infante, 21 - Bajo
23620 MENGÍBAR
(Jaén)



Telf.: 953 374 080
Fax: 953 374 081
E-mail: asmengibar@terra.es

ASESORÍA MENGÍBAR

SOCIEDAD COOPERATIVA ANDALUZA

- ASESORAMIENTOS FISCALES Y LABORALES
- EXPEDIENTES DE JUBILACIÓN, VIUDEDAD, ETC.
- SEGUROS SOCIALES Y NÓMINAS
- DECLARACIÓN DE LA RENTA E I.V.A.
- DELEGADO DE MUTUA PATRONAL
DE ACCIDENTES DE TRABAJO

Les deseamos Felices Fiestas





PROGRAMA de FERIA y FIESTAS Julio 2003

11 VIERNES:

21'00 HORAS: EN EL PASEO DE ESPAÑA, TRADICIONAL CONCURSO DE PIPIRRANAS, DONDE ADEMÁS TODOS LOS ASISTENTES DEGUSTARÁN LA PIPIRRANA Y PONCHE CASEROS. ¡PARTICIPA PRESENTANDO TU PIPIRRANA, HABRÁ PREMIO PARA TODOS LOS PARTICIPANTES!

16 MIERCOLES:

22'00 HORAS: EN LA CASETA MUNICIPAL, ACTUACIÓN DE BAILE DEL COLEGIO MANUEL DE LA CHICA.

17 JUEVES:

22'00 HORAS: EN LA CASETA MUNICIPAL REPRESENTACIÓN INFANTIL DEL SENSACIONAL GRUPO DE TEATRO DE TÍTERES «LA GOLONDRINA», CON LA OBRA «EL PRINCIPE ENAMORADO». ENTRADA GRATUITA.

123

18 VIERNES:

22'00 HORAS: EN LA CASETA MUNICIPAL, REPRESENTACIÓN TEATRAL PARA ADULTOS «HISTORIAS CON HUMOR». ENTRADA GRATUITA.

19 SÁBADO:

8'00 HORAS: EN EL PARQUE MUNICIPAL, TENDRÁ LUGAR EL TRADICIONAL CONCURSO DE ALBAÑILERÍA. GRANDES TROFEOS Y PREMIOS EN METÁLICO. ANIMO A LAS BUENAS PAREJAS DE ALBAÑILES A INSCRIBIRSE Y A PARTICIPAR.

22'00 HORAS: EN LA CASETA MUNICIPAL REPRESENTACIÓN TEATRAL DEL PRESTIGIOSO GRUPO NACIONAL DE TEATRO «LA PACA», CON LA OBRA «ESCONDER LAS GALLINAS QUE VIENEN LOS LADRONES». OBRA CÓMICA PARA ADULTOS. ENTRADA GRATUITA.





20 DOMINGO:

19'00 HORAS: EN LA PLAZA DE TOROS PORTÁTIL, INCREÍBLE CORRIDA DE TOROS CON LOS PRESTIGIOSOS MATAORES VICTOR PUERTO, DÁVILA MIURA Y RUIZ MANUEL SE ENFRENTARÁN A 6 FORMIDABLES TOROS 6, DE LAS MÁS PRESTIGIOSAS GANADERÍAS. NO TE PIERDAS ESTE ESPECTÁCULO ÚNICO.

22'00 HORAS: EN LA CASETA MUNICIPAL, SENSACIONAL VELADA FLAMENCA, DONDE CONTAREMOS CON LA ACTUACIÓN DE LAS GRANDES ESTRELLAS DEL CANTE COMO «JOSELETE», Y «EL TOLI», ENTRE OTROS, TODO ELLO ACOMPAÑADO DE UN PRESTIGIOSO CUADRO DE BAILE DE PRESTIGIO NACIONAL.

21 LUNES:

9'30 HORAS: EN LA PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN, DIVERTIDO CONCURSO DE PINTURA INFANTIL, PATROCINADO POR PAPELERÍA REAL, CON MULTITUD DE PREMIOS.

11'00 HORAS: EN LA PLAZA DE LA CONST., «FESTYLANDIA», TODA CLASE DE ATRACCIONES Y JUEGOS GRATUITOS PARA TODOS LOS NIÑOS, DIVERSIÓN ASEGURADA.

12'00 HORAS: EN LA PLAZA DE LA CONST., GRAN TIRADA DE GLOBOS, CARAMELOS Y COHETES.

19'00 HORAS: DESDE LA PLAZA DE LA CONST., PASACALLES DE GIGANTES Y CABEZUDOS, AMENIZADOS POR LA «TROPICAL BAND».

19'30 HORAS: EN LA PLAZA DE TOROS PORTÁTIL, INOLVIDABLE Y ENTRAÑABLE ESPECTÁCULO CÓMICO-TAURINO A CARGO DE LOS «ENANITOS TOREROS» QUE HARÁ LAS DELICIAS DE GRANDES Y PEQUEÑOS.

21'45 HORAS: EN LA PLAZA DE LA CONST., CONCIERTO DE LA BANDA DE MÚSICA QUE DARÁ PASO A LA CORONACIÓN DE LAS REINAS INFANTIL Y JUVENIL Y AL REY DE LAS FIESTAS CON SUS DAMAS DE HONOR. SEGUIDAMENTE PREGÓN Y COMIENZO OFICIAL DE LAS FIESTAS DE LA MALENA.

24'00 HORAS: EN LA TORRE DE MENGÍBAR, BRILLANTES Y MAGNÍFICOS «FUEGOS ARTIFICIALES».

00'30 HORAS: INAUGURACIÓN DE LA CASETA MUNICIPAL CON LA ACTUACIÓN DE LA ORQUESTA «ANDALUS».



**22 MARTES:**

12'00 HORAS: EN LA PLAZA DE LA LIBERTAD, TRADICIONAL CARRERA DE MOTOS Y SCOOTER EN MARCHA LENTA. ASISTE, HABRA ESTUPENDOS TROFEOS.

13'00 HORAS: EN EL SALÓN DE PLENOS DEL AYUNTAMIENTO, ENTRAÑABLE ACTO DEL HOMENAJE AL AUSENTE, DONDE QUEDAN INVITADOS TODOS LOS MENGIBAREÑOS AUSENTES QUE NOS VISITAN EN ESTOS DIAS.

20'30 HORAS: EUCARISTÍA EN HONOR DE SANTA MARÍA MAGDALENA, EN LA PARROQUIA "SAN PEDRO APÓSTOL" Y OFRENDA FLORAL. A CONTINUACIÓN PROCESIÓN CON LA PATRONA.

22'15 HORAS: EN LA PLAZA DE LA CONST., DIVERTIDÍSIMA REVISTA DE LOS SENSACIONALES HUMORISTAS « LOS HERMANOS CALATRAVA » QUE NOS HARÁN PASAR A TODOS UNA NOCHE INOLVIDABLE.

23'30 HORAS: EN LA PISCINA MUNICIPAL «TRADICIONAL CENA ANDALUZA».

24'00 HORAS: EN LA CASETA MUNICIPAL, ACTUACIÓN DE LA GRAN ORQUESTA «ANDALUS».

125

23 MIERCOLES:

13'00 HORAS: EN LA PLAZA DE LA CONST., TRADICIONAL CARRERAS DE CINTAS INFANTIL EN DOS MODALIDADES, DONDE LOS NIÑOS PODRÁN PARTICIPAR CON SUS BICICLETAS. HABRÁ PREMIOS Y REGALOS.

22'15 HORAS: EN LA PLAZA DE LA CONST., ACTUACIÓN DE INES ROBLES «LA MORENITA» CON LA PRESENTACIÓN DE SU NUEVO DISCO, EL CUAL HARA PASAR A LOS PRESENTES UNA ESTUPENDA VELADA.

24'00 HORAS: EN LA CASETA MUNICIPAL GRAN ACTUACIÓN DE LA ORQUESTA «ELLOS Y ELLAS».

01'00 HORAS (DEL JUEVES): EN LA CASETA MUNICIPAL, ACTUACIÓN DEL GRUPO «ALGARABIA» CON LA PRESENTACIÓN DE SU NUEVO DISCO. A CONTINUACIÓN LA ORQUESTA SEGUIRA AMENIZANDO TODA LA VELADA.





24 JUEVES:

22'15 HORAS: EN LA PLAZA DE LA CONST., ACTUACIÓN DEL PRESTIGIOSO CUADRO DE BAILE DE «PETRA ERNES», ACOMPAÑADA DE RAMON AL CANTE, MANOLO FLORES A LA GUITARRA, LUIS «EL PUÑALES» EN PERCUSIÓN Y A LAS PALMAS «KIKO», A CONTINUACIÓN ACTUACIÓN DE LA NACIONALMENTE CONOCIDA «PEÑA FLAMENCA FEMENINA DE HUELVA», CON UN AMPLIO REPERTORIO DE TEMAS QUE NOS HARÁN PASAR UNA MARAVILLOSA NOCHE A TODOS.

24'00 HORAS: EN LA CASETA MUNICIPAL GRAN ACTUACIÓN DE LA ORQUESTA «MARABEL».

25 VIERNES:

22'00 HORAS: EN LA PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN, ACTUACIÓN DE LA ESCUELA DE DANZA Y FLAMENCO «ZAMBRA», DE MENGÍBAR, QUE CONTARÁ ADEMÁS CON LA ACTUACIÓN ESTELAR DE SU DIRECTORA SILVIA MARTÍNEZ, TODA UNA DELICIA PARA LOS PRESENTES.

24'00 HORAS: EN LA CASETA MUNICIPAL GRAN ACTUACIÓN DE LA ORQUESTA «TRINIDAD».

01'00 HORAS (DEL SABADO): EN LA CASETA MUNICIPAL, ACTUACIÓN DEL GRUPO DE MUSICA DEL PERÚ LOS «TIGUANACOS». A CONTINUACIÓN LA ORQUESTA SEGUIRA AMENIZANDO TODA LA VELADA.

MEDIO DÍA DEL NIÑO, EN TODAS LAS ATRACCIONES DEL RECINTO FERIA COBRARÁN LA MITAD DE PRECIO PARA DISFRUTE DE TODOS LOS NIÑOS.

A DIVERTIRSE

CONSEJO LOCAL DE FESTEJOS

**El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por**



Smurfit
España y Portugal

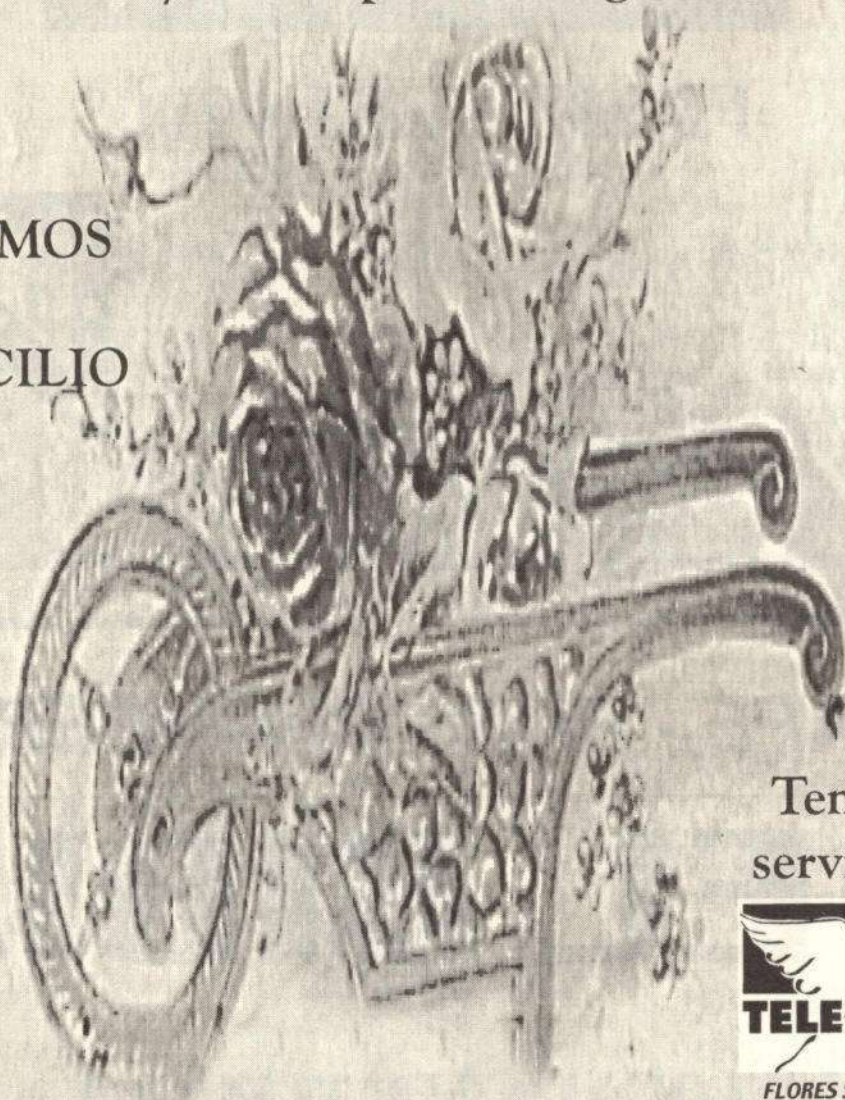




Floristería Manoli

Ramos, Ramos de Novia, Centros,
Coronas y todo tipo de arreglos florales

SERVIMOS
A
DOMICILIO



Tenemos
servicio de



Hacemos envíos florales nacionales o internacionales
Piense en su floristería en los momentos
más importantes de su vida

C/. Real, 23 - Telf.: 607 436 929
C/. José M^a Lillo, 43 - Telf.: 953 37 22 40
23620 MENGÍBAR (Jaén)



FELIZ FERIA 2003

VERDE MESÓN, 2
953 37 14 00



128

CAFÉ - BAR - CHURRERÍA

EL BIBI

LOCAL CLIMATIZADO

Avda. San Pedro Apóstol

Les desea Felices Fiestas





INFORMÁTICA F1

SUMINISTROS INFORMATIZADOS
Y ACADEMIA AUTORIZADA

AGENTE AUTORIZADO



TODO TIPO DE CURSOS

María A. García Gómez
Felipe Ceacero Hoyo

2 ACADEMIAS CON 5 AULAS PARA CLASES PARTICULARES

C/. ALMERÍA, 4 (ANTIGUA DISCOTECA GEMINIS)

C/. REAL, 6 - BAJO

Telf.: 953 37 01 10 - Fax: 953 37 25 97

Móvil: 607 60 66 25 - 607 94 35 94

23620 MENGÍBAR (Jaén)

129



GRAN VARIEDAD EN CORTINAS

INSTALACIÓN Y CONFECCIÓN
TOTALMENTE GRATUITA

PIDA PRESUPUESTO
SIN COMPROMISO

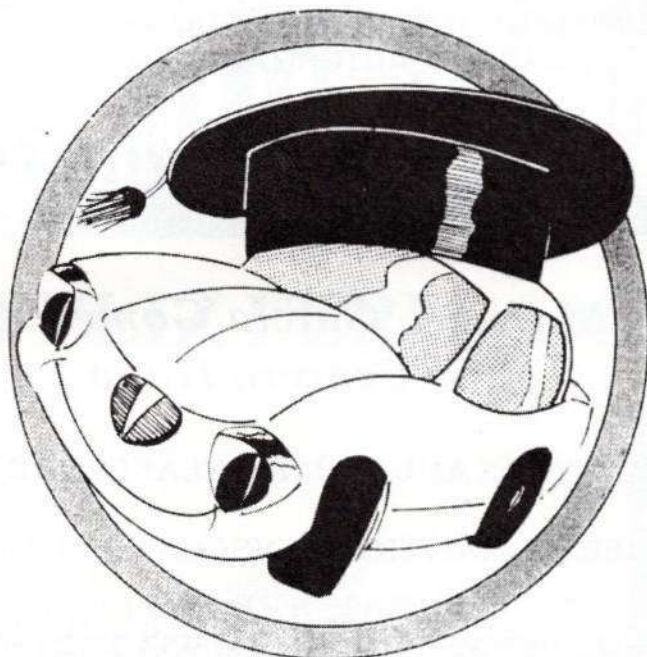
SOMOS PROFESIONALES
EN LA DECORACIÓN DE SU CASA

C/. Parras, 32
Telf.: 953 37 20 35
MENGÍBAR (Jaén)





AUTO-ESCUELA



MENGIBAR

20 Años de experiencia nos
hacen no tener competidores

Teórico en horario de mañana,
adaptado a tus necesidades.

Más de UN MILLAR de alumnos con carnet nos avalan

¡TE ESPERAMOS EN EL CENTRO!
PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN



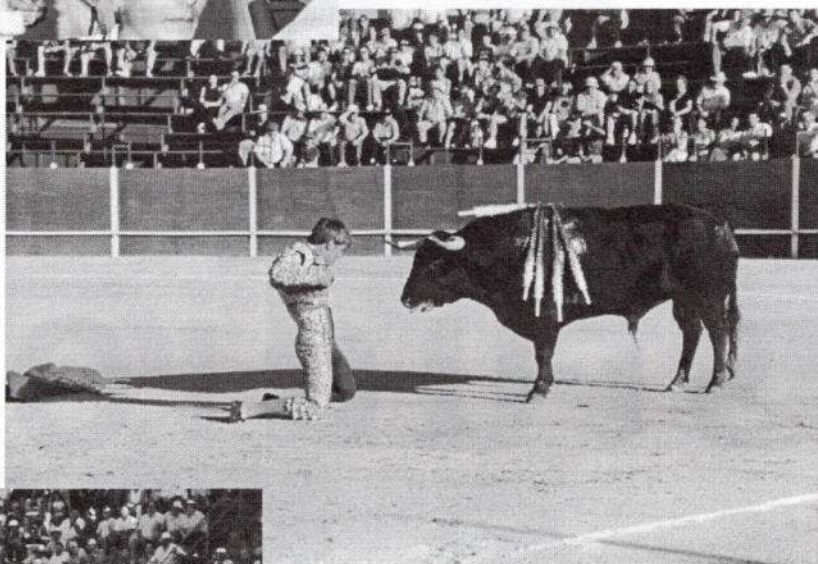


R
e
c
o
r
d
a
n
d
o
s



Tarde de Toros

Actuación de El Cordobés



Actuación de El Cordobés

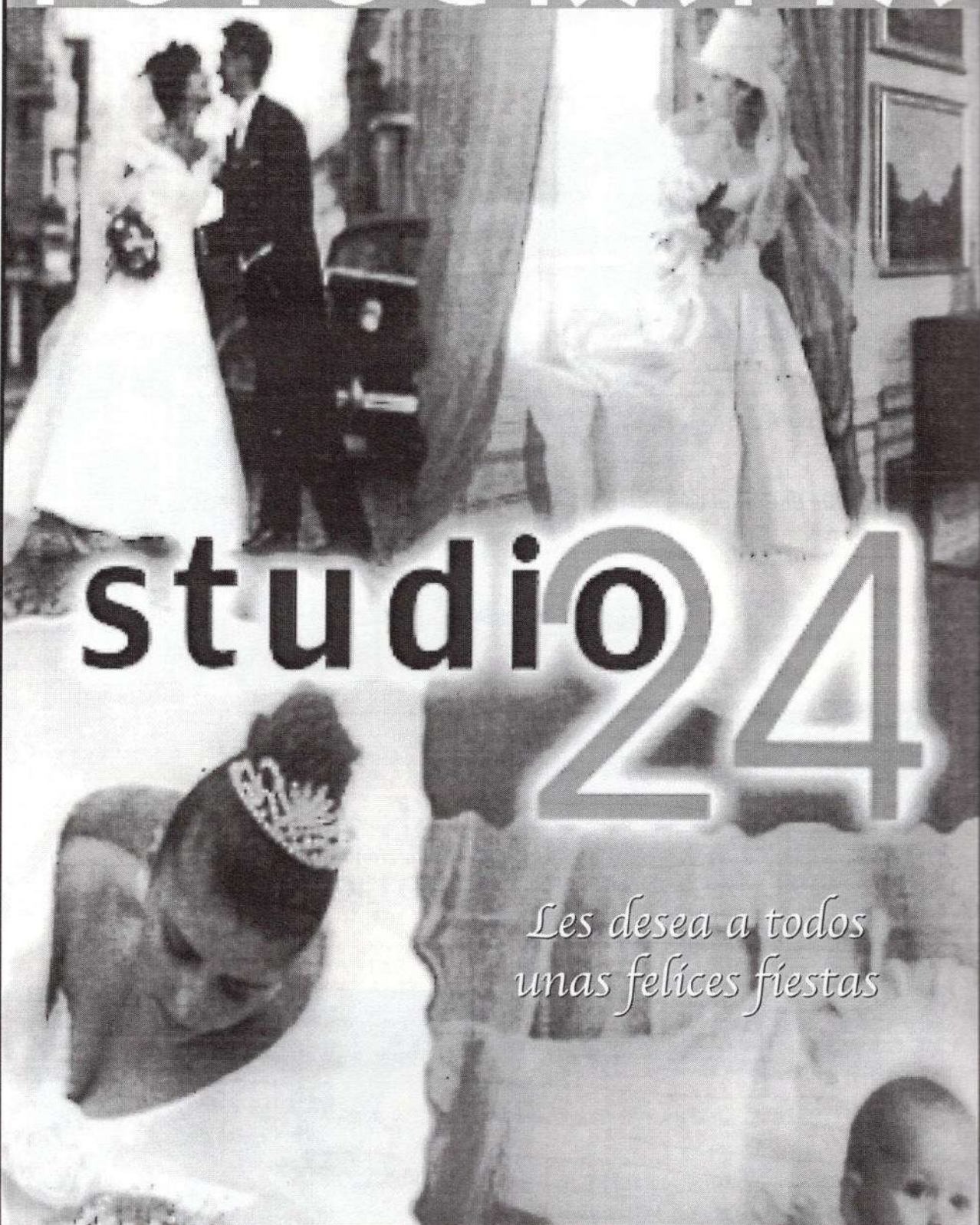
Salida a hombros del Fandi, Juan Bautista y El Cordobés





FERIA Y FIESTAS EN HONOR A SANTA M^A MAGDALENA - 22 AL 25 DE JULIO

FOTOGRAFIA



studio 24

*Les desea a todos
unas felices fiestas*

953 37 05 30

Real, 24 - MENGÍBAR (Jaén)



Mengibar
2003



Sebastián Barahona Vallecillo
Cronista Oficial de Mengíbar

Resulta curioso y apasionante revisar en distintos archivos históricos los protocolos de escribanos de Mengíbar, pertenecientes a siglos pasados, donde están recogidas las escrituras públicas, y que contienen los sucesos y acontecimientos diarios, que tienen como protagonistas a los mengibareños que acudían a las escribanías públicas para realizar sus compraventas, realizar declaraciones a instancias de la Justicia, compromisos de pagos, iniciar pleitos contra cualquier vecino, contratar los servicios de trabajadores para realizar construcciones, muebles, aperos, y un largo etcétera.

Buscando un tema para esta Revista, hemos querido detenernos en algunos casos de violencia y otros delitos que ocurrieron en Mengíbar durante el siglo XVII y que tuvieron como protagonistas a mengibareños o a forasteros, vecinos o de paso por nuestro pueblo. Nos asombra que, aunque han pasado cuatro siglos de esos hechos, nos da la impresión de que muchos de ellos han ocurrido en los momentos actuales. Debido a su variedad, los hemos clasificado por materias infringidas, tratando así de hacer el tema más atractivo.

1. PELEAS Y PENDENCIAS.

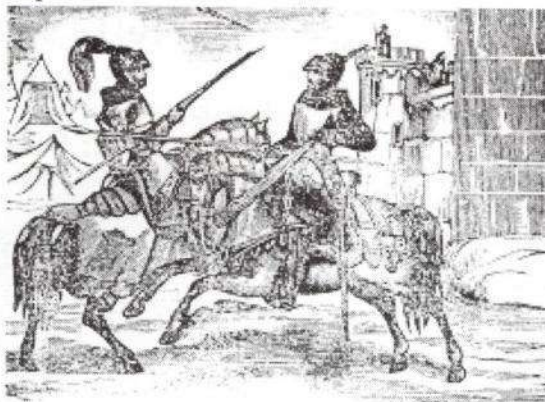
En este grupo de delitos, donde observamos que la violencia era bastante frecuente en Mengíbar, nos encontramos con el primer caso, que tiene lugar en 1603, cuando Francisco de Gámez causa graves heridas en una reyerta a Alonso Hernández, ambos vecinos de Mengíbar y menores de edad. Después de haberse curado y estar fuera de peligro el joven herido, el padre del agresor, Martín de Gámez, se obliga por escritura pública a pagar 8 ducados al padre del herido, también llamado Alonso Hernández, cantidad que ambos habían concertado previamente (1).

Siguiendo en ese mismo año, un arriero de paso por Mengíbar, llamado Juan Serrano, vecino de la ciudad de Antequera, es atacado por dos vecinos de Mengíbar, Diego López y Martín García, resultando aquel con heridas graves de espada. Una vez que el herido se cura, el 30 de julio, perdona a los agresores, con la condición de ser recompensado con 100 reales, cantidad que recibe por escritura pública (2).

En 1630, en otra reyerta, Cristóbal de Torres pega con un garrote en la cabeza a Marcos de Aguilar, que resulta gravemente herido y estando a punto de morir. El 16 de diciembre, estando el agredido restablecido de las heridas y, ante las peticiones de varias personas para que perdonara a su agresor, accede a ello, pero con la condición de que éste tiene que abonarle 20 ducados por el tiempo que ha estado enfermo y no ha podido trabajar, condición que se cumple, recibiendo ante el escribano dicha cantidad (3).

En 1628, las consecuencias de otra pelea entre Pedro de Madrigal y Diego de Vera, ambos vecinos de Mengíbar, fueron más trágicas, pues Diego de Vera fallece a consecuencia de las heridas. El 17 de mayo de 1633, Hernando de la Tobilla, un hijo del fallecido, perdona al agresor, que ha permanecido en la cárcel real, aunque en este caso desconocemos la cantidad que recibe a cambio (4).

En 1650, es una mujer, Isabel Delgado, esposa de Alonso Medina, ambos vecinos de Mengíbar, la que en una reyerta con Juan Maestre,





Mengíbar, S.A.

ACEITES Y GRASAS

Fábrica de Extramuros Artichuela, s/n.

Telf.: 953 37 08 50

Telex.: 28253 MEDE - E

Fax: 953 37 01 40

MENGÍBAR

(Jaén)

Casa Central en:

Carretera Madrid-Cádiz, km. 556

Telf.: 954 72 05 50

Telex.: 73873

Fax: 954 72 95 52

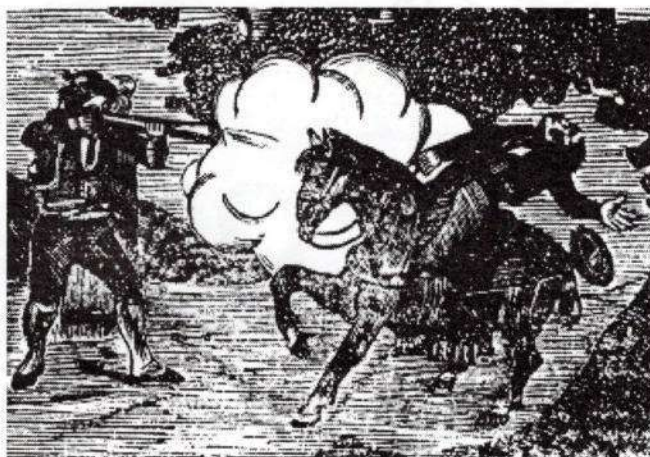
DOS HERMANAS

(Sevilla)





también vecino de Mengíbar, es herida en la cara. El agresor está preso en la cárcel real de Mengíbar. Para poder alcanzar la libertad, el juez exige dos fiadores. Por escritura pública de fecha 30 de septiembre de ese año, Alonso Maestre y Alonso Sánchez García, vecinos de Mengíbar, se comprometen a serlo y pagar a la Justicia, en el caso de que el acusado huyera de Mengíbar (5).



Caso curioso, que hoy ocasionaría, incluso, la condena de las asociaciones que luchan contra el mal trato a los animales, es el que ocurre en 1655, en el lugar conocido, en ese tiempo y hoy, como Hontanar. Luisa Moreno, viuda de Vicente Maestre y vecina de Mengíbar, entabla pleito ante el escribano, Luis de la Chozo Santisteban, el 17 de agosto de ese año, contra Pedro de Párraga y declara que el pasado domingo, día 15 de los corrientes, por la mañana, estando una vaca suya parida en el Hontanar, se encontraban en el mismo sitio Pedro de Párraga Obrero y su hermano, Juan Delgado Obrero, ambos vecinos de Mengíbar y dueños de una haza de trigo ya segada en el citado sitio del Hontanar. Declara Luisa Moreno que *"Pedro de Párraga, sin causa ni razón alguna, tomó su arcabuz que tenía y le tiró un arcabuzazo a la dicha vaca, le dio en la cara y le quebró ambos ojos y la maltrató de tal manera que la dicha vaca, con mucho dolor y pérdida de sus ojos, dio a huir y vino rodando por las laderas del dicho sitio del Hontanar"*. La demandante pide a las Justicias que el dicho Pedro de Párraga le pague 550 reales y demás gastos ocasionados (6).

También resulta curioso el caso de Miguel Moreno, vecino de Mengíbar, que en 1638 resulta herido en Jaén de una estocada que le dio Pedro Malado, de nación portuguesa, en el brazo derecho, en una pendencia, a consecuencia de la cual quedó manco (7).

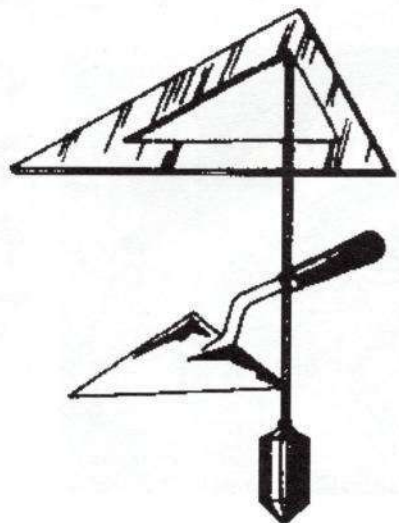
Otra pelea tiene lugar en el sitio conocido por el "Pozo Don Gil", término de Mengíbar, en 1639, entre Juan Portugués, criado de Alonso Padilla García, y Andrés Sánchez de Párraga. La causa fue porque el dicho Andrés de Párraga acusa a Juan Portugués de que el ganado que llevaba había entrado en su haza de tierra. La pelea fue a palos con las aguijadas que ambos llevaban, resultando herido Juan Portugués en la cabeza y cayendo al suelo. Con fecha 13 de mayo de ese mismo año, Juan Portugués, después de haber estado a la muerte, habiendo confesado y comulgado, se persona ante el escribano y perdona a su agresor, recibiendo la indemnización correspondiente (8).

Otro caso de violencia tiene lugar en 1641, cuando Alonso Dávila, vecino de Antequera, pasa por Mengíbar el 31 de mayo de ese año, conduciendo una tropa de caballos que llevaba a la villa y corte de su Majestad para su real servicio, y, habiendo salido de Mengíbar, se encontró en el campo, junto al Guadalquivir, con Fernando de Torres Rubio y Francisco de Torres Vílchez, su hermano, y Blas de Moya Moreno, Francisco Labrador de Cuenca, Alonso de Medina, Alonso de la Tobilla, Lorenzo Beltrán, Andrés Sánchez Carretero, el mozo, todos vecinos de esta villa, que venían de trabajar en el campo *"de segar los panes"*, y, teniendo palabras con los susodichos, llegaron a las manos y sacaron las espadas y el citado Alonso Dávila resultó herido en la cabeza. La Justicia hizo averiguación de los hechos y se prendió a los que no huyeron de Mengíbar. A los ausentes se les llamó por edictos y pregones y se les secuestraron sus bienes. El 16 de junio de ese mismo año, Alonso Dávila declara ante el escribano que está curado de las heridas y perdona a sus agresores (9).

También resultó bastante trágica otra agresión, ocurrida el 4 de octubre de 1651, cuando Juan Alfonso Estrada, el viejo, y Juan Alfonso, su hijo, vecinos de Mengíbar, están presos en la cárcel real de Mengíbar, acusados de la muerte del Licenciado, don Antonio de Escalante, Alcayde y Alcalde Mayor de la villa de Espeluy (10). Siendo el fallecido una autoridad, este caso debió de ser todo un acontecimiento en Mengíbar.

También el Alcalde de Mengíbar, Gil de Gámez, resulta herido en una pendencia, siendo sus agresores Antón de Medina, Blas de Cuenca y Juan Martínez, que están presos en la cárcel real de Mengíbar, el 13 de agosto de 1661, prestando declaración ante el escribano (11). Otra agresión a un Alcalde, en este caso el de Mengíbar, que la Justicia debió de castigar ejemplarmente.



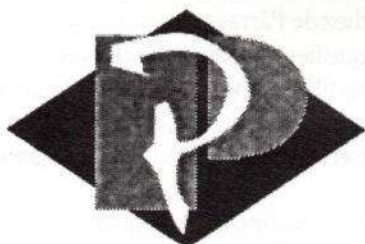


CONSTRUCCIONES **OMARPE S.L.**

JUAN MARTÍNEZ PÉREZ

Almacén y Oficinas:
C/. Cristo de la Salud, 25
Telf. y Fax: 953 377 423
Móvil: 652 92 93 06
23630 VILLARGORDO (Jaén)

136



Clínica Dental

PROSSIDENT

Les ofrecemos nuestros servicios para:

- Endodencias
- Extracciones Dentales
- Prótesis Fijas
- Prótesis Removibles, etc...
- Diagnósticos Orales
- Estética Dental
- Tartretomia (limpieza de boca)
- Incrustaciones

ORTODONCIA:

C/. Los Rosales - Residencial Los Rosales A 1 - Telf.: 953 37 14 11

CLÍNICA:

C/. Real, 24 - Portal C - 2º H - Telf.: 953 37 26 32

23620 MENGÍBAR (Jaén)





Grave acusación es la que recae sobre don Jacinto de Lillo y Ervias Coronado y Sebastián Rodríguez de Malpica, vecinos de Mengibar, presos en la cárcel real de Jaén por mandato del señor Corregidor de Jaén, acusados de la muerte de don Antonio de las Infantas y Córdoba, Corregidor de Jaén y de sus ministros, prestando declaración ante el escribano, el 17 de enero de 1663 (12).



No sabemos si los inculpados fueron culpables de la acusación que recae sobre estos dos mengibareños, pertenecientes a familias ilustres. Lo cierto es que el caso debió de escandalizar en aquellos momentos, no sólo en Mengibar, pues el cargo de Corregidor era un Alcalde nombrado libremente por el Rey en algunas localidades importantes para presidir el Ayuntamiento y ejercer varias funciones gubernativas.

El 20 de mayo de 1673, la Justicia de Mengibar declara culpable de homicidio a Alonso Moreno en la persona de Andrés de Aguilar, hijo de Marcos de Aguilar, que no se ha presentado ante las justicias, a pesar de los edictos y pregones (13).

El 4 de junio de 1673, Antonio de Torres Cuenca, vecino de Mengibar y marido de Ana Olmo, pide ante escribano que se siga causa criminal contra Melchor Sánchez de la Peña, vecino de Mengibar, por haber herido y maltratado de obra y de palabra a la dicha Ana de Olmo, su esposa (14). Vemos como el mal trato a la mujer no es sólo de nuestros días.

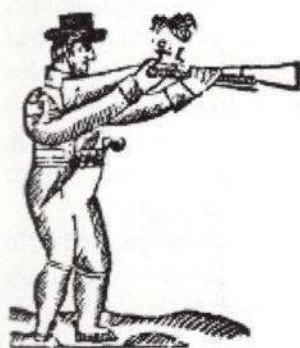
El 18 de diciembre de 1673, Mariana Gómez, viuda de Blas Moreno y vecina de Mengibar, declara ante escribano en la causa criminal que se sigue contra Antón de Medina, preso en la cárcel de Jaén por la muerte que éste dio a su marido (15).

El 9 de septiembre de 1697 tiene lugar una pelea entre los pastores de don Jacinto Pérez Pretel con Matías de Arcos, pastor de don Rodrigo Muñoz de Velasco, en el Abrevadero del río Guadalquivir, siendo herido Matías de Arcos. Ingresa en la cárcel Francisco de la Torre, que declara ante la Justicia en 1698 (16).

En 1698 se sigue causa criminal contra el vecino de Jaén, Francisco de Guzmán, por haber dado un escopetazo con perdigones a don Pedro de Lillo, en el olivar de la Atalaya, resultando éste con heridas graves e ingresando en la cárcel de Mengibar el primero (17).

El 14 de julio de 1700 se produce una pendencia en el sitio conocido por "El Aforit", entre Andrés Sánchez Navarrete y Diego López, resultando ambos heridos e ingresando en la cárcel el primero (18).

2. ESTUPRO E INCUMPLIMIENTO DE PROMESA DE CASAMIENTO.



El diccionario de la Real Academia Española define el estupro como: *Coito con persona mayor de 12 años y menos de 18, prevaleándose de superioridad, originada por cualquier relación o situación; también, acceso carnal con persona mayor de 12 años y menor de 16, conseguido con engaño*.

En este apartado, el 27 de agosto de 1622, Ana Padilla, vecina de Mengibar, mayor de 30 años, presenta pleito contra don Diego Luis Bravo del Rincón, Beneficiado de la iglesia de San Pedro de esta villa, en razón de "... averla estuprado y averse fecho preñada del dicho trato y aver parido un hijo que se llama Juan". Se resuelve el pleito y don Diego le da 60 ducados en dinero y un censo de 15.500 maravedís que tiene contra Sebastián de Raya (19).

El 23 de septiembre de 1638, Diego de Gómez, padre de Catalina Aguilera Gámez, inicia ante escribano pleito contra Alonso Rubio Gámez, el mozo, hijo de Alonso Rubio Ximénez, por estupro y pérdida de virginidad (20).





Agricampo

EL AMIGO CERCA DEL CAMPO

**EL MAYOR CENTRO COMERCIAL
AGRÍCOLA Y GANADERO**

138

y todo lo relacionado con animales de compañía

distribuidor:

**PIENSOS Y CEREALES
ALMAZAN**

C/. Virgen de la Cabeza, 52
Telf.: 953 37 26 60
MENGÍBAR

Los Hornos, 47 - Telfs.: 953 50 36 14 - 953 50 13 77 - Fax: 953 50 62 06

CASH: Autovía Andalucía, km. 324 - Telfs.: 953 50 08 95 - 953 50 00 30

ABIERTO SÁBADOS POR LA TARDE

23740 ANDÚJAR (Jaén)





Otro caso es el de Luis de Aguilera, vecino de Mengibar, que el 13 de abril de 1671 está preso en la cárcel real de esta localidad por haber dado palabra de casamiento y estuprado a Leonor de Moya, y por ser parientes dentro del cuarto grado y no poder desposarse con la susodicha sin bula de Su Santidad.

Alonso de Padilla y Miguel Sánchez de Aguilera, vecinos de Mengibar, lo avalan y lo reciben preso y encarcelado como sus carceleros y "conventarienses" y se obligan a devolverlo a la cárcel y prisión donde está, cada vez que por la Justicia de esta villa les sea mandado, y en su defecto pagarán todo lo que contra el susodicho fuese juzgado y sentenciado (21).

El 17 de noviembre de 1661, Juan de Gámez Coronas y Eufrasia de Gámez, su hija, vecinos de Mengibar, comparecen ante el escribano y se querella contra Juan Pérez Saeta, que está preso en la cárcel real de Mengibar, por haber dicho éste que había estuprado su virginidad bajo palabra de casamiento. Juan Pérez sale de la cárcel por fianza (22).

Los delitos de este apartado nos demuestran que en el mismo incurren mengibareños de todas las condiciones sociales, incluidos los religiosos.

3. DELITOS CONTRA LA HONESTIDAD.

Asistimos en 1644 a un curioso suceso, que tiene por protagonista a un soldado, llamado Min García, natural de Almería, de 21 años, perteneciente a la Compañía del capitán don Pedro de Valdivia, que se hallaba por entonces en Mengibar.

El dicho soldado declara ante el Alcalde Ordinario por el Estado Noble de Mengibar, don Antonio Carrillo de Albornoz, y manifiesta que pertenece a la dicha Compañía y que tiene su posada y alojamiento en la casa del vecino de Mengibar, Diego de Gámez, el mozo. Que a la una de la noche del día anterior, 19 de agosto, estando hablando con una mujer, que no sabe como se llama, pero que es un poco sorda y que vive en una casa que está fuera de esta villa, llegó un hombre, cuyo nombre desconoce, que le preguntó qué hacía allí. El le contestó que pasaba por la calle. El otro sacó la espada y le tiró una estocada, hiriéndole en la mano y en la barriga.

El Alcalde, acompañado de los Alguaciles, Benito de Rivas y Juan de Coronas, inició las averiguaciones y ordenó meter en la cárcel de Mengibar a María de Torres, que declaró ser vecina de esta villa, de 25 años, casada con Francisco de la Tobilla, que estaba en el campo, que su oficio es "manadero" de ganado de cerda que estaba guardando. Y que, estando en las puertas de su casa, llegó un soldado, que no conoce ni sabe como se llama, que le dijo que le daba un real de a ocho por dormir con ella aquella noche, a lo que ella le dijo que *"se fuese con Dios y no la tratase deso"*. Y, estando en esto, llegó Francisco Peramo, natural de Jaén y de oficio molinero de pan, que trabaja en el molino de don Rodrigo Ponce de León, situado en la ribera del Guadalbullón, que metió mano a la espada y le tiró una estocada, y el soldado cayó en suelo, y el dicho Francisco Peramo se fue huyendo y ella cerró la puerta y se vino huyendo de la Justicia a casa de su hermano, y, cuando se enteró de que la buscaban, se metió debajo de la cama. Añadió que conoce al dicho Francisco Peramo de cuando vivía en Jaén, donde le lavaba la ropa y que eso mismo hace en Mengibar.

Acto seguido, la Justicia se desplaza al molino de la ribera del Guadalbullón, donde no encuentra al dicho Francisco Peramo. Preguntando a otro molinero, Juan de Montoro, por el dicho Francisco Peramo, éste contesta que se había marchado porque estaba enfermo, según le había manifestado el dicho Francisco Peramo, y que él ignora su paradero.

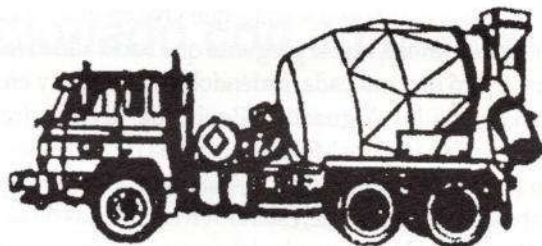
Seguidamente, el Alcalde ordenó a los Alguaciles que prendieran a la dicha María de Torres y que la ingresaran en la cárcel de esta villa, encargando al Alcayde de la cárcel, Eugenio Gómez, que la tenga presa y a buen recaudo y no la suelte de la prisión. También ordena el Alcalde que se llame al dicho Francisco Peramo por edicto y pregón y se despache mandamiento para que le prendan y pongan en la cárcel de esta villa a cargo de su Alcayde. Respecto al soldado herido, Min García, el Alcalde ordena que se le notifique que se cure con el cirujano de esta villa, y al dicho cirujano, que lo cure con todo cuidado.





HORMIGONES PASTRANA, S.L.

**PLANTA DE HORMIGÓN
MORTEROS Y PREPARADOS**



PLANTA EN MENGÍBAR:

**GRAVERA AROSA
953 120 096
23620 MENGÍBAR (Jaén)**

PLANTA EN LINARES:

**POLG. LOS JARALES
(JUNTO A RUSTIMOTOR)
953 600 010
23700 LINARES**



No quedan aquí las cosas y el 21 de agosto del mismo año, Francisco de la Tobilla, marido de María de Torres, se querella judicialmente contra el citado soldado, Min García, por querer entrar en su casa y atropellar su honra y la de su mujer, y suplica que *"su mujer salga de la prisión por no tener culpa y estar preñada y derramar sangre de su cuerpo y le ha dicho la comadre que tiene la criatura muerta en su cuerpo"*.

El 5 de septiembre, Francisco Peramo está detenido y declara ante la Justicia en la cárcel real de Mengíbar, manifestando que es natural de Martos y que es inocente, ya que él no ha herido a ningún soldado. El Alcalde, considerando que el soldado está fuera de peligro, ordena que sea liberado de la prisión el dicho Francisco Peramo, siendo avalado por el vecino de Mengíbar, Cristóbal de Gámez, que otorga la correspondiente fianza (23).



4. MALOS TRATOS CONYUGALES.

En este nuevo grupo de delitos, traemos el caso de Juana García, vecina de Mengíbar, que el 28 de agosto de 1665 inicia expediente de divorcio ante los jueces eclesiásticos del obispado de Jaén contra su marido, Antón Cobo. Expone ante el escribano que siempre ha estado recogida y siempre ha estimado al dicho su marido, que, sin embargo, *"... éste le dice que quisiera estar casado más con una puta o loca que con ella, y que muchas veces la ha sacado de la cama, tirándole de un pie para echarla fuera de la casa. Y cuando se ponían a comer juntos en la mesa él alzaba un cuchillo y se lo acercaba, diciéndole que le tenía que cortar la cabeza, con muchos votos a Cristo. Y el día de la Magdalena del año pasado la amenazó con muchas voces y votos y le puso una daga en los pechos, diciéndole que la iba a matar y que se fuera a la casa de sus padres, dándole muchas veces bofetadas y coces en su cara y cuerpo, y que la ha sacado muchas veces de la casa y la ha llevado a la puerta de la casa de sus padres, dejándola sola y abandonada..."* (24). Vemos, por desgracia, que los casos de malos tratos en la familia no son sólo de nuestros días.

5. GAMBERRADAS Y ESCANDALOS PUBLICOS.



Tampoco faltaban en aquel siglo las gamberradas de ciertos jóvenes mengibareños al amparo de la oscuridad y poca vigilancia de la noche, después de haber estado en las tabernas y haber tomado unas copas de más. Eso ocurrió el 6 de septiembre de 1698, cuando Fernando Barba, el mozo, Andrés Martínez, el mozo, Simón Robles, el mozo y Pedro la Peña, el mozo, están presos en la cárcel, porque

ocasionaron ciertos desórdenes con movimientos de carros por las calles contra puertas, maltratando unas higueras de los corrales de Francisco Párraga, viudo, vecino de esta villa (25).

6. IMPAGO DE DEUDAS.

Y, cómo no, abundaban los tramposos. Tal es el caso de Juan de Aguilera, vecino de Mengíbar, que el 6 de julio de 1608 está preso en la cárcel real de Mengíbar por deudas a don Manuel de Carvajal, vecino de Jaén (26).

Otro caso de impago fue el de Bartolomé de Medina, vecino de Mengíbar, que, el 23 de diciembre de 1616, está preso en la cárcel pública por débitos al Concejo de Mengíbar y al cofre de las tres llaves para la redención del censo de la Libertad de Mengíbar (27). El pago del censo de la Libertad era obligatorio desde 1574 para todos los vecinos y forasteros que poseían bienes en el término de Mengíbar, ya que con él se pagó a la Hacienda Real la Libertad de Mengíbar, convirtiéndose en villa y dejando así de ser una aldea de Jaén.





COMERCIAL CASTELLANO

**GRAN SURTIDO EN CRISTALERÍA, VAJILLAS
Y ARTÍCULOS DE REGALO
GRAN OFERTA DE JUGUETES
Y ARTÍCULOS DE PLAYA
COMESTIBLES A PRECIOS DE ALMACÉN**

Les desea Felices Fiestas

**C/. REAL, 20 - TELF.: 953 37 00 42
MENGÍBAR (JAÉN)**

CERVECERIA HAMBURGUESA
El Refugio
(ANTICUO HAMBURGO)

C/ MÁLAGA, 17

BOCADILLOS CALIENTES

SE ASAN POLLOS

MENGÍBAR (JAÉN)

142

SALDOS JUANI



- CONFECCIONES - GÉNEROS DE PUNTO
- MANTELERÍAS - JUEGOS DE CAMA
- ARTÍCULOS PARA EL BEBÉ
- HOGAR EN GENERAL
- LOCAL CLIMATIZADO

En Cruz Blanca encontrará:

- Paquetería - Mercería
- Hilos en general

**Calle Juan Santos Galindo, 1
Telf.: 953 37 01 89
MENGÍBAR (Jaén)**

Deseándole a su muy numerosa
y distinguida clientela unas muy
FELICES FIESTAS EN HONOR
DE SANTA MARÍA MAGDALENA



B A R MENXI

**ESPECIALIDAD EN:
TODO TIPO DE CELEBRACIONES,
COMUNIONES, BAUTIZOS,
REUNIONES FAMILIARES,**

**GRAN VARIEDAD EN
TAPAS Y COCINA**

**ATENDIDOS POR
GRANDES
PROFESIONALES**

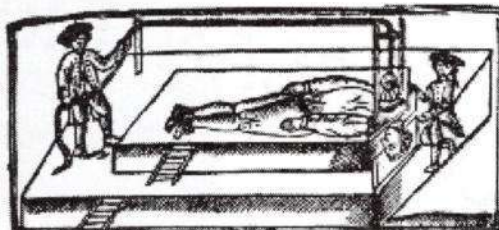
**CALLE BAILÉN, S/N.
TELF.: 953 37 02 52**





7. EVASIÓN DE LA CÁRCEL.

Las cárceles de lo pueblos no eran muy seguras, por lo que estaba a la orden del día la huida de presos, muchas veces con la complicidad de los alcaydes. El 5 de noviembre de 1638, el vecino de Mengíbar, Alonso Fernández, condenado a seis años de galeras por ciertos hurtos y otras cosas, se escapó de la cárcel real de Mengíbar.



El 10 de octubre de 1640, no habiéndose localizado al prófugo, la Justicia procede contra el Alcayde de la cárcel en aquella fecha, Juan Coronas, y contra los Oficiales del Concejo que lo fueron en aquella fecha. El Alcayde, Juan Coronas, huye de Mengíbar temiendo la sanción, por lo que los Oficiales del Concejo fueron presos y condenados a pagar cada uno 100 ducados. Fueron condenados los siguientes Oficiales: Alonso Beltrán Duque y Miguel Beltrán Gámez, Alcaldes Ordinarios, y los regidores Cristóbal Beltrán, Alonso Saeta, Pedro Beltrán, Juan de Cuevas, Antón Malpica, Bernabé Jiménez y Pedro Delgado Lillo (28).

8. VENTA DE ARTICULOS A PRECIOS ABUSIVOS.

Finalmente, tenemos el caso de Manuel Sánchez, vecino de Mengíbar y de profesión mesonero, que en 1700 está preso en la cárcel real de Mengíbar por haber vendido en su casa mesón la cebada a los huéspedes alojados en su establecimiento, a más precio del fijado (29).

FINAL.

En cada uno de los grupos de delitos anteriores y en otros más que no hemos mencionado por no hacer más extenso este artículo, debieron de haber ocurrido muchos más casos. Sólo hemos querido aportar una prueba de la realidad social de Mengíbar en el siglo XVII, que, creemos, refleja la de España en aquel siglo.

NOTAS

Las siglas A.H.P.J., que aparecen a continuación en cada una de las notas, corresponden a Archivo Histórico Provincial de Jaén.

1. A.H.P.J. Legajo n1 4.129. Escribano de Mengíbar, Bernabé Morales. Año 1603.
2. A.H.P.J. Legajo n1 4.129. Escribano de Mengíbar, Bernabé Morales. Año 1603.
3. A.H.P.J. Legajo n1 4.140, folios 331 y ss. Escribano de Mengíbar, Miguel Sánchez de Aguilera. Año 1630.
4. A.H.P.J. Legajo n1 4.140, folios 535 y ss. Escribano de Mengíbar, Miguel Sánchez de Aguilera. Año 1633.
5. A.H.P.J. Legajo n1 4.142, folios 443 y ss. Escribano de Mengíbar, Luis de la Chozza Santisteban. Año 1655.
6. A.H.P.J. Legajo n1 4.142, folios 735 y ss. Escribano de Mengíbar, Luis de la Chozza Santisteban. Año 1655.
7. A.H.P.J. Legajo n1 4.143. Escribano de Mengíbar, Gregorio Sánchez de la Peña. Año 1638.
8. A.H.P.J. Legajo n1 4.143. Escribano de Mengíbar, Gregorio Sánchez de la Peña. Año 1639.
9. A.H.P.J. Legajo n1 4.143. Escribano de Mengíbar, Gregorio Sánchez de la Peña. Año 1641.
10. A.H.P.J. Legajo n1 4.144, folios 375 y ss. Escribano de Mengíbar, Gregorio Sánchez de la Peña. Año 1651.
11. A.H.P.J. Legajo n1 4.146. Escribano de Mengíbar, Luis de Narváez Saeta.
12. A.H.P.J. Legajo n1 4.146. Folios 364 y ss. Escribano de Mengíbar, Luis de Narváez Saeta. Año 1663.
13. A.H.P.J. Legajo n1 4.147. Escribano de Mengíbar, Antonio de Torres Aranda. Año 1673.
14. A.H.P.J. Legajo n1 4.147. Escribano de Mengíbar, Antonio de Torres Aranda. Año 1673.
15. A.H.P.J. Legajo n1 4.147. Escribano de Mengíbar, Antonio de Torres Aranda. Año 1673.
16. A.H.P.J. Legajo n1 4.148. Escribano de Mengíbar, Gregorio Sánchez de la Peña. Año 1698.
17. A.H.P.J. Legajo n1 4.148. Escribano de Mengíbar, Gregorio Sánchez de la Peña. Año 1698.
18. A.H.P.J. Legajo n1 4.148. Escribano de Mengíbar, Gregorio Sánchez de la Peña. Año 1700.
19. A.H.P.J. Legajo n1 4.129. Escribano de Mengíbar, Bernabé Morales. Año 1622.
20. A.H.P.J. Legajo n1 4.142, folios 390 y ss. Escribano de Mengíbar, Luis de la Chozza Santisteban. Año 1638.
21. A.H.P.J. Legajo n1 4.147. Escribano de Mengíbar, Antonio de Torres Aranda. Año 1671.
22. A.H.P.J. Legajo n1 4.144, folios 375 y ss. Escribano de Mengíbar, Gregorio Sánchez de la Peña. Año 1651.
23. A.H.P.J. Legajo n1 4.142, folios 625 y ss. Escribano de Mengíbar, Luis de la Chozza Santisteban. Año 1644.
24. A.H.P.J. Legajo n1 4.146, folios 746 y ss. Escribano de Mengíbar, Luis de Narváez Saeta. Año 1665.
25. A.H.P.J. Legajo n1 4.148. Escribano de Mengíbar, Gregorio Sánchez de la Peña. Año 1698.
26. A.H.P.J. Legajo n1 4.130. Escribano de Mengíbar, Bartolomé de Medina. Año 1608.
27. A.H.P.J. Legajo n1 1607, folios 213 y ss. Escribano de Mengíbar, Bernabé Morales. Año 1616.
28. A.H.P.J. Legajo n1 4.143. Escribano de Mengíbar, Gregorio Sánchez de la Peña. Año 1640.
29. A.H.P.J. Legajo n1 4.148. Escribano de Mengíbar, Gregorio Sánchez de la Peña. Año 1700.

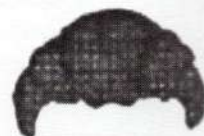
Cuando en las notas anteriores no aparecen el número de los folios del legajo, las fechas u otros conceptos, se debe a que el documento original se encuentra en malas condiciones y no hemos podido recogerlos.



CROISSANTERÍA Y REPOSTERÍA



Doña Pepa

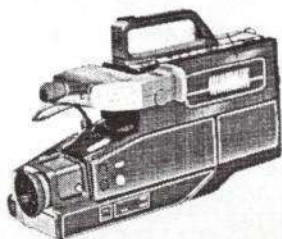


*Trabajamos para
Endulzarle la Vida*

C/. Sevilla, 20 • Telf.: 953 370 112
23620 MENGÍBAR (Jaén)

144

ESTUDIO MORENAS



**REPORTAJES DE BODAS
COMUNIONES EN VIDEO
REPRODUCCIONES Y FOTOCOPIAS
FOTOGRAFÍA INDUSTRIAL**

Avda. Maestro Sacramento Muñoz, 6
Telf.: 953 37 21 44
Móvil: 689 83 63 45
MENGÍBAR (Jaén)

CARPINTERÍA *Atanasio*

Antonio Medina León

CARPINTERÍA EN GENERAL



Montoros, 18 - Telf.: 953 37 05 34
MENGÍBAR (Jaén)





R
e
c
o
r
d
a
n
d
o
l
a
s
e
s
e
s



*Campeones del
Primer Marathon
Joven*

*Equipo Femenino
Primer Marathon
Joven*



145



*II Jornada Joven del
Milenio*





FLORISTERÍA EL PARQUE

¡¡Os desea Felices Fiestas!!

**EN FLORISTERÍA EL PARQUE ENCONTRARÁS
GRAN VARIEDAD DE FLORES NATURALES Y ARTIFICIALES,
ADORNOS NUPCIALES, RAMOS DE NOVIA,
MACETAS NATURALES Y ARTIFICIALES,
CORONAS Y CENTROS.**



C/. San Juan, 19
MENGÍBAR
Telf.: 953 372 729

146

CARNICAS OSSIGI, S.L.L.

(ANTES CARNICERÍA JUANI)

MERCADO DE ABASTOS PUESTOS 15 Y 16
ATENDIDO POR FLORENCIO GARCÍA APARICIO

TELF.S.: 953 37 23 09 - 676 222 095

Les ofrece un amplio surtido en carnes

Cerdo, Ternera, Cordero y Pollo

Especialidad en Pollo relleno

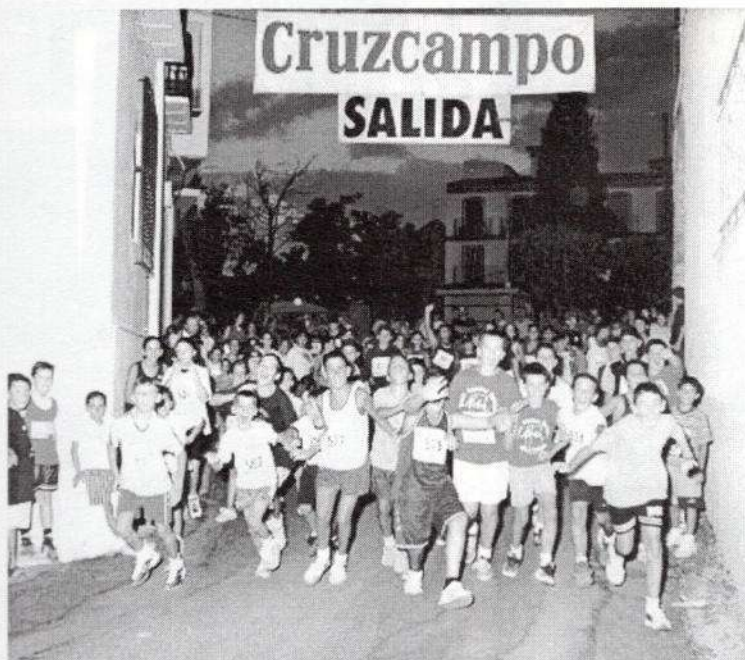
**LES DESEA A TODOS UNAS FELICES FIESTAS PATRONALES
DE STA. MARÍA MAGDALENA, A TODOS LOS MENGIBAREÑOS**

¡¡VIVA LA MALENA!!





R
e
c
o
r
d
a
n
d
o
s



Juventud, carrera por la Solidaridad

*Medio Ambiente
creación de una
zona Recreativa
y de Ocio*



*Semana del
Medio Ambiente
Viaje a Cazorla*

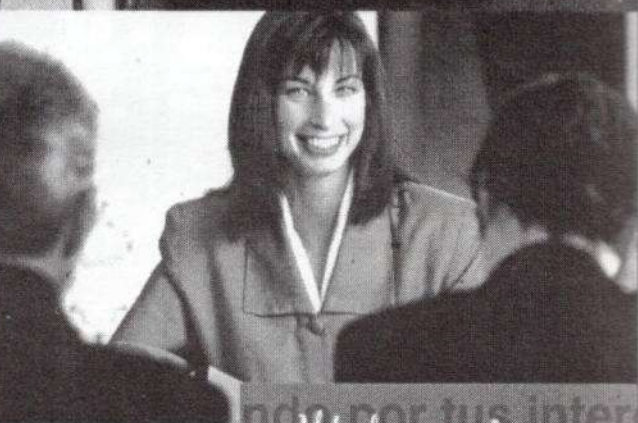




Activando nuestra tierra



Proyectando nuestro futuro



Velando por tus intereses



Más de 125 oficinas a tu servicio
en la provincia





NUESTRA PREGONERA

ANA TERESA BELTRÁN BARRANCO

He nacido en Mengíbar, el 11 de julio de 1954, en el seno de una familia respetuosa, y muy cariñosa. He disfrutado siempre de su gran apoyo en los momentos más alegres, y más difíciles de mi vida. Por eso la quiero y confío en ella plenamente. No puedo olvidar en esta ocasión a mi único hermano, Sebastián, que entre peleillas y confidencias, a veces traviesas, forjamos una relación de mutua admiración y afecto.

Fui creciendo y llegó un momento crucial en mi adolescencia; conocí a un muchacho que me cautivó por su sencillez y honestidad. Ese muchacho se llamaba y se llama Matías García. De él he aprendido que ser un hombre significa sensibilidad, comprensión y a compartir codo con codo, el camino que todo ser humano tiene que recorrer, en cualquier opción de vida que se elija. Como, os imagináis, me casé con él; tuvimos dos hijos: Héctor y Carlos de 21 y 16 años. Ahora son dos muchachos esbeltos y lo que es más importante dos buenas personas.



Mientras iba transcurriendo todo ello, estudiaba y estudiaba hasta convertirme en lo que siempre he querido ser; una sencilla pero importante **maestra de escuela** para poder conseguir mi objetivo, mis estudios transcurrieron, a medias entre la famosa Academia de Profesores de mi pueblo y el Instituto de Bachillerato, así como en la Escuela Universitaria de Jaén. Mira por donde, aunque mis estudios los realicé en Andalucía, mi vida familiar y profesional, ha transcurrido siempre en pueblos de Madrid; primero residí en Villalba, después en Móstoles, donde en estos momentos vivo, ejerzo mi profesión con renovado entusiasmo a cada paso... y soy feliz. No descarto la posibilidad de seguir formándome intelectualmente; apenas saliendo de mi casa, me encuentro en todo su esplendor la nueva Universidad Juan Carlos I. Parece que el destino se empeña en satisfacer mis deseos de seguir aprendiendo.

Y ahora que conocéis, algo importante de mi vida, deseo de forma emocionada, que disfrutéis en estos días de fiestas de todos los eventos que están y de los que no están programados.

OS DESEO LO MEJOR

¡LAS FIESTAS NOS ESPERAN!





PACHECO REGALOS

SURTIDO Y SELECCION

Decoración y regalos en general, así como vajillas, cristalerías, cuberterías, baterías y complementos



DISPONEMOS

De una extensa gama de collares, pendientes y conjuntos en perlas y chapados de alta calidad, bolsos, gafas y accesorios.

Variedad en relojes de las más acreditadas marcas

Agencia Oficial LOTUS

FESTINA - JAGUAR - CALIPSO

GARUCHI, ALTEX - 3 AÑOS DE GARANTIA

ADIDAS, THERMIDOR, RADICAL



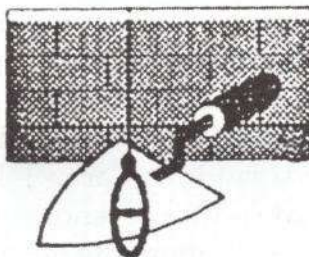
Les desea unas Felices Fiestas

C/. REAL, 51 - TELF.: 953 37 02 81 - MENGIBAR (Jaén)

150

OBRAS DE ALBAÑILERÍA EN GENERAL

COMECON S.C.A.

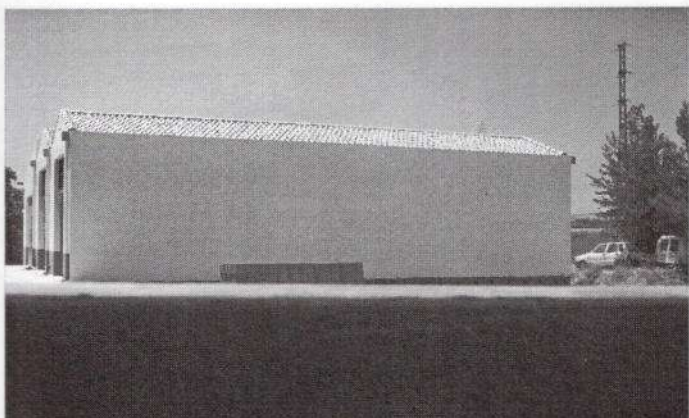


Manuel Sedeño Molina

C/. San Juan, 34 -B • 23620 MENGÍBAR (Jaén)
Telf. y Fax: 953 37 26 52 • Móvil: 616 46 21 42



Mengibar
2003



*Construcción de Naves en
Depuradora PER 2002*



*Construcción de Naves en
Depuradora Escuela Taller*



*Vertedero Puente
de Hierro*





Teléfono 953 37 13 88 - MENGIBAR (Jaén)

FABRICA: El Cortao, 15

DESPACHO: CALLE SEVILLA, 30

**Freiduría de patatas
Frutos secos
Golosinas
Aceitunas de mesa y encurtidos**

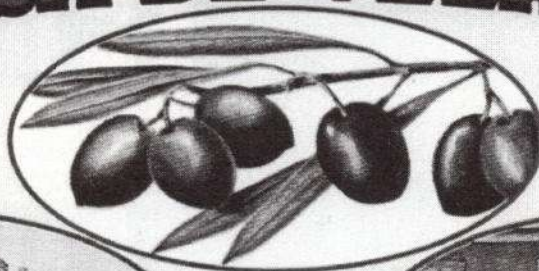
Les desea a sus clientes y amigos Felices Fiestas

152

ACEITE DE OLIVA VIRGEN DEHESA DE VELASCOS

CONTENIDO
5 Litros

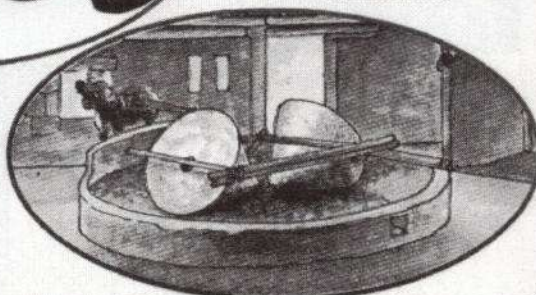
R.S.I. N° 16.716/J



Producido y envasado por: CEE-ESP-530
SDAD. COOP. ANDALUZA
"SAN PEDRO APOSTOL"
Fuente Redonda, 3 - Telf. (953) 37 08 80
MENGIBAR (JAEN)



AC. MAX.
0'8°



SDAD. COOP. ANDALUZA "SAN PEDRO APÓSTOL"

Fuente Redonda, 3 - Telf.: 953 37 08 80
MENGÍBAR (Jaén)

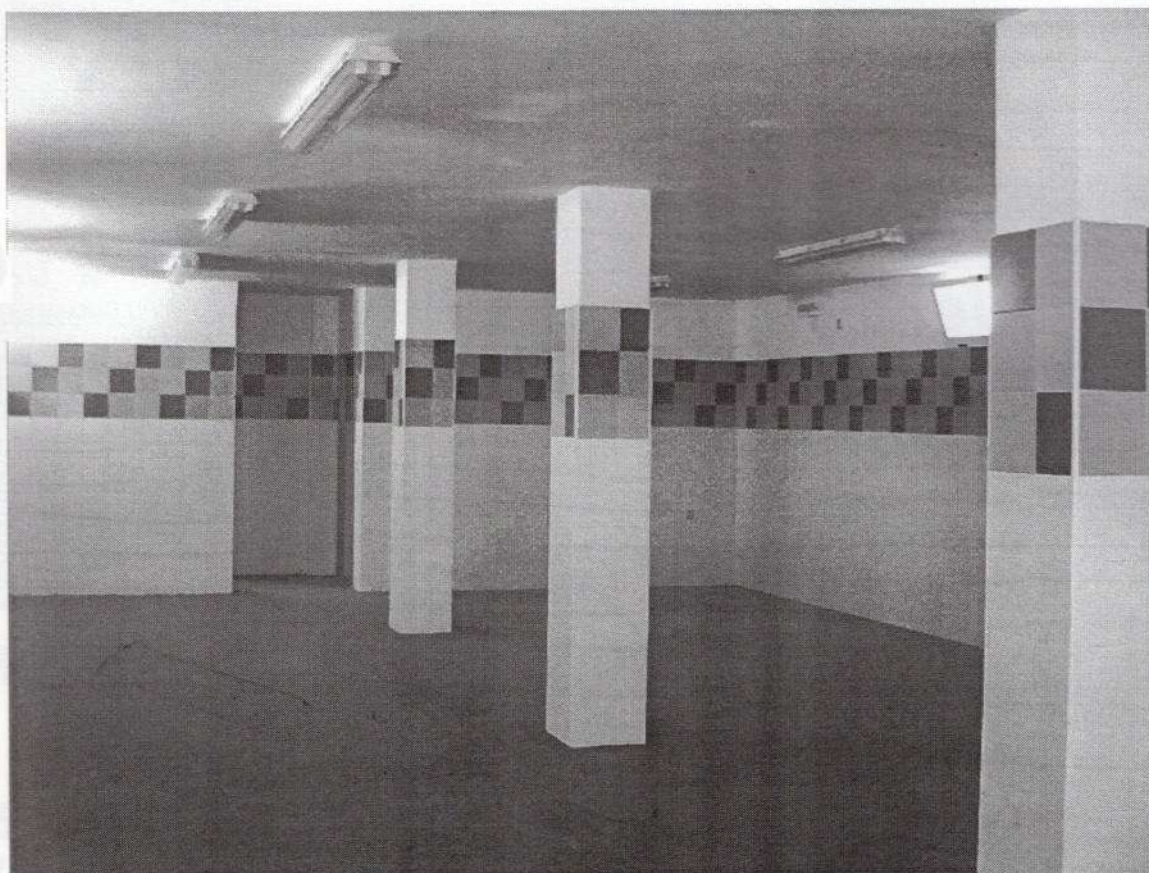


Mengibar
2003



Mejora Campo de Fútbol

153





**Ya tienes lo que esperabas
las mejores marcas
del momento,**



black dragon's

Wrangler®

toda la ropa de actualidad que buscas



**y ademas lo mejor
en moda para señora,**



dj's band & c.o.

**caballero y ropa
juvenil para esta
temporada**



CASTER

Chinos

**todo lo encontrarás en
MODAS LOLY**

**Cl. Hermanos Fernandez
23620 MENGIBAR (Jaén)**



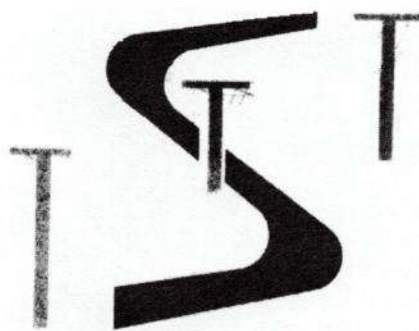


*Cl. Antonio José de la Chica
Plan Cooperación
2000-2002*

*Canalización Saneamiento
Cl. Reina Sofía
Cl. Francisco López Sánchez
PER 2002*

155





SERRANO MALPICA, S. L.
INSTALACIONES ELÉCTRICAS

Les desea felices fiestas a sus clientes y amigos

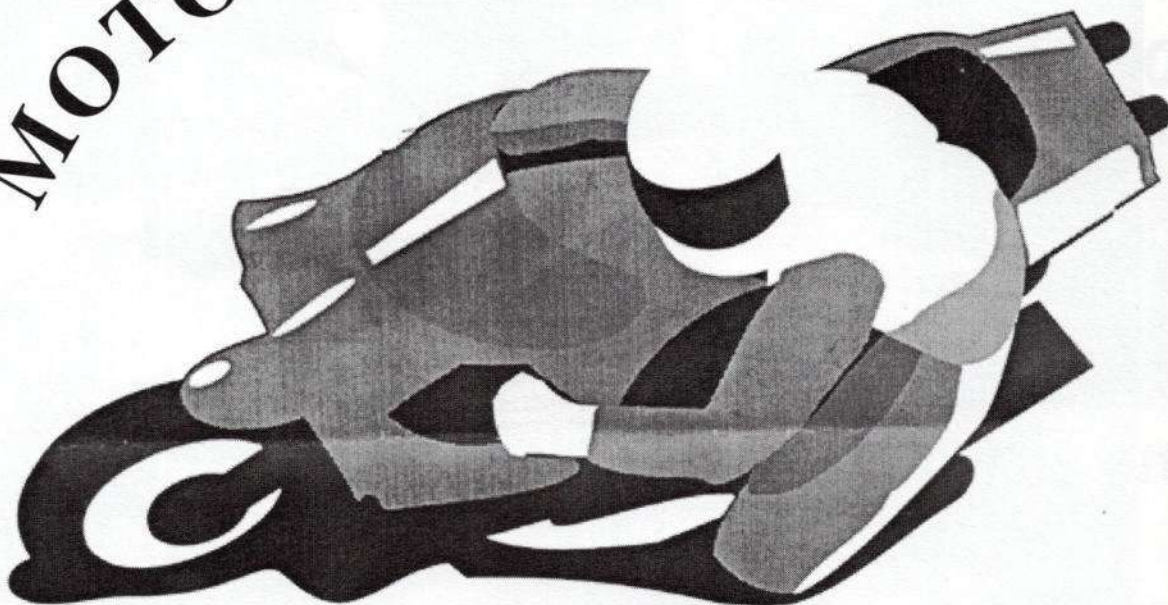
CALLE ALVAREZ QUINTERO, 7

TELF.: 953 37 00 85 - 953 37 11 19 - MOVIL: 608 - 85 95 12 - 608 - 85 95 13

Fax: 953 37 25 22 • MENGIBAR (Jaén)

156

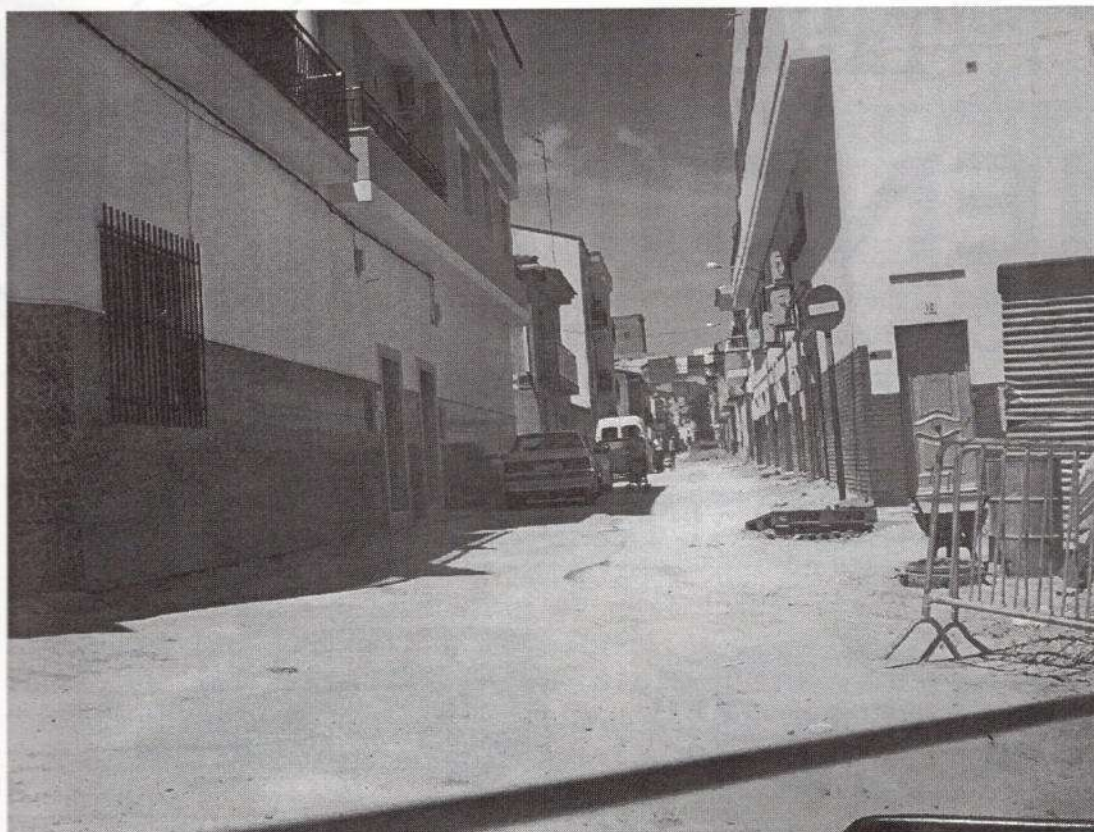
MOTOS CHEMA



CTRA. BAILÉN-MOTRIL, S/N. - TELF.: 953 37 21 75 - MENGÍBAR



Mengibar
2003



Cl. General Reding PER 2002

Taller Ocupacional Comarcal

157



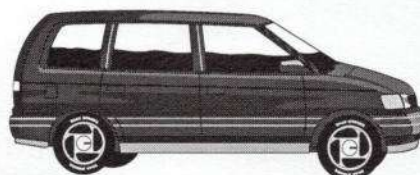


Taller Mecánico

MENGIMOTOR

SERVICIO OFICIAL: OPEL - C.B.
AGENTES: OPEL - MITSUBISHI - DAEWOO

REPARACIÓN DE AUTOMÓVILES EN GENERAL



San Lucas, s/n. - Telf.: 953 37 11 54 - MENGÍBAR (Jaén)

158



**EL SABOR AUTENTICO DE LA CERVEZA
NO SE CONFORME ¡¡ELIJALA!!**

Distribuidor: Sebastián Zamora Torres
ALMACEN: Hijos de Juan Antonio Zamora Guerrero

DISTRIBUIDOR DE:

Pepsi-Cola, Seven Up, Laiker-Sin, Agua de Lanjarón, Kas, vinos Los Marcos,
Gaseosas "La Inesperada", Leche Covap y Mosto Greip,
Vino Tío de la Bota, Vino y Zumos Don Simón, Leche Puleva, Agua de Solán de Cabras,
Agua Sierra Cazorla - Vino Estola - Señorío de los Llanos - Pata Negra
y así como toda clase de vinos de Rioja y licores.

VENTA DE HIELO EN BARRAS Y CUBITOS

Teléfono 953 37 01 26 - MENGIBAR (Jaén)





SE ESTRENA LA MARCHA "PASO POR EL PILAREJO"

Con motivo del concierto que cada año se celebra como prelude de la Semana Santa, este año se ha producido un hecho excepcional: El estreno de una marcha procesional compuesta por el director de la Agrupación Musical de Mengíbar, Juan Jesús López Sandoval. La marcha lleva el título de PASO POR EL PILAREJO. Ya solamente el título dice mucho de lo que sus notas van desgranando. En nuestros oído comienzan a sonar acordes que están arraigados en lo más hondo de nuestras tradiciones, y no solamente en las estrictamente locales, sino en aquellas otras que nos identifican como integrantes de la provincia de Jaén. Pero concretando, a lo largo del desgranar de las notas de la partitura reconocemos la música de los Rosarios, o el recuerdo del encuentro de la Virgen con su Hijo en la tarde-noche del Viernes Santo.

A lo largo de esta Semana Santa ya los mengibareños hemos comenzado a escucharla en nuestra calles y no nos cabe la menor duda de que se convertirá, en un plazo corto de tiempo, en una pieza que nos identificara y que la haremos formar parte de nuestro acervo cultural.

En el acto de presentación de esta marcha procesional, se produjo la entrega de las partituras originales por parte del autor, Juan Jesús López Sandoval a nuestro Alcalde, Gil Beltrán Ceacero, así como de otra copia al Presidente de la Vocalía de Cofradías de Mengíbar, Cristóbal Escobar Bruno. El director de la Agrupación y autor de la marcha puso de manifiesto en sus palabras el afecto que sentía por Mengíbar y que esta composición era un acto de gratitud y afecto hacia nuestro pueblo y sus gentes.

159



Concierto Semana Santa
Banda de Música

Ángeles López Rueda
Concejala Delegada
de Cultura

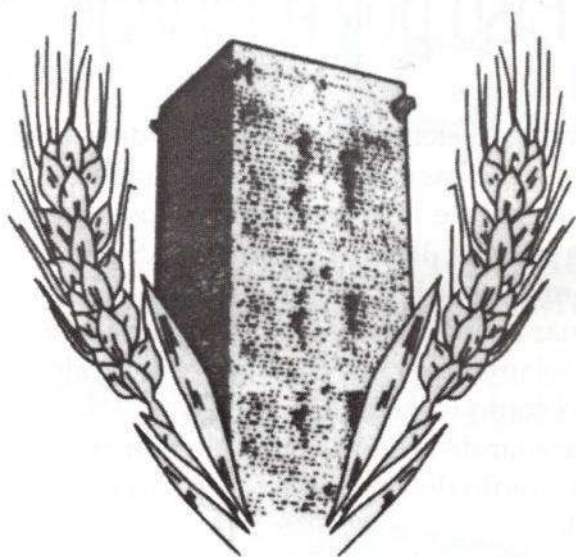


Entrega Partitura Marcha "Paso por el
Pilarejo" por su autor
Juan J. López Sandoval





San Antón



S.C.A
DE CONSUMO

TE OFRECE:

- 1.- EL MEJOR PAN
- 2.- LA MEJOR CONFITERÍA
- 3.- LOS MÁS BARATOS
- 4.- SIEMPRE AL SERVICIO DE SUS CLIENTES
- 5.- INSTALACIONES A DISPOSICIÓN DE SUS SOCIOS Y HOMÓLOGOS PANADEROS
- 6.- AHÓRRATE EN BARRA: 0'04 EUROS

equivalente a 6'66 ptas.

Estamos en:

Ctra. Cazalilla, km. 0,250

TELF.: 953 370 911

MENGÍBAR (Jaén)

160



Fontanería León, S.L.

FONTANERÍA, PISCINAS
Y CALEFACCIÓN

Francisco León Martos

C/. Verde Mesón, 6
Telfs.: 953 37 04 03
Telf. Urgencias: 669 773 738

MENGÍBAR (Jaén)

TAPIZADOS DAMAS CONFOR

*Fabricación propia en
maderas nobles y tapizados
de 1ª calidad*

*Les desea a todos los mengibareños
unas Felices Fiestas*

Ctra. Bailén-Motril
Telf. y Fax: 953 37 01 88
MENGÍBAR (Jaén)

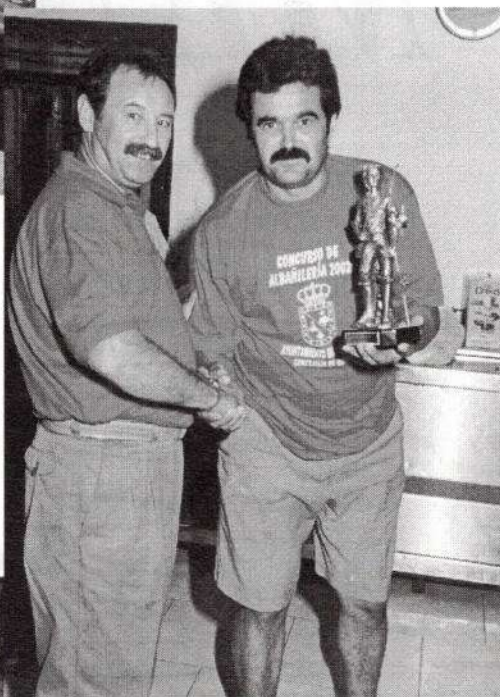


Mengíbar
2003



Concurso de Tiro al Plato

Concurso de Pesca



161



Actividades
Taller Ocupacional

Encuentro de Baloncesto





EL CLUB DE TENIS

MENGÍBAR

*Les desea unas Felices Fiestas
de la Malena*

**SI QUERÉIS PERTENECER AL CLUB O PRACTICAR
EL DEPORTE DEL TENIS CONTACTAR CON:**

JUAN LANZAS
Responsable Club
Telf.: 610 72 67 42

PEDRO FÉLIX
Monitor Tenis
Escuelas Deportivas
Telf.: 953 37 23 02





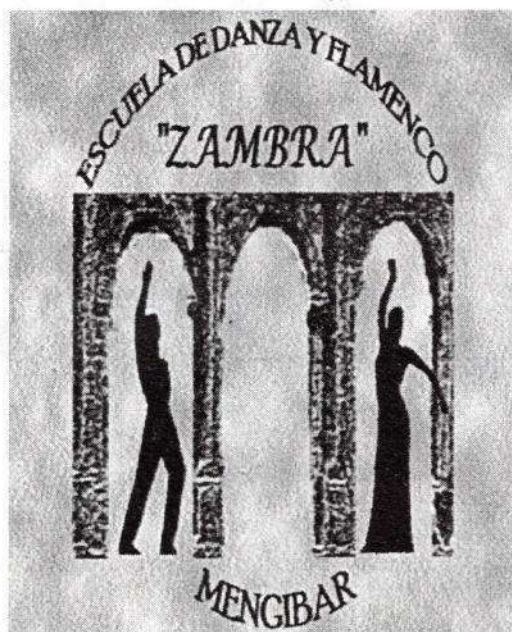
PARA D. SEBASTIÁN BARAHONA

*El libro de la feria
no lo deje de mirar
con orgullo y alegría
su nombre escrito está
por mi puerta usted pasó
y me dió mucha alegría
acompañaba el Señor
en ese bendito día
todo el pueblo a usted lo quiere
todo el pueblo lo venera
por ser sencillo y atento
por ser una persona buena
cuando sale de su casa
con su cara de alegría
con cariño y agrado
va dando los buenos días
colabora en lo que puede
con agrado y cariño
lo mismo está en un entierro
que en la Iglesia con los niños
ya se ha ganado la Gloria
la Gloria se la ganó
el don que usted tiene
lo lleva en su corazón.
Dios no quiere orgullo
ni tampoco vanidad
quiere personas sencillas
y que tengan caridad*

*con su gran sabiduría
que el Señor a usted le dió
lo bendice todos los días
a su buen corazón
mi calle estaba bonita
relucía como un sol
mil palomas volaban
porque venía el Señor
al final de la calle
un altar hecho
con devoción y alegría
y una Virgen del Rosario
a Jesús lo recibía
espero que le guste
es mi mayor alegría
que viva usted muchos años
con su esposa en compañía
con sus hijos y sus nietos
que son Ángeles del cielo
y se llenan de alegría
en los brazos de su abuelo
no se olvide de su madre
que tanto cariño me dió
y aunque se han pasado los años
la llevo en mi corazón.*

Felices Fiestas





SILVIA MARTÍNEZ SÁNCHEZ

PROFESORA DE DANZA Y FLAMENCO

ESCUELA EN:
PILAREJO (MENGÍBAR)
JAÉN

Teléfono: 615 490 166

Correo: eszambra@mixmail.com

164



GIMNASIO

**CULTURISMO, FITNESS, AEROBIC, SAUNA,
CARDIOVASCULARES, SQUASH,
MANTENIMIENTO, MASAJE DEPORTIVO,
MUSCULACIÓN, RAYOS UVA**

¡¡NOVEDAD!!
¡¡RAYOS U.V.A.!!

C/. Virgen del Carmen, 62
Telf.: 666 213 178
23620 MENGÍBAR (Jaén)



Mengibar
2003



MÁS QUE UN SUEGRO, UN PADRE

*Recuerdo, (maldigo que sea recuerdo
y no ya una realidad),
A aquel hombre tan serio
Preparándose para matar.*

*Y no es que fuese un asesino.
Nada mas lejos de la verdad,
Si no que era matarife,
Lo que aprendió por heredad
De su padre «el de Zapata»
Que así lo quiso enseñar:*

*« Lo pinchas por el pescuezo,
la sangre a menear,
luego me lo cuelgas
y lo abres en canal.*

*Pero antes de colgarlo
Me lo tienes que pelar,
Coge la lamparilla
Y lo empiezas a churrascar.*

*Con la cuchara raspa que raspa,
Para los pelos quitar,
Luego tiras de las pezuñas
Que no valen «pa ná».*

*Le buscas los tendones
Y lo cuelgas en el camal,
Entre todos lo aupamos
«pa» que lo puedas colgar.*

*Fuera primero las tripas
Y no te vayas a equivocar
Que como revientes la «yes»
Lo tenemos que tirar.*

*Y ahora la prueba importante,
«aprobá» por sanidad,
que es echarle al gato
la primera tajá.
Y si después de un rato
Quiere mas el animal
Dile al dueño del marrano
Que ase unas «chicharrás».*



*Que saque dos litros de vino,
Que es de buen profesional
Después de matar un marrano
Poderlo celebrar.*

*Y al final de la jornada,
Y de tanto celebrar,
Es que no recordabas
Que habías «matao» ya,
Si era un hermoso marrano
O la vaca del corral».*

*Todo esto aprendió mi suegro,
Y cuando lo veía matar,
Con aquella faca tan grande
Y también «afilá»,
Me decía yo «pa» dentro
«donde te has «metio» Juan,
que como te peles con la hija
y no te quieras casar,
terminas como el marrano
«colgao» del camal».*

*...Después ví que no era tan serio
y que tenía tanta bondad
que para mí mas que un suegro
era un padre de verdad.*





PEDRO MOYA PANCORBO

BAR RESTAURANTE "AVENIDA"

Plaza de la Constitución

Desea a su distinguida clientela felices fiestas

C/. Ruiz de Alda, 4 • TELF.: 615 329 650 • MENGÍBAR (Jaén)

166

HOSTAL RESTAURANTE EL CORTAO II

- LOCAL CLIMATIZADO
- TERRAZA DE VERANO
- GARAJE
- CAMAS
- GRAN SALÓN



- COMUNIONES
- BAUTIZOS
- REUNIONES SOCIALES
- BUEN SERVICIO

Antigua Ctra. Bailén-Motril - Telf.: 953 37 22 20
MENGÍBAR (Jaén)





Mengibar de CLIMATIZACIÓN

INSTALACIONES Y MANTENIMIENTO

AIRE ACONDICIONADO Y ELECTRICIDAD

C/ RAFAEL ALBERTI, 1 - MENGIBAR - TLF. 953 371 234 - MOVIL 667 446 450

Les desea unas Felices Fiestas

13 años de experiencia a su servicio.

Garantizamos todas nuestras instalaciones.

Si necesita climatizar su vivienda no dude en visitarnos.



Exposicion:

C/ Avda. San Pedro, 57 Bajo
Tlf: 953 371 234
Mengibar



Almacen:

C/ Rafael Alberti, 4
(frente a estación de autobuses de Mengibar)
Tlf: 667 446 450



Colaborando con el deporte

Patrocinador de las
II 12 horas de tenis.





JOSÉ LERMA ACADEMIAS DE ENSEÑANZA

Avda. Muñoz Grandes, 10, 1º Izqda. ☎ 953 26 36 24 JAÉN
C/ Silvela, 13 ☎ 953 08 55 00 LA CAROLINA

C/Sevilla, 27 ☎ 953 3 7 21 11 MENGIBAR
C/ Calvario s/n ☎ 953 46 06 32 CASTELLAR

IMPARTIMOS CLASES DE:

- × ENSEÑANZA PRIMARIA
- × E.S.O.
- × BACHILLERATOS
- × CICLOS FORMATIVOS DE GRADO MEDIO Y SUPERIOR

GRADUADO ESCOLAR-E.S.O.

INFORMÁTICA:

OFFICE 2000 - AUTOCAD - INTERNET
CONTABILIDAD INFORMATIZADA - REDES INFORMÁTICAS
MECANOGRAFÍA INFORMATIZADA - PAGINAS WEB
INFORMÁTICA PARA NIÑOS.

CURSOS DE LA JUNTA DE ANDALUCIA

(Totalmente gratuitos)

- × DESTINADOS A DESEMPLEADOS
- × DIPLOMA ACREDITATIVO DE LA JUNTA DE ANDALUCÍA

CURSOS DEL III ANFC (ANTIGUO FORCEM)

(Totalmente gratuitos)

- × DESTINADOS A TRABAJADORES:

ASALARIADOS, AUTÓNOMOS, R.E.A. - CERTIFICADO OFICIAL
MANIPULADOR DE ALIMENTOS
MANIPULADOR PRODUCTOS FITOSANITARIOS
TRANSPORTISTA - CURSO DE GRUISTAS
PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

CENTRO DECANO EN LA PROVINCIA DE JAÉN
20 AÑOS DE EXPERIENCIA NOS AVALAN
(Ponte en manos de verdaderos profesionales)



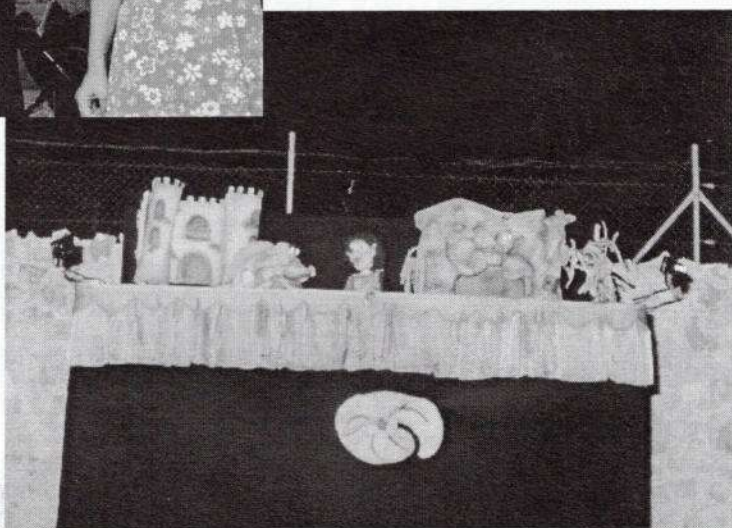


R
e
c
o
r
d
a
n
d
o
i
m
p
o
r
t
a
n
t
e
s



Concurso Pintura Infantil

Títeres para Niños



169



Festilandia 2002

Festilandia 2002





centrifugación alemana



PLANTAS DE EXTRACCIÓN
DE ACEITE DE OLIVA

LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS DE LA MALENA

Perfecto funcionamiento
en sistemas continuos
del tratamiento
de la aceituna

centrifugación
alemana



Pol. Industrial Los Olivares,
C/ Huelma, parc. 610 - B
Tlf.: 953 281 584 - Fax: 953 281 583
Jaén



www.centrifugacionalemana.com





**TRANSMISIÓN
Y RODAJES S.L.**

..... Al
servicio
del
Sector
Oleícola

TODO PARA EL BOMBEO

GRUPOS DE PRESIÓN

MOTORES

MOTORREDUCTORES

RODAMIENTOS

BOMBAS SOBRE CARRETILLAS

MANGUERAS DE ALIMENTACIÓN

FILTROS DE ACEITE



**TRANSMISIÓN
Y RODAJES S.L.**

Pol. Industrial Los Olivares, C/ Huelma, parc. 610-A-23009 JAÉN

Tlf.: 953 280 496 - Fax: 953 280 117

www.transmisionyrodajes.com - e-mail: informacion@transmisionyrodajes.com

LES DESEA

UNAS

FELICES FIESTAS

DE LA

MALENA

171

Mengíbar
2003





ÁRIDOS Y EXCAVACIONES



ARIDOS MENGÍBAR, S.L.

RAFAEL TORRES SERRANO

Telf.: 953 37 14 64 - Móvil: 667 610 765
MENGÍBAR (Jaén)

172

*El papel y cartoné de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por*



Smurfit

España y Portugal





ESTA NOCHE AMIGO QUÉDATE DE DESCANSO

Creo que sería justo que hoy antes de que la música empiece a sonar, te dedique unas palabras de despedida José Carlos.

Ven, siéntate a mi lado los ves hay abajo están todos, bueno casi todos, se que les voy a joder un poco la noche, y que ahora empezaran a llorar y ponerse tristes pero que menos que hagamos esto por ti.

¿Sabes? No es un adiós porque te vas a quedar en nuestra memoria y en nuestros corazones.

El miércoles empecé a hacer el cuadrante de todos vosotros para este sábado, y cuando terminé me di cuenta que me faltaba alguien, ese alguien eras tú José Carlos. Esa misma mañana un chico me pregunto, si tenía un hueco para el, recogiendo vasos, y le dije que de momento estaba completo, pero que si había un sitio ya le llamaría. Ahora me doy cuenta que tu destino empezó a cambiar desde ese día. «Hay que joderse».

Esta noche amigo, te voy a dar de descanso, para que disfrutes un poco con tus amigos y amigas.

Esta noche no serás tu el que me traiga al despacho mis cubatillas, y mi paquete de tabaco Marlboro.

Esta noche no voy ver tu sonrisa de dientes pero sincera, esta noche no escucharé los dos golpes que dabas en la puerta del despacho antes de entrar, esta noche no te daré tu sobre porque estas de descanso.

¿Quieres saber lo que mas me gustaba de ti, ?tu silencio, este era tan grande que te hacia especial, nunca te hoy hablar mal de nadie ni un mal gesto ni una palabra fuera de tono, bueno si, te soltabas cuando ganaba el Madrid pero bueno era porque el barca iba en picado.

Esta noche no te regañará el chenko que siempre la reprendía contigo, pero era para que aprendieras. ¿Aprender?, aprender fue lo que hemos hecho nosotros de ti en estos 2 años. Nos enseñaste a ver tu bondad, tu timidez, tu discreción.

Esta noche, Eva y moisés te invitaran a otro chupito ese que nunca eras capaz de pedirles, y si no será Alicia la que te invite y te diga, tomate algo nene si estás trabajando aquí.

Esta noche José, no le lleves a Luisito ni vasos, ni hielo ni botellas, que salga Toné o Javi o Serrano a por ellos.

Esta noche quédate de descanso, no te preocupes si tus compañeros: Miguel, Antonio, José y su hermano se ocuparán de todo. Pero ya sabes cuando todo acabe, tu buen amigo el chato te llevará en su coche a comer churros y quedar pa mañana domingo a ir a ver a la niña a bailen.

Esta noche, so tonto nos has partio el corazón y el alma, pero nos queda el saber que ahora estarás mejor en el cielo, que no sufrirás por tus padres y que desde allí arriba cuidaras de todos nosotros porque eres un amigo con una sonrisa de dientes. De lo único que me arrepiento, es de no haberte dicho nunca en la cara lo buena persona que eras, lo humano y lo niño. En mi agenda escribí en la primera hoja al empezar el año, «la mayor alabanza que se puede hacer a un hombre es compararlo con un niño». Que curioso verdad, hoy esa frase te la dedico a ti.

Como decirte, que esta noche no podremos llenar ese extraño espacio vacío que as dejado, por mi parte y por la de todos brindaremos por ti y por tu sonrisa.

Esta noche la discoteca no será la misma, esta noche la puta vida me a echo sentir mejor porque te he conocido.

Esta noche amigo, quédate de descanso.

José Luis Criado López





ATIENZA AGUILAR, S.L.

ATIENZA AGUILAR, S.L.

TUBERÍA,
CALDEDERÍA,
ESTRUCTURAS METÁLICAS

San Juan, 62

Móvil: 666 531 747

Telf.: 953 37 24 24

MENGÍBAR (Jaén)





**COMERCIAL DE RIEGOS
Y MAQUINARIA**

- ✓ **DEPURACION**
- ✓ **RIEGOS**
- ✓ **P. QUIMICOS**
- ✓ **MANTENIMIENTOS**

Avenida de Madrid, 27
Teléfono: 953 22 34 95 - Fax: 953 27 13 81
Almacén: Polígono Industrial "Los Olivares"
C/. Iznatoraf, 13
23008 JAÉN

175

ASESORIA "PARDO-MARTOS"

Laboral, fiscal, Contable, Seguros



- Nominas
- Seguros Sociales
- Contratos
- Contabilidad
- I.R.P.F.
- I.V.A.

Maria Elena Pardo Cobo
Pepi Martos Gómez

- Regimen Especial Agrario
- Pensiones
- etc.

GRADUADAS SOCIALES

C/. MALAGA, 33 - MENGÍBAR (JAEN)

TELEF.: 953 37 07 20



ESTILO Y COMPLEMENTOS

GAROSE



**TRAJES DE CABALLERO
VAQUEROS, CAMISAS
ROPA LABORAL, ETC...**



**TRAJES DE SEÑORA
VESTIDOS DE FIESTA
PANTALONES, FALDAS, ETC...**

C/. REAL, 10 - TELF.: 953 37 20 80

176

Restaurante

"El Puente"

RESTAURANTE "EL PUENTE" DESDE 1967 A SU SERVICIO
SALÓN CLIMATIZADO PARA COMUNIONES, BAUTIZOS Y COMIDAS DE EMPRESA
EXCELENTE COMIDA CASERA
TODOS LOS DÍAS MENU VARIADO



*Les desea felices fiestas
de Sta. Maria Magdalena*

TELF.: 953 37 12 90 - ANTIGUA CTRA. BAILÉN-MOTRIL





El Colegio Público "José Plata"

CENTRO TIC

La Junta de Andalucía aprueba el proyecto del colegio «José Plata» de Mengíbar, por lo que éste será el próximo curso TIC (Centros de Tecnología de la Información y la Comunicación).

Respondiendo a una convocatoria de la Junta de Andalucía, el colegio «José Plata» elaboró un extenso y detallado proyecto que ha sido considerado como de gran valor y, por tanto aprobado para su funcionamiento a partir del curso 2003-2004. Hecho de gran relevancia si tenemos en cuenta que en la provincia de Jaén se han aprobado sólo 3 proyectos para centros de Educación Primaria y 3 para IES.



El objetivo fundamental de dicho proyecto es que los alumnos y docentes utilicen las nuevas tecnologías como herramientas educativas y que se amplíen los horizontes de la labor educativa y las relaciones del centro con la sociedad.

Nuestro proyecto surge tras una reflexión y propuesta de alternativas en torno a las nuevas necesidades y problemas de nuestra práctica educativa en el contexto socio-cultural actual. Nos planteamos así una fundamental pregunta: ¿La cultura que está ofreciendo la escuela y el modo de presentarla tiene mucho o poco que ver con la cultura que rodea a nuestros niños y niñas y con las tecnologías que cotidianamente utilizan?

En nuestra sociedad, el desarrollo tecnológico está provocando profundos cambios y transformaciones que no sólo afectan a las modificaciones de las tareas que realizamos con ellas, sino también tienen consecuencias sobre nuestra forma de percibir el mundo, de relacionarse e intervenir en él, transformando sustantivamente nuestra vida social y cotidiana. Así pues, si nuestro contexto está inmerso en una transformación, indudablemente el hecho educativo también estará afectado por estos cambios. Por lo tanto, la búsqueda de nuevos horizontes y significados en el contexto de una sociedad post-industrial, tecnológica, comienza a ser una prioridad importante y urgente.

¿En qué medida lo que enseñamos en la escuela responde a las necesidades, demandas y características de una sociedad tecnológica de la información?

¿En qué medida los procesos de Enseñanza/Aprendizaje desarrollados en las escuelas integran las distintas tecnologías en su forma de presentar, construir, y permitir el acceso a la información?

¿En qué medida los procesos de difusión y puesta en práctica de los proyectos educativos innovadores a gran escala de nuestro Centro (Proyecto de Arte, Musical, Ecoescuela, Revista Literaria, Escuela de Padres, Proyecto de Laboratorio Multimedia, Investigación del entorno, Proyecto Comenius...) o pequeñas innovaciones que realizan los ciclos o aulas, están soportados por las Nuevas Tecnologías?

La necesidad de incorporar éstas al proceso de enseñanza/aprendizaje debe ser, por tanto, una tarea urgente, no sólo con la intencionalidad de alfabetizar al alumnado en el dominio de los códigos y lenguajes expresivos de estos medios, sino, de acuerdo con nuestras Finalidades Educativas, para formar ciudadanos que sepan desenvolverse inteligentemente en un contexto social mediático.

En este sentido vamos a desarrollar tres líneas de actuación:

1.- Actuaciones relativas al profesorado:

- Perfeccionamiento en los programas-herramientas necesarios: procesadores de textos, edición y maquetación, diseño gráfico, multimedia, elaboración de páginas web...

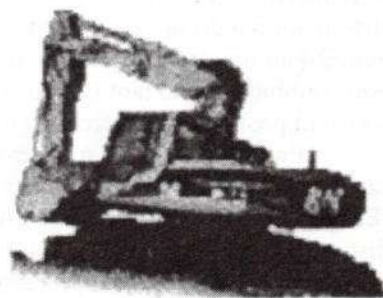




EXCAVACIONES EN GENERAL ZANJAS, DESMONTES Y MARTILLO HIDRÁULICO



JOSÉ GARCÍA DELGADO



C/. TOSCANA, 11
23620 MENGÍBAR (Jaén)

Telf.: 953 37 15 12

Móviles: 600 233 600 - 617 504 347





- Profundización en el uso de Internet como recurso educativo.
- Implicación a los Equipos Docentes en la realización de actividades concretas a desarrollar con el alumnado teniendo como base la utilización de la Tecnología de la Información.
- Implicación del nuevo profesorado que se vaya incorporando al centro.

2.- Actuaciones relativas al alumnado:

- El aprendizaje del alumnado se iría haciendo progresivamente con las nuevas tecnologías. En un principio, las áreas que se podrían ir incorporando al proyecto serían las de Lengua y Conocimiento del Medio, para paulatinamente ir añadiendo las de Inglés, Educación Artística, Matemáticas, Religión y aspectos de Educación Física.

- Integración de la mayor parte de los talleres que funcionan en el centro en dicho Proyecto.

La finalidad es educar a los niños y niñas como seres creadores y consumidores críticos de imágenes, sonidos, medios de comunicación, Internet...

Se trataría de que, dirigidos por los profesores de las distintas áreas, los niños y niñas se documentasen en temas de interés para ellos y para sus estudios. El fomento del uso de la red sería una aspiración global: que el alumno la utilice como puede usar una biblioteca o cualquier otro recurso educativo y comunicación con personas de otros países europeos de su misma edad, en el seno del proyecto Comenius que funciona en el centro.

3.- Actuaciones con padres/madres de alumnado y personas del barrio de influencia.

Dentro de las finalidades de nuestro Proyecto de Centro, en el sentido de que el colegio sea un centro que irradie cultura a la sociedad en la que se inserta, creemos fundamental la actuación con padres/madres y antiguos alumnos. Se trataría de fomentar entre ellos el uso de las Nuevas Tecnologías para enriquecer su cultura, su comunicación, su expresividad, incluso su participación directa en la página web del Centro.

¿Y qué va a suponer todo esto a nivel material para nuestro colegio? En primer lugar hay que decir que la actuación de la Administración sobre el mismo se hará de forma integral: se retirará todo el mobiliario y se dotará al centro con uno nuevo adaptado a los sistemas informáticos. Además se dispondrá de un ordenador por cada dos alumnos a partir del tercer nivel de Educación Primaria, y se informatizarán los departamentos, administración, biblioteca y otros servicios complementarios. Se completará el equipo informático con impresoras láser, escáners, proyectores de vídeo/PC, cámaras digitales y ordenadores portátiles. Se recibirán programas y materiales educativos en soporte informático para «software» libre, un coordinador de tecnologías, formación y asesoramiento específicos, difusión de las experiencias a través de la red y publicación de los trabajos elaborados, prioridad en el envío de profesorado y alumnos de prácticas. Los centros TIC (Tecnología de la Información y la Comunicación) contaremos además con otros servicios complementarios como correo electrónico, foros, chat, tablón de anuncios y plataforma educativa para que el profesorado puede organizar sus actividades de enseñanza y el alumnado pueda realizar sus ejercicios de aprendizaje.

Todo esto supone un nuevo e importantísimo paso adelante del colegio «José Plata» cuya labor educativa ya viene recibiendo en los últimos años relevantes premios y reconocimiento social:

- Febrero de 2000: concesión a nivel provincial de la «Bandera Andaluza» de Educación.



- Junio de 2001: concesión de la «Medalla al Mérito Educativo» de ámbito andaluz.

- Noviembre de 2003: concesión a la AMPA «Benamaquíz» del Segundo Premio Nacional de Experiencias Educativas en Centros Escolares, por el Musical «UN COLEGIO EN SOLFA».

Desde nuestra defensa de la Escuela Pública, nos sentimos muy satisfechos de todos estos reconocimientos y animamos al resto de la Comunidad Educativa de Mengíbar a seguir trabajando por una escuela pública de calidad y al servicio de todos los ciudadanos de la localidad.





ELECTRODOMESTICOS

Juan Alcázar Polaina

DISTRIBUIDOR DE:



C/ Andújar - Telf.: 953 37 09 07
MENGÍBAR

180

Zapatería



Navío

ESPECIALIDAD EN CALZADO A MEDIDA
Y ANCHOS ESPECIALES
REPARACIONES DE TODA CLASE
"NOS VISITE Y LO COMPRUEBE"

MARROQUINERÍA

PLAZA PILAREJO, S/N - 23620 MENGÍBAR (JAÉN)
TELF.: 953 370 799





ENTREVISTA A LA REINA Y EL REY DE LAS FIESTAS

El pasado día 6 de Junio organizado por el Consejo Local de Festejos y el Ayuntamiento de Mengibar, en colaboración con discoteca 2piR se celebró el concurso para la elección de damas, reyes y reinas de las fiestas de Mengibar.

Consecuencia de la gran participación y de lo reñido de las puntuaciones, de manera excepcional se decidió que este año fueran tres las damas que acompañasen a nuestras reinas tanto infantil como juvenil.

Desde estas páginas os queremos presentar como son nuestro próximo rey y reina de las fiestas.

REINA: Hola me llamo CRISTINA ESPINOSA MARISCAL, tengo 16 años y vivo en la calle José Torres Martínez.

REY: Hola soy FRANCISCO MANUEL GÓMEZ CAMPOS, tengo 18 años y vivo en la calle Doñanas.

- Para que os conozcan en el pueblo ¿De qué familia sois?

REINA: A la familia de mi padre se la conoce por "los morenos", y mi madre es de Villanueva de la Reina.

REY: Por parte de mi padre se les conoce como "el chico las cabras" y a la de mi madre por "los torrecampeños".

- ¿A qué os dedicáis ahora?

REINA: Estoy terminando 4º de ESO aquí en Mengibar.

REY: Ahora estoy trabajando en la siderometalurgia.

- ¿Qué querríais hacer en el futuro?

REINA: Quiero hacer un ciclo de grado medio de administrativo en Mengibar, y luego hacer pruebas de acceso a grado superior.

REY: Yo seguiré en este trabajo, ya que lo hago en una empresa de la que mi padre es socio, y me gustaría seguir con él.

- ¿Os preocupa vuestra imagen?

REINA: Si que me preocupa e interesa pero no la considero lo más importante.

REY: Me importa pero sin agobiarme pensando en ella.

- ¿A qué dedicáis más tiempo de vuestra imagen?

REINA: Sobre todo a la ropa que visto, a comprar ropa y también el peinado.

REY: A la ropa, me gusta engominarme el pelo.

- ¿En qué inviertes tu tiempo libre?

REINA: Me gusta escuchar música tipo Bisbal o Bustamante, también pasar el tiempo con mis amigas.

REY: Tengo poco tiempo libre, y se lo dedico a mi novia, también a dar vueltas con la moto.

- ¿Cómo definirías al hombre de hoy?

REINA: Un hombre luchador, trabajador, esforzado por llevar su familia adelante.

- ¿Cómo definirías a la mujer de hoy?

REY: Prefiero a la mujer fiel y que sepa estar en su sitio en todo momento.



Asesor Tributario y Financiero
Seguros Generales

182

LES DESEAMOS FELICES FIESTAS

C/. BLAS INFANTE, 48 - BAJO

TELFS.: 953 37 11 62 - 953 37 24 68

FAX: 953 37 22 87

E-mail: RANGEL-ASESORES@Telefonica.net

23620 MENGÍBAR-JAÉN-ESPAÑA





- ¿Cómo son vuestros amigos?

REINA: Somos una pandilla grande y nos llevamos muy bien.

REY: Salimos con dos parejas más y nos llevamos estupendamente.

- ¿Qué pensáis de la violencia en el hogar?

REINA: Me parece muy mal, y que no debería darse ya que los malos tratos recaen sobre todo en la mujer.

REY: Opino que no está bien, creo que también se dan malos tratos al hombre aunque estos se difunden mucho menos.

- Hace poco tiempo que ha terminado una guerra, y las causas por las que dijeron que se inició no parecen ser ciertas ahora, comentad un poco esto.

REINA: Opino que los E.E.U.U. sólo pretendían demostrar que eran superiores a IRAQ y sólo eso ya que las causas no se han demostrado.

REY: Creo que sólo ha sido para probar y gastar todo el armamento que E.E.U.U. tenía.

- Ahora que formáis parte del Consejo Local de Festejos ¿Qué fiesta te gustaría potenciar más?

REINA: Es la feria la que habría que potenciar más.

REY: Estoy de acuerdo en que debería ser la feria la fiesta que más se potenciara.

- Aporta alguna iniciativa para mejorarla.

REINA: Mayor cantidad de atracciones y diversiones, más número de casetas, sobre todo pensadas para la juventud.

REY: Es que la juventud no tenemos donde ir por que sólo nos queda la discoteca, yo quisiera que hubiera una caseta de la juventud en la que pudiéramos participar y disfrutar.

- Y una iniciativa para mejorar el mundo.

REINA: Que acabasen las guerras y el hambre.

REY: Que no haya guerra y que hubiera trabajo para todos.

- En tu casa ¿reciclas?

REINA: Colaboro sobre todo con el papel, el cartón y la ropa usada.

REY: Reciclo sobre todo plásticos, latas y el cristal.

- Y ¿colaboras en algo en casa?

REINA: Colaboro más los fines de semana que dispongo de más tiempo libre.

REY: Ahora no puedo colaborar mucho. Entre la jornada laboral y que estoy estudiando para obtener el carnet de conducir no me queda apenas tiempo.

- Del libro de feria ¿qué miras primero cuando te llega a casa?

REINA: Las fotos de las damas y la reina, y luego la entrevista.

REY: Las fotos y el programa de deportes.

- ¿Y qué es la que menos te gusta del libro?

REINA: Creo que es muy completo y me parece bien.



ALQUILA TUS PELICULAS EN

CINE BANK

MENGIBAR

SERVICIO AUTOMATICO LAS 24 HORAS

C/. JOSÉ MARÍA LILLO, 3

TELF. 953 37 09 94

184

ESTACIÓN DE SERVICIO LOS NARANJOS



CTRA. BAILÉN-MOTRIL, km. 310 - TELF.: 953 37 24 00





REY: A mi me gusta el libro y los tengo guardados desde hace muchísimo tiempo.

- ¿En qué colaborarías para intentar cambiar mengíbar?

REINA: A mi me gustaría que se restaurara el cine que hay en la avenida, para que se hiciera algo para la juventud.

REY: Quisiera que hubiesen mucho más alumbrado en Mengíbar y proponer soluciones de ocio para la juventud que no las hay en la actualidad.

- Un deseo que tengáis que os gustaría alcanzar.

REINA: Terminar los estudios y conseguir un trabajo que esté relacionado con ellos.

REY: Que me tocara la primitiva, que mi padre ya estuvo a punto una vez. Sería una alegría para la casa.

- Ya toca la despedida.

REINA: Desear a todos que pasen unas felices fiestas y que disfruten de ellas todo lo que puedan.

REY: Que se lo pasen bien y que se queden aquí a disfrutar de la feria.

Agradecemos su sinceridad tanto al rey como a la reina de las fiestas, les deseamos un buen año representando con orgullo a Mengíbar.

Y a todo el pueblo le animamos a que disfrute y participe de todos estos actos que con esfuerzo y cariño preparamos para ellos.

Cristina Espinosa Mariagol

Consejo Local de Festejos

Mengíbar y Junio de 2003

185

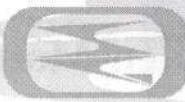
Les Deseo felices fiestas
a todos los mengibareños
y que disfruten de la feria
todo lo que puedan.

Cristina

Yo Francisco Manuel el Rey
de las Fiestas de Mengibar
les deseo Felices Fiestas
y que disfruten todo
lo que puedan.

Francisco Manuel

El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por

 **Smurfit**
España y Portugal

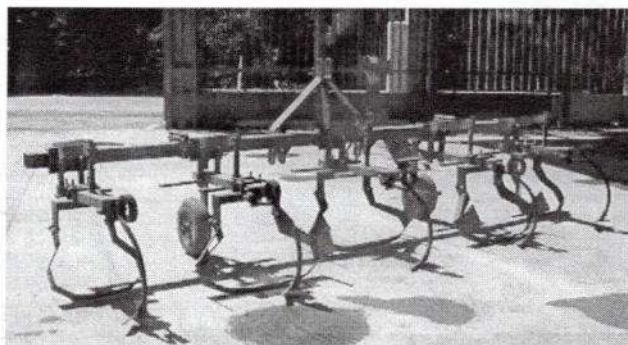
Mengíbar
2003 



AGRO MILLÁN

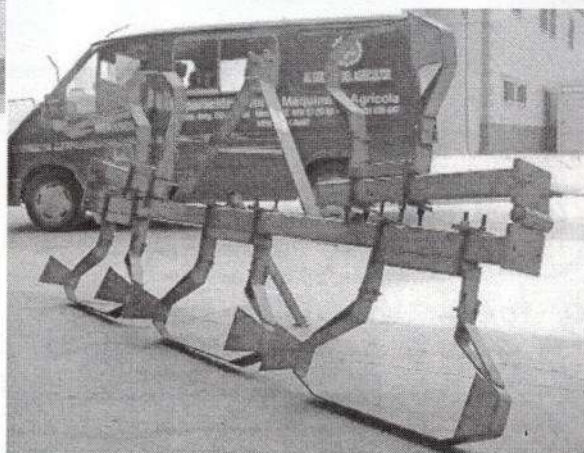
REPARACIÓN Y VENTA
DE TODA MAQUINARIA AGRÍCOLA

VENTA GOMA GOTEO Y CUBAS
FABRICACIÓN DE CUCHILLAS ALGODÓN

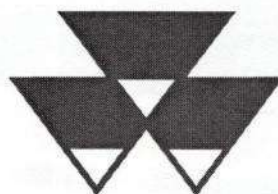


JUEGO DE CUCHILLAS
CON BARRA

JUEGO DE CUCHILLAS
ACOPLADAS
A REGAVINA



FENDT



MASSEY FERGUSON

SERVICIO OFICIAL

Antigua Ctra. Bailén-Motril • MENGÍBAR

TELF.S.: 953 37 26 93 - 651 83 95 47





La Morenita y Gandia con el Concejal de Festejos



Ganadores de Foroidea

187



Festival de Flamenco 2002



Actuación en la Plaza de Paco Gandia



Recordando los mejores



MANOLO MOTOCICLETAS

Agente Oficial:



PEUGEOT



Kawasaki

aprilia

Ctra. de Bailén, 26 - Tlf.: 953 37 07 82
MENGIBAR (Jaén)

188

PERFUMERÍA Y COMPLEMENTOS



C/. Real, 25
Telf.: 953 370 634
MENGÍBAR (Jaén)

SALÓN DE BELLEZA M^a ANGUSTIAS

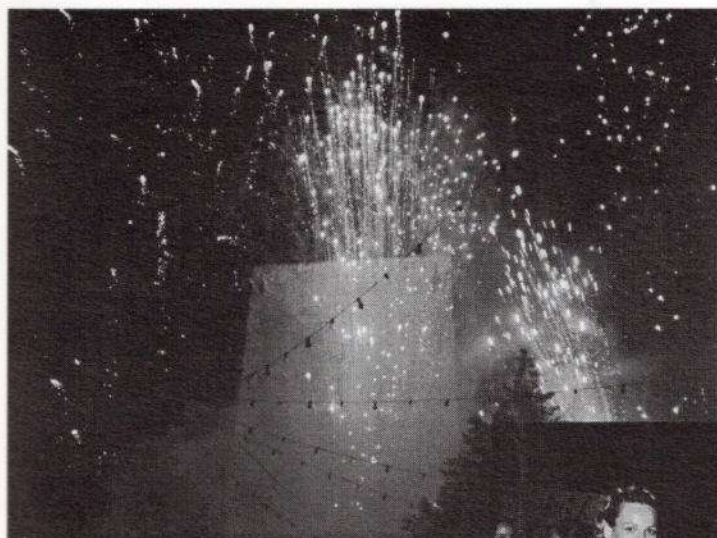
DEPILACIÓN ELÉCTRICA
CERA
MAQUILLAJES
ESPECIALIZADA EN
NOVIAS
RAYOS UVA

*Les desea unas
Felices Fiestas 2003*

Ruiz de Alda, 6 - P2
Telf.: 953 37 21 99



Mengibar
2003



Fuegos Artificiales
Feria 2002

Concurso de Pipirranas 2002



Alumbrado Nuevo
Recinto Ferial

María del Mar Moreno
nos visita en la Feria



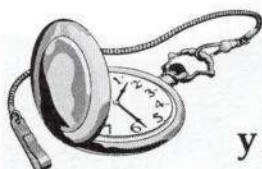


TALLER DE JOYERÍA

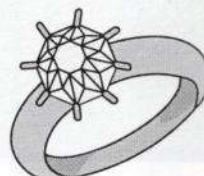
A M E L I A

Ana Moreno Rusillo

*Extenso surtido de joyería montada en pedrería y en oro liso
Todo en metal de Primera Ley*



Taller de reparación, grabados
y montaje de toda clase de piezas a medida



BAÑOS GALVÁNICOS EN ORO Y PLATA

Desea a todo el pueblo de Mengibar unas felices fiestas

Santa Amalia, 7 - Telf.: 953 37 20 39 - MENGÍBAR (Jaén)

190



Pareja..

PAPELERIA LIBRERIA

- Libros de texto
- Material de oficina
- Servicio de fax
- Artículos para el colegio de las Prestigiosas Marcas:

AGATHA RUIZ DE LA PRADA

BUSQUETS

Seven

ARTICULOS DE REGALO

- Complementos para Bebé de las Marcas:

la niña[®] pasito a pasito

- Gran variedad en artículos de regalo y decoración.

LES DESEA A TODOS LOS MENGÍBAREÑOS
UNAS FELICES FIESTAS

Calle Real, 19 - Telf.: 953 37 07 57 - MENGÍBAR (Jaén)





Alcalde con miembros
de la Coral de Mérida

Actuación de La Coral de Mérida



Noche de La Coronación

Coronación
Reina de las Fiestas
2002





BERNABÉ LERMA GÓMEZ

FONTANERO

Les desea felices fiestas

C/. Virgen del Carmen, 64
MENGÍBAR

192



DROGUERÍA
PERFUMERÍA
LIMPIEZA
MENAJE
MERCERÍA
PAPELERÍA
JARDINERÍA

FERRETERÍA
BISUTERÍA
CRISTALERÍA
LOZA
JUGUETES
REGALOS
CAMPING

C/. Ruiz de Alda, 22
MENGÍBAR (Jaén)
Telf.: 953 37 13 61
SANTA AMALIA, 3
C. ESPELUY



SERVICIO SEAT

C/. Bailén, 22 - 953 370 984

REPARACIÓN Y CARGA DE
AIRE ACONDICIONADO

PARAFARMACIA SANCHÍS



Herboristería
Dietética
Cosmética
Alimentación Infantil

Telf: 953 371 361 - C/ Ruiz de Alda, 22





SANIDAD

Este año aprovecharé estas páginas, para mostraros la información que es interesante conocer, tanto por lo novedosa, como por que es la única comunidad autónoma de España, donde se puede aplicar.

Andalucía es la primera comunidad autónoma que regula la Segunda Opinión Médica garantizando al paciente un plazo máximo de respuesta.

Los usuarios del Sistema Sanitario Público de Andalucía tendrán derecho a recibir una segunda opinión médica en caso de diagnóstico o tratamiento de enfermedad grave, incurable o que comprometa la calidad de vida del paciente, así como cuando el proceso terapéutico implique un elevado riesgo vital. El Consejo de Gobierno aprobó el día 13 de Mayo del 2003 el decreto regulador de esta prestación, que convierte a Andalucía en la primera comunidad autónoma en implantarla con una garantía de tiempo máximo de respuesta al interesado, concretamente de 30 días.



De acuerdo con la nueva norma, la segunda opinión médica podrá solicitarse tras el diagnóstico de tumores malignos, patologías neurológicas degenerativas o enfermedades denominadas 'raras' (aquellas cuya tasa de incidencia es inferior a 5 por cada 10.000 personas), entre otros supuestos. Igualmente, tendrán derecho a esta segunda valoración los usuarios a los que se les haya ofrecido un tratamiento con elevado riesgo vital, una vez completado el proceso diagnóstico y siempre que la enfermedad no requiera intervención urgente. En concreto, se podrán confirmar las alternativas terapéuticas existentes para combatir tumores malignos y recibir propuestas de distintas operaciones quirúrgicas en los casos de enfermedades coronarias avanzadas y dolencias graves de columna.

La segunda opinión médica podrá ser también solicitada por familiares y allegados al paciente, así como por sus representantes legales o la persona en quien delegue expresamente el ejercicio de esta opción. La solicitud se hará efectiva a través de cualquier medio de comunicación válido, incluidos los de transmisión digital, asegurándose en todo momento la confidencialidad de los datos personales y clínicos.

Los encargados de emitir la segunda opinión médica serán profesionales acreditados con el máximo nivel por el Sistema Sanitario Público de Andalucía. Cada solicitud deberá ser estudiada por un facultativo especialista en la enfermedad diagnosticada, quien basará su dictamen en todas las pruebas ya realizadas con el fin de evitar desplazamientos y molestias innecesarias al paciente.





APEMECOIn



Asociación Pequeño-Mediano Comercio, Profesionales
e Industriales de Mengíbar y Comarca

LES DESEA A TODOS LOS
MENGIBAREÑOS
FELIZ FERIA Y FIESTAS

**APEMECOIN ES UNA ASOCIACIÓN QUE ASESORA Y DEFIENDE
LOS DERECHOS DE LOS COMERCIANTES E INDUSTRIALES
DE MENGÍBAR Y COMARCA**

ASÓCIATE

Maestro Sacramento Muñoz, 27 - bajo
Despacho 3
Telf: 953 374 040

23620 **Mengíbar** (Jaén)





En el supuesto de conformidad con el facultativo de origen, el segundo especialista consultado redactará un informe que se hará llegar al paciente para que inicie o continúe su proceso terapéutico.

Si por el contrario existe discrepancia, el caso pasará a ser analizado por un panel de expertos, igualmente integrado por profesionales con el máximo nivel de acreditación, que emitirá un informe colegiado.

Garantía de respuesta

El decreto establece que el informe con la segunda opinión médica se remita al interesado en un plazo máximo de 30 días, salvo en aquellas situaciones en las que los especialistas consideren necesario realizar pruebas adicionales o exploraciones complementarias. Junto con el informe, el paciente recibirá una relación de los centros del sistema sanitario público que pueden elegir para comenzar o continuar el tratamiento propuesto.

Con el fin de agilizar los plazos de respuesta y hacer más eficiente el procedimiento, la Consejería de Salud gestionará directamente la primera cita en el centro que elija el usuario. De igual modo, el decreto asegura la conexión directa entre los miembros del panel de expertos y el centro receptor de la demanda, a través de la utilización de la red informática del Sistema Sanitario Público de Andalucía.

La relación de médicos integrantes del panel será actualizada permanentemente mediante un proceso de reacreditación periódica que correrá a cargo de la Consejería de Salud. Estos profesionales serán incentivados por distintas vías, desde retribuciones adicionales hasta el acceso a becas de investigación o formación en el extranjero.

La incorporación de la segunda opinión médica al Sistema Sanitario Público de Andalucía, que entrará en vigor a los dos meses de la publicación del decreto aprobado hoy, se enmarca en la serie de iniciativas que actualmente promueve la Junta para reforzar la capacidad de decisión de los ciudadanos en relación con su salud. Entre ellas destacan el establecimiento de la garantía de tiempos máximos de espera para intervenciones quirúrgicas, el derecho a la libre elección de médico y hospital, o la próxima regulación de la voluntad vital anticipada, actualmente en trámite parlamentario.

DECRETO 127/2003 DE 13 DE MAYO POR EL QUE SE ESTABLECE EL EJERCICIO DEL DERECHO A LA SEGUNDA OPINIÓN MÉDICA EN EL SISTEMA SANITARIO PÚBLICO DE ANDALUCÍA.

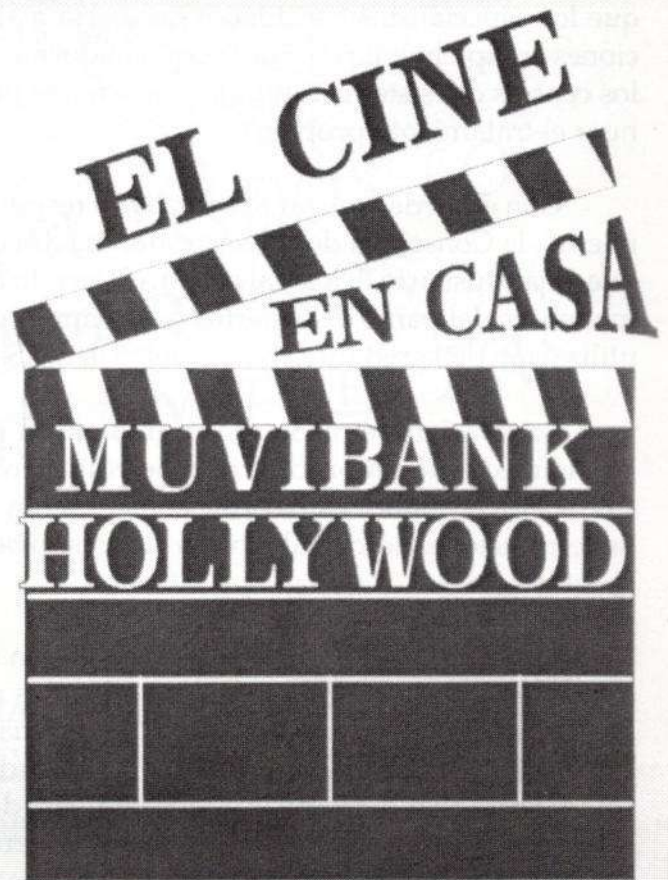
La Constitución Española en su artículo 43 reconoce el derecho a la protección de la salud y establece que compete a los poderes públicos organizar y tutelar la salud pública, a través de las medidas preventivas y de las prestaciones y servicios necesarios.





G R U P H. HOLLYWOOD S.L

OPEN 24 H.
PUNTO CALIENTE DE
PAN Y COMESTIBLES



LES
DESEAMOS
FELICES
FIESTAS

C A Y Ú CAFE PUB



Los artículos 13.21 y 20.1 del Estatuto de Autonomía para Andalucía, respectivamente, confieren a la Comunidad Autónoma competencia exclusiva en materia de seguridad e higiene, sin perjuicio de lo establecido por el artículo 149.1.16^a de la Constitución Española, así como el desarrollo legislativo y la ejecución de la legislación básica del Estado en materia de sanidad interior.

La Ley 2/1998, de 15 de junio, de Salud de Andalucía, en la letra o) del apartado 1 del artículo 6, relativo a los derechos de los ciudadanos con respecto a los servicios sanitarios públicos en Andalucía, contempla el derecho de los mismos a disponer de una segunda opinión facultativa sobre su proceso, en los términos que reglamentariamente se determinen. Igualmente, en la letra h) del citado apartado y artículo, se establece el derecho que tienen los ciudadanos a que se les dé en términos comprensibles, para ellos y para sus familiares o personas allegadas, una información completa y continuada, verbal y escrita, sobre su proceso, incluyendo diagnóstico, pronóstico y alternativas de tratamiento.

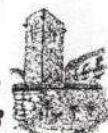
El II Plan Andaluz de Salud, en su apartado 92, indica que a lo largo de la vigencia del propio Plan se seguirá potenciando la capacidad de decisión del ciudadano, entre otras medidas a través del derecho a la segunda opinión médica.

Por su parte, el Plan Marco de Calidad y Eficiencia de la Consejería de Salud, que establece el enfoque y las líneas estratégicas que en materia de calidad van a comprometer a todos los proveedores públicos en sus formas de prestación de servicios, señala que la comunicación y la información constituyen las bases para garantizar la participación de los ciudadanos y establece como objetivo conseguir que éstos intervengan en la toma de decisiones y hagan uso de sus derechos como el de la segunda opinión de facultativo.

En la misma línea, el Contrato programa entre el Servicio Andaluz de Salud y sus centros hospitalarios para el período 2001-2004 recoge que, mientras se regula el ejercicio del derecho a la segunda opinión, el hospital velará porque ésta se facilite a aquellos pacientes que la soliciten. Una visión amplia del derecho de la autonomía del paciente en relación a los Servicios Sanitarios, el reconocimiento del papel protagonista del ciudadano en cuanto a su salud se refiere, y la consideración de que la satisfacción de sus necesidades, demandas y expectativas son los objetivos fundamentales de la política sanitaria andaluza han impulsado la incorporación de esta prestación al Sistema Sanitario Público de Andalucía, como un elemento de calidad del propio Sistema.

Todo ello ha contribuido a que, en nuestra Comunidad Autónoma y en los últimos años, se haya reconocido el derecho a la segunda opinión médica, como un derecho propio de los ciudadanos que acuden al Sistema Sanitario Público de Andalucía y cuyo desarrollo reglamentario viene a ser cubierto por el presente Decreto.

En su virtud, a propuesta del Consejero de Salud, de acuerdo con el Consejo Consultivo de Andalucía, y previa deliberación del Consejo de Gobierno, en su reunión del día 13 de mayo de 2003,





Servicios Agrícolas **SERRANO**, sociedad limitada

JUAN DE DIOS SERRANO MARTÍNEZ

Telf.: 953 32 60 87

MANUEL SERRANO MARTÍNEZ

Telf.: 953 32 60 88

JOSÉ SERRANO MARTÍNEZ

Telf.: 953 37 81 62

Las Infantas

-

JAÉN





DISPONGO

Artículo 1. Objeto.

El presente Decreto tiene por objeto regular el ejercicio del derecho a la segunda opinión médica en el Sistema Sanitario Público de Andalucía. A los efectos del presente Decreto, se entenderá por segunda opinión médica el informe facultativo obtenido como consecuencia de la solicitud realizada al Sistema Sanitario Público de Andalucía por un paciente, por sus familiares, por su pareja de hecho de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 17 y 22 de la Ley 5/2000, de 16 de diciembre, de Parejas de Hecho, por personas allegadas, por sus representantes legales o por la persona en quien expresamente delegue el usuario esta opción, tras el diagnóstico de una enfermedad de pronóstico fatal, incurable o que compromete gravemente la calidad de vida o tras la propuesta de un tratamiento con elevado riesgo vital, una vez que el proceso diagnóstico se ha completado y siempre que no requiera tratamiento urgente.

Artículo 2. Ámbito de aplicación.

Serán beneficiarios de la segunda opinión médica, los españoles residentes en cualesquiera de los municipios de Andalucía así como los extranjeros, cuando su aseguramiento corresponda, en ambos casos, al Sistema Sanitario Público de Andalucía.

Artículo 3. Circunstancias que pueden motivar la solicitud de segunda opinión médica.

Cualquier paciente, comprendido en el ámbito de aplicación del presente Decreto, podrá hacer uso de su derecho a una segunda opinión médica, para:

a) Confirmación diagnóstica de enfermedad degenerativa progresiva sin tratamiento curativo del sistema nervioso central, de una enfermedad neoplásica maligna, excepto los cánceres de piel que no sean el melanoma.

b) Confirmación de alternativas terapéuticas de neoplasias malignas, excepto los cánceres de piel que no sean el melanoma, tanto al inicio, como a la recidiva o en el momento de aparición de metástasis.

c) Propuesta terapéutica para enfermedad coronaria avanzada de angioplastia múltiple o simple frente a cirugía cardiaca coronaria convencional.

d) Propuesta de cirugía coronaria convencional en situación de riesgo, con o sin circulación extracorpórea, frente a revascularización transmiocárdica con láser, neoangiogénesis o trasplante.

e) En cardiopatía congénita, con indicación de cierre o ampliación de defecto congénito por técnica de cardiología intervencionista frente a cirugía convencional.

f) Confirmación diagnóstica de tumoración cerebral o raquimedular.





Embutidos

LAS INFANTAS

Hnos. Pérez Torres

ESPAÑA
100016190/J
C.E.E.

Ctra. Bailén-Motril, km. 21,75 - Telf. y Fax: 953 32 60 78
23639 LAS INFANTAS (Jaén)

200

Mercería Pedro

*Casa Aurelio * Fundada en 1.939*

Les desea a todos los Mengibareños una feliz feria, y les ofrece las primeras marcas nacionales en
Pantys, Lencería, Corsetería, Baño, Hogar, Bebe, Marroquinería, e Hilaturas.

AGATHA RUIZ DE LA PRADA


HIERBA MONESAL, S.A.


Finca

● Punto Blanco

 Belcor

TOMSA

filodoro
CLASSIC

C/ HERMANOS FERNÁNDEZ, 20 - 23.620. MENGIBAR (Jaén)

Local climatizado.....Telf. 953-370572Paao con tarjeta



Mengibar
2003



g) Propuesta de tratamiento quirúrgico en escoliosis de grado mayor idiopática no idiopática.

h) Confirmación de diagnóstico de enfermedad rara. A los efectos del presente Decreto, se entenderá por enfermedad rara: aquella enfermedad con peligro de muerte o de invalidez crónica, incluidas las de origen genético, que tiene una prevalencia baja, es decir, menor de cinco casos por cada diez mil habitantes.

Artículo 4. Garantía del derecho a la segunda opinión médica. Para garantizar el ejercicio de este derecho, la Dirección General de Asistencia Sanitaria del Servicio Andaluz de Salud:

a) Establecerá los procedimientos adecuados a tal fin, incluyendo petición de documentación.

b) Designará y actualizará la relación de facultativos que integran los equipos de expertos establecidos en el artículo 7.

Artículo 5. Procedimiento para el desarrollo de la segunda opinión médica.

1. La segunda opinión médica podrá ser solicitada por el propio paciente, por sus familiares, por su pareja de hecho de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 17 y 22 de la Ley 5/2000, de 16 de diciembre, de Parejas de Hecho, por personas allegadas, por sus representantes legales o por la persona en quien expresamente delegue el usuario esta opción. La solicitud podrá realizarse por cualquier medio de comunicación que sea válido, incluidos los de transmisión digital, asegurándose en todo momento la confidencialidad de los datos personales y clínicos del interesado.

2. La solicitud de segunda opinión médica sólo se podrá realizar una única vez en cada proceso asistencial.

3. La segunda opinión médica será estudiada y valorada por un facultativo o por un equipo de expertos en el ámbito de conocimiento o especialidad de que se trate, de acuerdo con lo previsto en los apartados 4, 5 y 6 de este artículo.

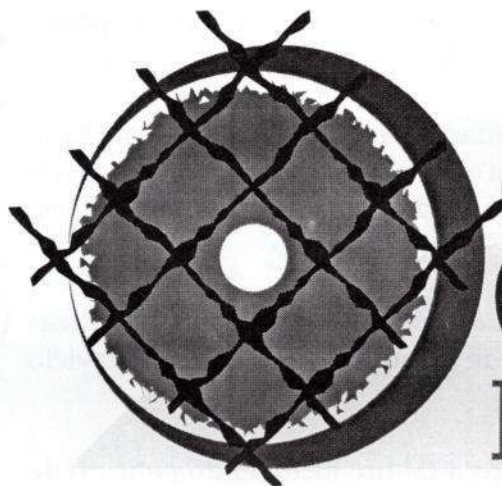
4. Cada solicitud de segunda opinión médica, se remitirá para su estudio a un facultativo del equipo de expertos.

5. De mediar conformidad con el diagnóstico, o con el tratamiento propuestos, se emitirá el informe por el facultativo del equipo de expertos a que se hace referencia en el apartado anterior.

6. En el caso de que exista discrepancia en el diagnóstico o sobre el tratamiento, o sobre ambos, se analizará, estudiará y discutirá el caso en el seno del equipo de expertos, emitiéndose el informe de manera colegiada.

7. Al objeto de evitar desplazamientos innecesarios al usuario, cualquiera de los informes referidos en los dos apartados anteriores se fundamentará





**MARTOS
GARCIA, S.L.
FERRALLA**

**ELABORACION DE TODO
TIPO DE FERRALLA**

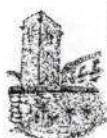
**COLOCACION DE HIERRO PARA
PISCINAS, MUROS, ETC.**

VENTA DE TODA CLASE DE MALLAZO

Camino de la Vega (Junto a Smurfit)

Telf. y Fax: 953 37 20 98 • Part.: 953 37 09 87

MENGÍBAR (Jaén)





prioritariamente en las pruebas realizadas al paciente, por el facultativo especialista de origen.

En los casos en los que excepcionalmente hubiera que realizar alguna prueba o exploración complementaria, la Dirección General de Asistencia Sanitaria, a través de los procedimientos oportunos, proporcionará al paciente el acceso a las mismas, incluyendo día y hora de la cita.

8. La Dirección General de Asistencia Sanitaria, en el plazo máximo de los treinta días siguientes al de presentación de la solicitud de segunda opinión médica, remitirá al interesado el informe realizado de conformidad con lo previsto en los apartados anteriores.

No obstante, cuando según criterio facultativo en función de la información recibida y por circunstancias derivadas del proceso asistencial o sobreañadidas al mismo, fuese conveniente la realización de pruebas adicionales, o de exploraciones complementarias, el cómputo del plazo máximo quedará en suspenso hasta tanto se resuelvan las incidencias surgidas.

9. Cuando no se reúnan los requisitos establecidos en este Decreto, la Dirección General de Asistencia Sanitaria, en el plazo de los siete días siguientes al de presentación de la solicitud de segunda opinión médica, resolverá desestimando la misma.

Artículo 6. Garantía de la atención sanitaria tras la segunda opinión médica.

La Dirección General de Asistencia Sanitaria garantizará al paciente, en el ámbito del Sistema Sanitario Público de Andalucía, la atención clínica respecto del diagnóstico o del tratamiento propuesto en el informe final.

Al efecto, por dicho Centro Directivo le será facilitado al usuario una relación de centros del Sistema Sanitario Público de Andalucía donde podrá, a elección suya, iniciar o continuar con el tratamiento, así como le será gestionada la primera cita para el centro que haya sido elegido por el usuario.

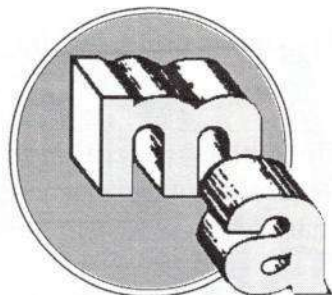
Artículo 7. Equipos de expertos.

1. Se constituirán equipos de facultativos expertos de entre profesionales pertenecientes a los diferentes centros sanitarios que integran el Sistema Sanitario Público de Andalucía, con la finalidad de analizar, estudiar y emitir los informes con las conclusiones clínicas finales.

2. Para pertenecer a uno de esos equipos de expertos, cada profesional sanitario tendrá que haber sido acreditado previamente con el nivel máximo de acreditación que se establezca por el órgano responsable de los procesos de acreditación de profesionales del Sistema Sanitario Público de Andalucía, que, igualmente, establecerá los requisitos y tiempos para la reacreditación periódica de estos expertos.

Disposición adicional única. Red informática.





muebles antonio

Les desea unas Felices Fiestas y les ofrece su
GRAN EXPOSICIÓN DE MUEBLES EN GENERAL

*Antes de contraer matrimonio
visite MUEBLES ANTONIO*

PASEO DE ESPAÑA, S/N.
TELF.: 953 37 25 96
MENGÍBAR (JAÉN)

**NUESTROS PRECIOS,
LOS MEJORES**

204

ZAPATERÍA y GUARNICIONERÍA J. TORRES

**CUATRO GENERACIONES A SU SERVICIO
REPARACIÓN Y VENTA DE CALZADO**



*Les desea Felices Fiestas
a sus clientes
y público en general*

C/. José María Lillo, 5
MENGÍBAR
Telf.: 953 37 15 30





Para agilizar los plazos de respuesta y hacer más eficiente el procedimiento, tendrá prioridad la utilización de una red de interconexión entre los miembros del equipo y entre éstos y el centro receptor de la demanda. Las redes informáticas y de telecomunicaciones que se establezcan estarán sujetas a los principios de confidencialidad y seguridad y control de la información.

Disposición transitoria única. Acreditación.

Hasta tanto no se regule el procedimiento y se proceda a efectuar la acreditación de los profesionales que conformen los equipos de expertos, previstos en el artículo 7 del presente Decreto, la Dirección General de Organización de Procesos y Formación de la Consejería de Salud, arbitrará los mecanismos que resulten necesarios para la selección de los mismos.

Disposición final primera. Habilitación.

Se faculta al titular de la Consejería de Salud para dictar las disposiciones necesarias para el desarrollo o ejecución del presente Decreto y, especialmente, para adaptar las circunstancias que motivan la solicitud de segunda opinión médica, previstas en el artículo 3 de este Decreto, así como el plazo máximo previsto, en el artículo 5.8 del mismo, todo ello en función del avance científico, del desarrollo de las tecnologías sanitarias, de la gravedad de los procesos y de las expectativas de los usuarios.

Disposición final segunda. Entrada en vigor.

El presente Decreto entrará en vigor a los dos meses de su publicación en el Boletín Oficial de la Junta de Andalucía.

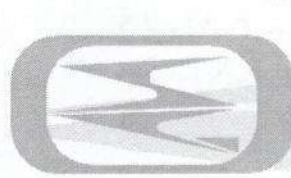
Que os divirtáis en estas fiestas.

Sevilla, a 13 de mayo de 2003

Diego Manuel Galindo Ruiz
Concejal Delegado de Sanidad

205

**El papel y cartoné de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por**

 **Smurfit**
España y Portugal





RAMIREZ RODRIGUEZ, S.C.A.

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN EN GENERAL

AZULEJOS, GRIFERÍAS, SANITARIOS,
MAMPARAS DE BAÑO, ETC...



GRAN SURTIDO EN::
PIEDRA ARTIFICIAL - FUENTES - MESAS
BANCOS - MACETEROS - JARDINERAS
BORDES DE PISCINAS - ETC...

SERVICIO DE CAMIONES GRÚA Y CONTENEDORES

CTRA. BAILÉN-MOTRIL, KM. 15
23620 MENGÍBAR (JAÉN)
TELF.: 953 37 10 07

*Les deseamos todos los Mengíbareños
que pasen unas felices fiestas de La Malena*





Procesión Día del
Corpus 2003

Exposición de
Cofradías



207



Exposición
de Cofradías



Re
c
o
r
d
a
n
d
o
l
o
s
m
e
s



REFORMAS TRIGO

SERVICIO DE ALBAÑILERÍA EN GENERAL
CARPINTERÍA METÁLICA - CERCADO DE PARCELAS
SOLARES - TERRENOS - PISCINAS - ETC.

FÁBRICA Y COLOCACIÓN DE
TOLDOS PARA TERRAZAS, PATIOS, COMERCIOS, MARQUESINAS, ETC.



Cl. Pr. Tierno Galván, 18
MENGÍBAR
Telf.: 953 37 02 11
Móvil: 655 75 73 04

208

BAR - RESTAURANTE DANUBIO



ESPECIALIDAD EN COMIDA CASERA
CHOTO, CHORIZO, MORCILLA,
ETC...

Les desea Felices Fiestas

Carretera Bailén-Motril, km. 22
Telf.: 953 32 61 56
LAS INFANTAS (Jaén)





Cena a Beneficio de los Discapacitados



Exposición de Pintura Rosa Cintas



CARNAVAL 2003



Celebración del Día de la Paz





COMPLEJO CRISMAY

Especialidad en:

**BODAS
COMUNIONES
Y
BAUTIZOS**

*Desea a sus clientes
Felices Fiestas*

REAL, 19 - TELF.: 953 37 07 04
MENGÍBAR

210



C/. Sacramento Muñoz, 2
Mengíbar - Jaén
953 37 15 17



Mengíbar
2003



R
e
c
o
r
d
a
n
d
o
I
m
á
g
e
n
e
s



Concierto de La Coral

Monumento a la Mujer



211



Certamen de Saetas

Centro de Adultos en la Semana de la Mujer





BAR "Stadium"

PEDRO GIJÓN

IRIXO A LA MANERA DE IRIXO

- TAPAS VARIADAS - ESPECIALIDAD CARACOLES
- CHULETAS A LA BRASA - CABEZAS DE CHOTO
- BANQUETES, BAUTIZOS, COMUNIONES, ETC:
ESPECIALIDAD EN PANES CAMPEROS
- COMIDAS DE EMPRESA Y REUNIONES FAMILIARES
PIDA PRECIO SIN COMPROMISO

Avda. Reina Sofía, 41 - Telfs.: 953 37 28 44 - 625 697 827
MENGÍBAR (Jaén)

212



TALLERES

PEDRO

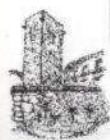
CORDOBA, S.L.

TORNO Y FRESA

Pedro Córdoba Espinosa

* * *

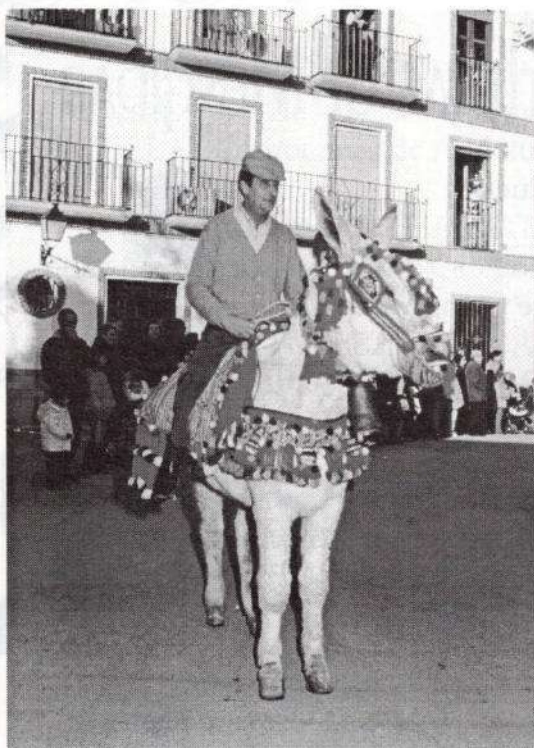
Antigua Ctra. Bailén-Motril - Part. 953 37 24 67 - 953 37 11 76 - MENGÍBAR (Jaén)



Mengibar
2003



R
e
c
o
r
d
a
n
d
o
l
a
s
i
m
á
g
e
n
e
s



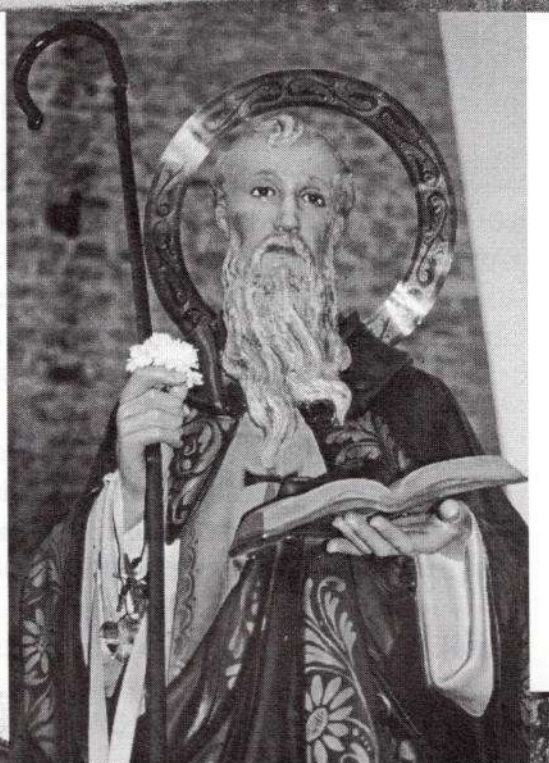
San Antón 2003



Romería 2003

San Antón 2003

Romería 2003



213

San Antón 2003





NUEVOS ÉXITOS de los ATLETAS de MENGÍBAR

Año 2003: ¡¡ 3 Nuevos Campeones de Andalucía ¡!

PEDRO VÍLCHEZ MARTÍNEZ

CAMPEON de Andalucía de Campo a Través
Categoría JUNIOR
LA ZUBIA (GRANADA) (09-02-2003)



RAQUEL GONZÁLEZ ROMERO

ESTHER NUÑEZ POLAINA

CAMPEONAS de Andalucía de Campo a Través
(Selección Provincial de JAEN) Categoría JUVENTUD
UTRERA (SEVILLA) (22.02.2003)



RAQUEL GONZÁLEZ ROMERO

SUBCAMPEONA de Andalucía 600 metros lisos.
Categoría CADETE
CORDOBA (14-06-2003)



ANTONIO LÓPEZ MEDINA

4º En Campeonato de Andalucía 600 Metros lisos
Categoría CADETE
MALAGA (28-02-2003)



MACARENA RUIZ CAÑETE

Campeona Provincial de Campo a Través
Circuito Diputación de JAEN
Categoría ALEVÍN



Análisis de la Temporada de Atletismo

Atletas Escuela Municipal-Club Atletismo Liebre

Continuando con los éxitos de los 2 años precedentes, 2001 y 2002, los atletas de Mengíbar citados anteriormente, han cuajado una excelente actuación en todas las competiciones en las que han participado.

PEDRO VÍLCHEZ MARTÍNEZ integrado en el Club Caja de Jaén, se proclamó Campeón de Andalucía de Campo a Través, categoría Junior, en la localidad granadina de LA ZUBIA.

RAQUEL GONZÁLEZ ROMERO, conquistó el Subcampeonato de Andalucía, en la distancia de 600 metros lisos, en la ciudad de CORDOBA, con un tiempo de 1.42.94., realizando una fantástica carrera.





ESTHER NUÑEZ POLAINA, junto a RAQUEL GONZÁLEZ ROMERO, formando parte de la Selección Provincial de JAEN, se proclamaron en UTRERA (SEVILLA), Campeonas de Andalucía de Campo a Través (Categoría Juventud).

MACARENA RUIZ CAÑETE, Campeona provincial del Circuito de Cross de la Diputación de JAEN, Categoría ALEVÍN.

ANTONIO LÓPEZ MEDINA, 4º clasificado en el Campeonato de Andalucía de 600 metros lisos, Categoría CADETE, 3º de España en el RANKING de la Temporada 2002/03 en 500 m.l.

Aparte de los citados, cabría citar a un buen número de atletas, que han brillado a un alto nivel, habiendo ocupado los primeros puestos en todas las carreras disputadas. Hemos destacado solamente, los más sobresalientes, aunque podríamos citar a SANDRA NUÑEZ POLAINA y MARIA ZAMORA CUEVAS (3ªs. Clasificadas en el Circuito provincial de Cross) y al resto de componentes de la Escuela Municipal, por el alto nivel alcanzado, el gran espíritu deportivo demostrado, así como el coraje y la competitividad demostrada ante todos sus rivales.

Estos éxitos no son fruto de una casualidad. Son la continuación de los éxitos obtenidos en los últimos años, mediante una buena planificación y un trabajo serio y responsable de entrenamiento muy bien asimilado por todos los atletas de la Escuela Municipal de Atletismo, con el apoyo del Ayuntamiento de Mengíbar.

Desde estas páginas quiero animar a todos los niños y niñas para que a partir de la segunda quincena de Septiembre, se inscriban en la Escuela Municipal de Atletismo. Si quieren información de lo bien que se lo pasan en los entrenamientos, en los viajes y competiciones, sólo tienen que preguntar a cualquier atleta actual y le informará ampliamente.

Aprovecho la ocasión para agradecer a ese número reducido de empresas privadas que apoyan al atletismo en la carrera anual de la Feria y al Club de Atletismo, durante el resto del año, y animo a todo aquel que quiera colaborar y participar de una u otra manera, para poder hacer entre todos, más grande si cabe, el nombre de MENGIBAR, dentro del mundo del atletismo.

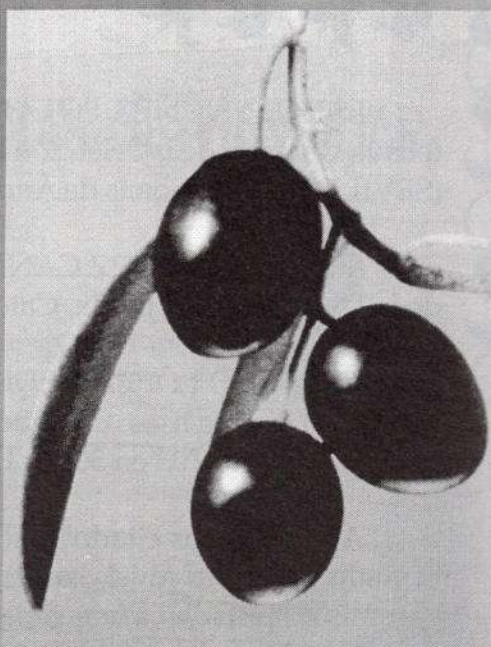
Marcelino Nuñez Miranda
Monitor de Atletismo Escuela Municipal
Presidente del Club Atletismo Liebre-Mengíbar





Aceite de Oliva Virgen Extra

VENTA FRUTAS TORRES
MERCADO DE ABASTOS



ORO DE MAQUIZ

216



La Torre
Ctra. Mengíbar a Villargordo,
s/n.

Telfs.: 953 37 07 15

Fax: 953 37 25 64

Móvil: 636 99 60 77

MENGÍBAR (Jaén)

Para pedidos a domicilio

953 37 07 15

616 20 74 29

953 37 00 36





CABALGATA DE LOS REYES MAGOS



217





Q La Magdalena S.L.

Lavavajillas La Magdalena.
Protege tus manos. PH Neutro.
Suavizante La Magdalena.
Frescor de primavera.

HIPOCLORITO

DE SODIO DE 150 GRs.
DE CLORO



PARA PISCINAS

Lejía Diluída de uso doméstico

Señora:

*Lejía "Magdalena"
será su fiel aliada
en desinfectar sus aguas
y en la higiene de su casa.*

TODOS TIPO DE PRODUCTOS PARA SU PISCINA

HOMOLOGACIÓN N.º 0144 N.º DE FABRICANTE 2982

Avenida Juan XXIII, 45 - Telf.: 649 49 21 01 - MENGÍBAR (Jaén)

218

Sanchez

MUEBLES

Les deseamos unas Felices Fiestas y les recordamos que seguimos
a su disposición sirviéndoles toda clase de muebles

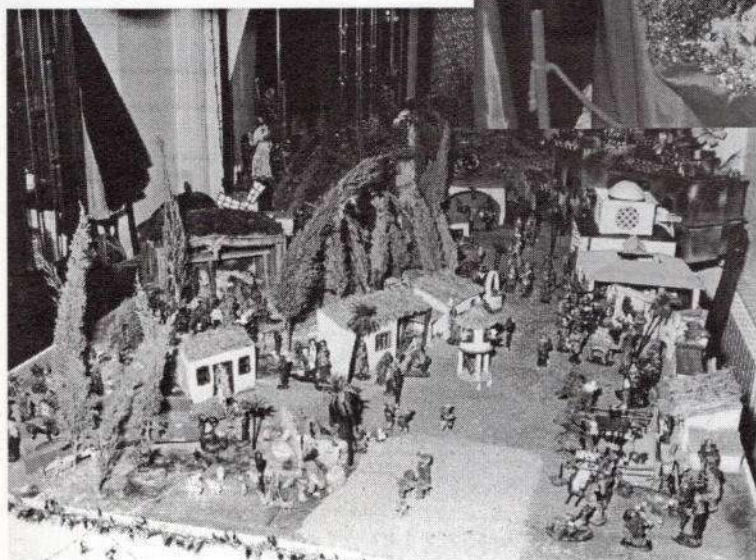
LES ATENDEMOS EN:

Real, 14
Blas Infante, 50
Telf.: 953 37 09 81
MENGÍBAR (Jaén)





NAVIDAD 2002



219





Bruno y Martínez, S.L.

MAPFRE Y ADA, ASISTENCIA EN VIAJE

**SERVICIO GRÚA PERMANENTE
MÓVIL: 636 972 232**

**Ctra. Bailén-Motril, km. 14
Telf.: 953 37 11 51 • MENGÍBAR (Jaén)**

220

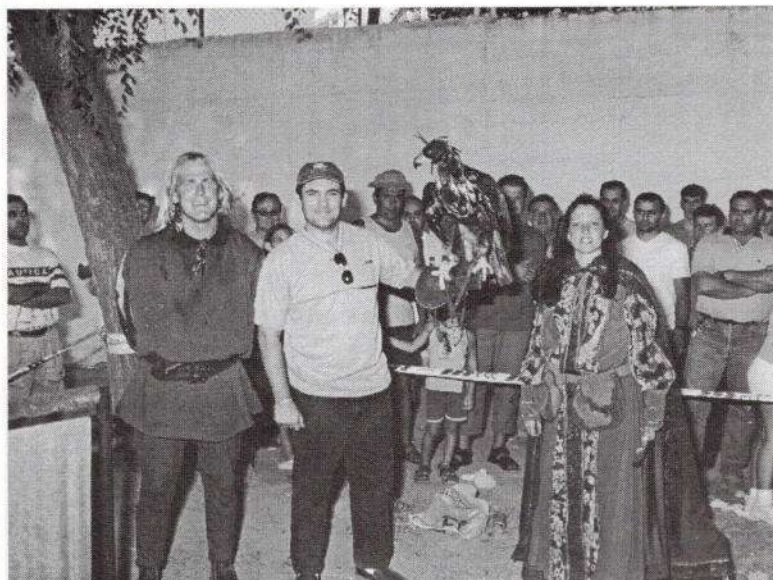


PANADERÍA Y PASTELERÍA
Hnos García Medina

**SUS ENCARGOS EN EL MISMO DÍA
LLAMANDO AL 953 37 13 13
Y AHORA SUS ENCARGOS POR LAS TARDES
EN EL TELF.: 953 37 10 69**

C/. POMPA, 14 • 23620 MENGÍBAR (JAÉN)





Exhibición de
Aves Rapaces

Orquesta de
la Caseta Municipal



221



Orquesta de
la Caseta Municipal

Actuación en la Plaza
de la Orquesta Sabor





CERTAMEN DE VILLANCICOS





Elección del Rey y Reina de las Fiestas 2003 Infantil

223



Elección del Rey y Reina de las Fiestas 2003



Re
c
o
r
d
a
n
d
o

I
m
á
g
e
n
e
s



Simplemente
CIPRI PUB

Especialidad en HELADOS

LOCAL CLIMATIZADO

El mejor ambiente para
sus ratos agradables

C/. SEVILLA, 33 - MENGÍBAR (JAÉN)

224



UTESCO
CONSTRUCCIONES
Y SERVICIOS
SOCIEDAD LIMITADA

C/. Santiago, 18 - Tlf. 953 37 03 73
23620 MENGIBAR (Jaén)





ANDALUCÍA

A DIEGO BARRANCO y JOSEFITA LÓPEZ

*La torre se pone guapa
cuando se acerca la feria,
hay en las calles del pueblo
jolgorio por ventoleras,
gigantes y cabezudos,
cohetes por la Malena.*

*El agua de los tres ríos
cuenta entonces su leyenda:
milenarios y bravos hombres
dieron forma a esta tierra.
Los restos que lo conforman:
mitos y gastadas piedras.*

*Canta el agua de los ríos
la historia de Andalucía:
fenicios, griegos, romanos
y moros de Berbería,
emigración, hambre, sueños,
olvido, guerra y fatiga.*

*Siglos de oscuro silencio
hasta que un hombre ilumina
un camino que se abre
a un mañana de utopía:
himno, bandera y escudo
en nuestra conciencia fija.*

*Es un pasado sin tiempo
también nuestra Andalucía,
es bandera liberal,
esperanza siempre viva,
dos mares que se han besado,
un río que es una espiga
y ocho rosas de leyenda
que siempre están florecidas.*

*Huelva mira al nuevo mundo,
África llama a Almería,
está arropada Jaén
por olivares ceniza,
Cádiz canta en carnaval,
su voz es de rebeldía,
Málaga, puerto y canción,
Granada, duende y enigma,
Córdoba, flores en mayo,
admiración es Sevilla,
tarde torera de abril
y un olé por alegrías...*

*Y Mengíbar:
perla del Guadalquivir,
monumento en la campiña.*

Ramón Luque Sánchez





Peluqueria Rafy

Concertar Visita Tel. 953 37 21 05
c/Jazminez, 17 Mengibar 23620 Jaén

226

Talonarios
Cartas
Sobres
Catálogos
Tarjetería
Maquetación



Serigrafía
Rotulación
Paneles Obra
Luminosos
Adhesivos
Diseño

Teléfono: 953 371 325 - Fax: 953 372 759

imprenta_la_malena@telefonica.net

23620 Mengíbar (Jaén)

**PROXIMA NUEVA APERTURA
DE NUESTRAS INSTALACIONES
C/ BLAS INFANTE, 48 BAJO**





SERVICIOS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Locales Comerciales y Oficinas
- Comunidades y Casas Particulares
 - Cristales, Toldos y Luminosos
- Limpieza de Suelos en Naves Ind.
- Abrillantado y Cristalizado de Suelos
 - Terminación de Viviendas

227

PÍDENOS PRESUPUESTO

FELICES FIESTAS

Avda. Sacramento Muñoz, 27 Bajo
23620 MENGÍBAR (Jaén)

Telf.: 953 37 40 41

Fax: 953 37 27 19



ALUXMENGÍBAR S.L.

A. ROMÁN SÁNCHEZ

CARPINTERÍA DE HIERRO Y ALUMINIO
DIVISIÓN DE OFICINAS
INSTALACIONES COMERCIALES
MÁMPARAS DE BAÑO
CRISTALERÍA Y PERSIANAS EN GENERAL

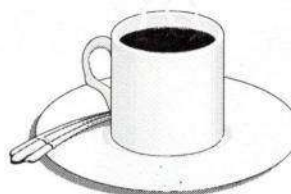
Telf.: 953 37 03 23
Fuente Redonda, s/n.
23620 Mengíbar

**LES DESEA A TODOS SUS CLIENTES
Y AMIGOS FELICES FIESTAS**

CAFETERIA FRANCIS

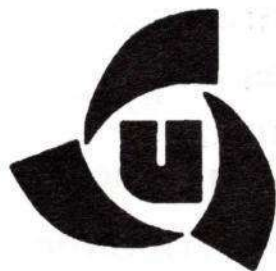
LOCAL CLIMATIZADO

**LES DESEA AL PUBLICO
EN GENERAL
UNAS FELICES FIESTAS**



C/. REAL (Esquina a C/. Ruiz de Alda)
Telf.: 953 37 13 16 - MENGÍBAR

228



- RIEGOS GOTEO MICROASPERSIÓN
- IMPERMEABILIZACIÓN DE BALSAS
- RETROEXCAVADORA, BOMBAS Y MOTORES,
PISCINAS, JARDINES
- TUBERÍAS Y ACCESORIOS EN GENERAL

Urte Mengíbar, S.L.

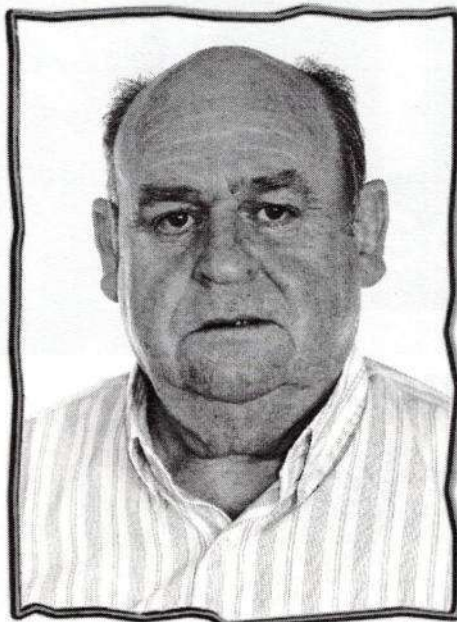
C/. San Lucas, 24 - Telf. y Fax: 953 37 09 77
Móvil: 909 13 70 55
23620 MENGÍBAR (Jaén)

**Colaboradora de:
RIEGOS UREÑA, S.L.**





JUAN ANTONIO SAETA



Pintor Local que el Agosto pasado,
nos deleitó a todos los mengibareños
con una excelente exposición de
pintura digna de haber sido visitada
y que nos deja con la esperanza de
ver una nueva exposición de Juan
Antonio lo antes posible

¡ENHORABUENA!

229



Su Idea de Cocina con diseño actual

Teléfono: 953 372 833 - Móviles: 678 571 427 - 678 571 428
Ctra. Villargordo, Km 0,2 23620 Mengíbar (Jaén)



*Promotora e Inmobiliaria
Información y Venta*

Calidad y seriedad nos avalan

***FELICES FIESTAS
DE LA MALENA***

C/. Salvador Dalí, 2 y Sacramento Muñoz, 26
Telf.: 953 37 20 65 - Móvil: 687 85 42 00
23620 MENGÍBAR (Jaén)





*Construcción Nueva
Residencia de Mayores*

Nuevo Recinto Ferial



231



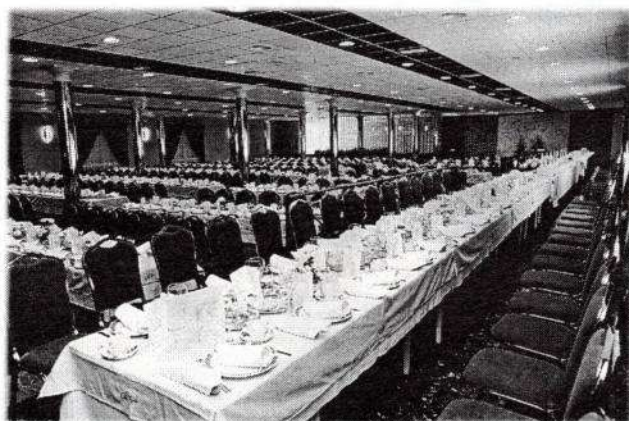
*Construcción Nuevo
Polígono Industrial*

Obras en el Cementerio





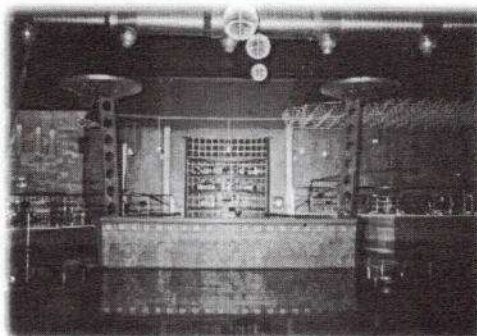
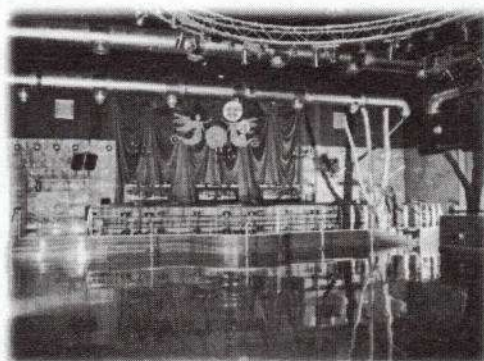
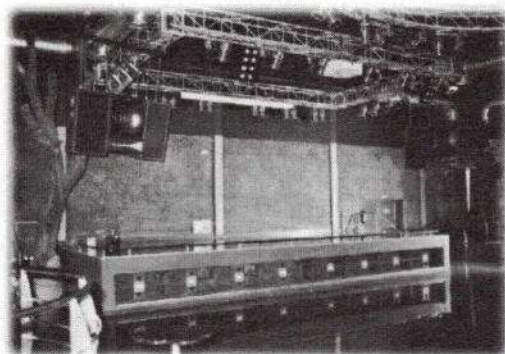
SALÓN *Don Luis*



C/. Reina Sofía, s/n.
MENGÍBAR (Jaén)
Telf.: 953 370 630

DISCOTECA
DIFFERENT

2 π r





GRUPO GARES, S.L.

ENCUADRADA EN EL SECTOR SERVICIOS
LES OFRECE:

LIMPIEZAS GARES, S.L.

- LIMPIEZAS GENERALES
- LIMPIEZAS DE MANTENIMIENTO
- OFICINAS, BANCOS, COMUNIDADES
- LIMPIEZA INDUSTRIAL, ETC.

PULIMENTOS GARES, S.L.

- PULIMENTO Y CRISTALIZADO DE TERRAZO,
MARMOL, GRANITO, ETC.
- TRATAMIENTO DE SUPERFICIES
- PINTURA DE SUELOS INDUSTRIALES, ETC.

ADEMÁS EL GRUPO GARES, S.L.
CON SU EMPRESA **PROSEJA, S.L.**
LE PRESTA LOS SERVICIOS DE SEGURIDAD
QUE SU INSTALACIÓN NECESITA,
CON VIGILANTES DE SEGURIDAD,
PERROS ADIESTRADOS, ETC.

Empresa
asociada

A.SE.L.JA.

Avda. de Barcelona, 2 - Edificio Advinge, local 6
Telfs.: 953 27 18 02 - 953 25 81 13 - Fax: 953 22 78 36
JAÉN



**Juan José
Berenguer Castillo**

GRADUADO SOCIAL • LABORALISTA

DELEGADO DE LA ESTRELLA, S.A.

CIA. SEGUROS Y REASEGUROS

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

* GABINETE JURIDICO

* AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

* GABINETE DE ARQUITECTURA E INGENIERIA

* DEPARTAMENTO DE SEGUROS

• AGENTE BANCO SANTANDER •

*Felices Feria y Fiestas de La Malena
a todo el pueblo de Mengíbar*

Avda. San Pedro Apóstol - Telf. y Fax: 953 37 21 22 - MENGÍBAR (Jaén)

234

TRANSPORTES Y EXCAVACIONES



BERENGUER

- Derribos y Destierros • Cimentaciones • Cubanos
- Cazos trapezoidal y de limpieza • Brazo extensible de 7 m. de longitud
- Trabajo de martillo Hidráulico

Les desea a todos sus clientes y amigos Felices Fiestas

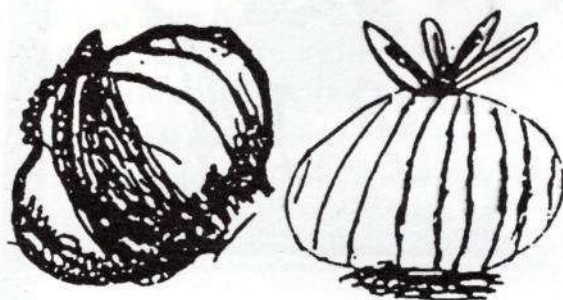
C/. ALFEREZ ROJAS, 17 - MENGÍBAR (Jaén)

Telfs.: 953 37 07 96 - Móviles: 607 59 41 59 - 609 54 84 27 - 609 58 83 22





AJOS BELMIRA S.A.



BALAZOTE

C.I.F.: A - 02046274

**CRIADORES Y EXPORTADORES
DE AJOS Y CEBOLLAS**

**Avda. de Santiago, 42
BALAZOTE (Albacete)
Telfs.: 967 583 055
967 360 400**

235





L
I
B
R
E
R
I
A



C
O
P
I
S
T
E
R
I
A

236

Periódicos ~ Revistas

Libros de Texto

Manualidades

Plastificaciones

Encuadernación

Fax Público

Material Oficina

Regalos

c/Real, 22 Tfno. y Fax 953.37.23.61. MENGIBAR





A MIS PADRES CON AMOR

En estos cuantos renglones os quiero yo dar las gracias por todo cuanto habéis hecho por mis hermanas/o nunca os faltó el valor pa sacarnos adelante, con mucho amor, voluntad, fuerza y coraje, soís ejemplo para todos y dignos de admiración, por eso estoy tan contenta de los padres que ha regalado Dios.

De tí hemos aprendido a ser honrados y buena gente y tender siempre la mano a tó el que se nos acerque, el amor a nuestros mayores nos habéis enseñado y a conservar los valores de unión en toda familia.

Seguiremos el consejo que nos dáis con vuestra sabiduría que hagamos siempre las cosas con una gran alegría pues todo eso se disfruta no en la muerte en la "Vida".

Soís amores verdaderos, para nosotros muy buenos, soís una bendición que nos cayó desde el cielo.

Tú nos has inculcado amor a tu gran pasión, tu virgencita del Carmen que le tienes devoción, y por eso te pedimos, nos des fuerza y una gran capacidad, para andar este camino que acabamos de empezar.

Cuanto sufre mi alma, cuando me pongo a pensar, la distancia que tenemos pa poderos yo besar, quisiera yo ser paloma para echarme a volar y venir-me volando pa poderos ayudar.

Mi padre es Pedro Antonio y mi madre Catalina, yo soy la cuarta de 7 hermanas/o, me siento muy orgullosa de ser mengibareña, no he perdido mis raíces ni tampoco nuestro acento de la "Z" aunque llevo ya viviendo 26 años lejos de nuestra tierra, pero cuando vengo al pueblo y diviso nuestra torre me da un vuelco el corazón, ya estamos en nuestro pueblo y le doy gracias a Dios.

Y a nuestra Virgen Malena, le pido con devoción, nos ilumine el camino con su inmenso resplandor, que las fiestas disfrutéis con mucho amor y alegría, un saludo mengibareños y un beso pa mi familia, sobre todo para mis padres que van en mi "corazón".

Josefa Lerma Martínez

**El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por**



Smurfit
España y Portugal

Mengíbar
2003





OLIVARES DE JAÉN

A JOAQUÍN GÁLVEZ Y PAQUI PÉREZ

*Que hable sólo el corazón
para cantar la belleza
de este mar de olivos verdes,
de esta región cenicienta.*

*Que hable presto, que no calle,
de este fulgor que es mi tierra:
colinas, llanuras, valles,
vestidos de olivas viejas.*

*Siempre un paisaje uniforme,
siempre un rostro de firmeza,
siempre el perfil del esfuerzo,
siempre una postal eterna.*

*Jaén, antigua y bravía,
perdida estás que no alerta
vives de ilustres recuerdos,
¡abre al futuro tus puertas!*

*Olivares de Jaén,
tiempo inmemorial a cuestas.
¿Quién levantó los olivos?
ya lo contestó el poeta.*

*Olivares de Jaén,
rebeldes troncos, nobleza,
que producen los milenios
cuando llagan sus cortezas.*

*Y en la noche, con la luna,
vaivén de plata semejan,
otro mar de verde agua
que este mar de olivos sueña.*

*El campo es entonces magia
que se enciende cual hoguera,
el viento produce olas
y un olor a tierra vuela.*

*El olivar, que en invierno
nos ofrece su cosecha,
se encoge como un bonsái
al llegar la primavera*

*para darnos en verano
ramos de flores pequeñas.
Y cuando llega el otoño aceite
va por sus venas.*

*Olivares de Jaén,
estatuas vivas, bandera
que describe al Santo Reino,
con afán y orgullo ondea.*

*En las noches, la nostalgia,
a mi juventud recrea,
otra vez aceitunero
que ante un olivo varea...*

*El negro de la aceituna
pegado a mi piel regresa.
Olivares de Jaén,
símbolo fiel de mi tierra.*

Ramón Luque Sánchez

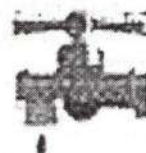


Manuel Galindo Castillo

FONTANERÍA Y ALBAÑILERÍA EN GENERAL



- CANALONES DE ALUMINIO
- CALEFACCIÓN
- AIRE ACONDICIONADO
- PISCINAS



C/. Carmen Barreda, 25
TALLER: Travesía de las Palmeras, s/n.
(Frente a pistas de tenis)
Telf. y Fax: 953 67 39 74
Móvil: 667 446 481
23710 BAILÉN (Jaén)

239

CRISTALERIA NTRO. PADRE JESUS

Les desea Felices Fiestas y les ofrece sus mejores servicios al mejor precio

VISITE NUESTRO LOCAL EN LA CALLE BLAS INFANTE N.º 20 Y LE DAREMOS EL PRECIO QUE USTED SE MERECE SIN COMPROMISO.

AL SER FABRICANTES PONEMOS A SU SERVICIO UN GRAN SURTIDO DE ARTICULOS HECHOS A MEDIDA COMO MURALES DECORATIVOS DE ESPEJO, JARDINERAS, MAMPARAS DE BAÑO, PERSIANAS DE TODO TIPO, MARQUETERIA, MOBILIARIO Y ACCESORIOS DE CUARTO DE BAÑO Y CRISTALERIA EN GENERAL, **INSTALACION DE TOLDOS EN GENERAL.**

USTED PONE LA IDEA Y NOSOTROS LA HACEMOS REALIDAD

Consúltenos, teléfono 953 37 23 91 - MENGÍBAR
C/. BLAS INFANTE, 20



ÍNDICE GENERAL DE ANUNCIANTES

Abonos Fercampo	110	Const. Soalmen	4	Muebles Gallardo	54
Academia Informática FI	129	Controlsys	50	Muebles Sanchez	218
Academia José Lerma	168	Cosechadoras F. Lopez e Hijos	60	Muebles y decoración Beltrán	44
Aceite Dehesa de Velascos	152	Cristalería Ntro. Padre Jesús	239	Multiópticas Lucea-Illaluc	26
Aceite Oro de Maquiz	216	Croissantería Doña Pepa	144	Obras Alfarsan	50
Aceites y Grasas Mengibar	134	Discoteca 2 πR	232	Obras Mape	230
Aceitunas Hijas de F. Moya	108	Don Sofá	9	Oficinas Torres	70
Agro Millan	186	Droguería Francisco Cintas	40	Optica Frances	106
Ajos Belmira	235	Electricidad Elecml	56	Optica Médica	8
Alimentación Rosa y Juani	94	Electricidad Serrano Malpica	156	Orfebrería Tuccitana	83
Aluminios Aluxmengibar	228	Electro Mengibar	102	Panadería Hermanos Machuca	64
Aluminios El Olivo	74	Electrodomesticos Alcazar	180	Panadería Jandula	36
Animales y comp. Natura	62	Embutidos Las Infantas	200	Panadería Virgen de la Cabeza	82
Apemecoin	194	Escuela de Danza Zambra	164	Panadería Sebastián	90
Aperitivos Dani	152	Estación Servicio Arenas Camacho	118	Panadería Past. H. García Medina	220
Aridos Espeluy	18	Estación de Servicio Los Naranjos	184	Papelería Pareja	190
Aridos Mengibar	172	Estilo y Comp. Garose	176	Papelería Real	236
Armería Fernandez	78	Estudio Morenas	144	Parafarmacia Sanchos	192
Asesoría Berenguer	234	Excavaciones José García D.	178	Peluquería Eva León	112
Asesoría Pardo - Martos	175	Excavaciones Molina	32	Peluquería Rafy	226
Asesoría Rangel	182	Fábrica de Muebles Beltrán	44	Peluquería Torralbo	102
Asesoría Mengibar	122	Ferralla Martos García	202	Perfumería y Complementos Apima	188
Autoescuela Mengibar	130	Fisio Mengibar	42	Pescados A. Polaina	28
Autoservicio Coviran	31	Floristería El Parque	146	Pensos Agrcampo	138
Autoservicio Miguel Polaina	28	Floristería Manoli	127	Previsión Española	98
Bar El parque	69	Fontanería Bemabé	192	Productos Valen	104
Bar Menxi	142	Fontanería Cristobal	112	Pub Avenida	166
Bar Stadium	212	Fontanería Leon	160	Pub Cipri	224
Bar - Restaurante Danubio	208	Fontanería Manuel Galindo	239	Reformas Trigo	208
Bar - Restaurante Iliturgi	64	Fotografía Studio 24	132	Regalos Pacheco	150
Bar - Restaurante Ossigi	6	Frutas Torres	34	Regalos Lerida	192
Bebidas Francisco Parraga	21	Funeraria Atanasio	30	Regalos Mary Rueda	88
Bebidas Sebastián Zamora Torres	158	Gabifran Cocinas	48	Regalos y deco. María Beltrán	44
Café de Copas Sótano Pool	40	Gallardo boutique del bebé	54	Restaurante Dantxari	42
Café - Bar Andalucía	48	Gimnasio En Forma	164	Restaurante El Puente	176
Café - Bar El Bibi	128	Gruas de la Chica	46	Restaurante Guadalquivir	109
Café - Bar Genaro	109	Grupo H. Hollywood	196	Reyes Perez	72
Café - Bar Zambombas	28	Hamburguesería El Refugio	142	Riegos Urte Mengibar	228
Cafetería Crismay	210	Hormigones Pastrana	140	Riegos y Maquillaria Corima	175
Cafetería Francis	228	Hostal Gloria	108	Saldo Juani	142
Caja de Jaén	84	Hostal Restaurante El Cortao 11	166	Salón de Belleza M ^a Angustias	188
Caja Rural de Jaén	148	Iluminación Jaen de Luz	68	Salón Don Luis	232
CajaSur	13	Ind. Química La Magdalena	218	Seguros Atocha	30
Calderería Atienza Aguilar	174	Imprenta La Malena	226	Servicios Agrícolas Serrano	198
Calzados Superzapato	58	Inmobiliaria Osuna	16	S. C. A. de Consumo San Antón	160
Calzados Mimblera Anguita	198	Inmocasa	98	Soc. Pescadores Peña Guadalquivir	68
Camisas Ossigi	146	Jamones Martínez	92	Sociedad de Cazadores La Malena	116
Carpintería Manuel A. Martínez	30	Joyería Amelia	190	Studio 99	87
Carp. Aluminio Pedro Reyes Chica	66	Joyería y Relojería Romero	24	Supermercado Luci	48
Carpintería Atanasio	144	Juleca	68	Taller Mec. Bruno y Martínez	220
Carpintería Hermanos Medina	90	Limensa	227	Taller Mec. Mengimotor	158
Carpintería Ignacio	56	Limpieza Gares	233	Taller Mec. Servicio Seat	192
Carpintería Polaina	36	Mapfre	14	Taller Mec. elec. De la Chica e Hijos	47
Centro Ecuestre Santiago Acosta	80	Marmoles Santa Julia	76	Talleres Antonio López	87
Cinebank	184	Mat. Const. Manuel y Raúl García	98	Talleres Pedro Córdoba	212
Clínica Dental Prosidént	136	Mat. Const. Rafael García Delgado	37	Talleres Ramos	62
Club de Tenis de Mengibar	162	Mat. Const. Ramirez Rodriguez	206	Tapizados Damas Confor	160
Cociland	229	Mengibar de Climatización	167	Transmisión y Rodajes	170-171
Comercial Agr. De la Chica e Hijos	46	Mercería Isa	108	Transportes Emilio Plazas Najas	114
Comercial Castellano	142	Mercería Pedro	200	Transportes Lazaro Hoyo	120
Comestibles y Chacinas M. Ratia	64	Mesón Santiago	58	Transportes Mecotrans	20
Complejo Crismay	210	Mesón Viejo	128	Trans. y excav. Berenguer	234
Coop. de Confec. María Magdalena	90	Metuber	38	Trans. y excav. H. Rufino Pancorbo	56
Const. Acurbe	19	Modas Loly	154	Travimeta	21
Const. Comecon	150	Modas Simarro	83	Unicaja	2
Const. Gil Medina	12	Montiel	22	Viajes Calles	74
Consto La Cruz de Mengibar	23	Motos Cherna	156	Vilari Hogar	129
Const. Omarpe	136	Motos Manolo	188	Yesos Mengibar	88
Const. Pancorbo Medina	64	Muebles Antonio	204	Zapatería J. Torres	204
Const. Utesco	224	Muebles de Cocina Fyseco	52	Zapatería Navío	180
Const. Sajumen	23	Muebles de Cocina Tiama	94		



Nuestro compromiso es Andalucía

La General apoya todas las iniciativas
que contribuyan al desarrollo de esta tierra.

Trabaja constantemente para lograr un mejor
futuro para Andalucía y para sus gentes.

Colabora con diferentes actividades de
carácter asistencial, social y cultural.

Y promueve con entusiasmo proyectos de
desarrollo.

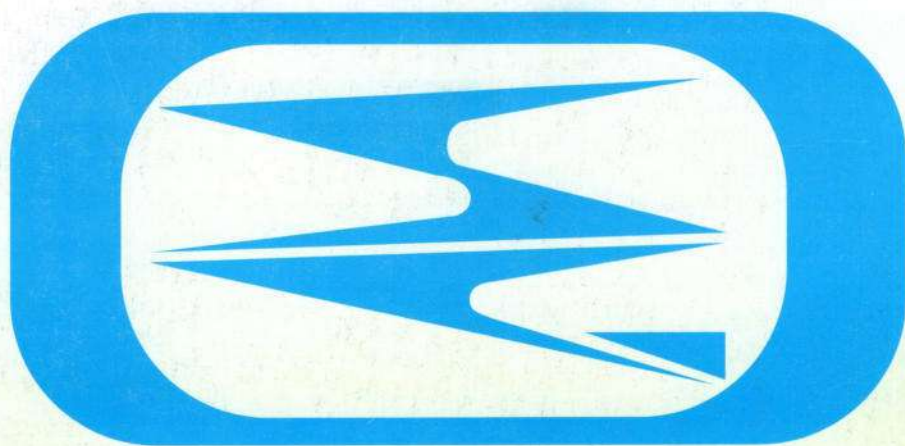
Porque La General-Caja de Granada está muy
arraigada en nuestra tierra.

Sucursales en Granada, Jaén, Málaga,
Almería, Córdoba, Cádiz, Huelva, Sevilla,
Madrid y Barcelona.

www.caja-granada.es



CAJA de GRANADA
Obra Social



Smurfit

España y Portugal

MENGÍBAR
(JAÉN)